

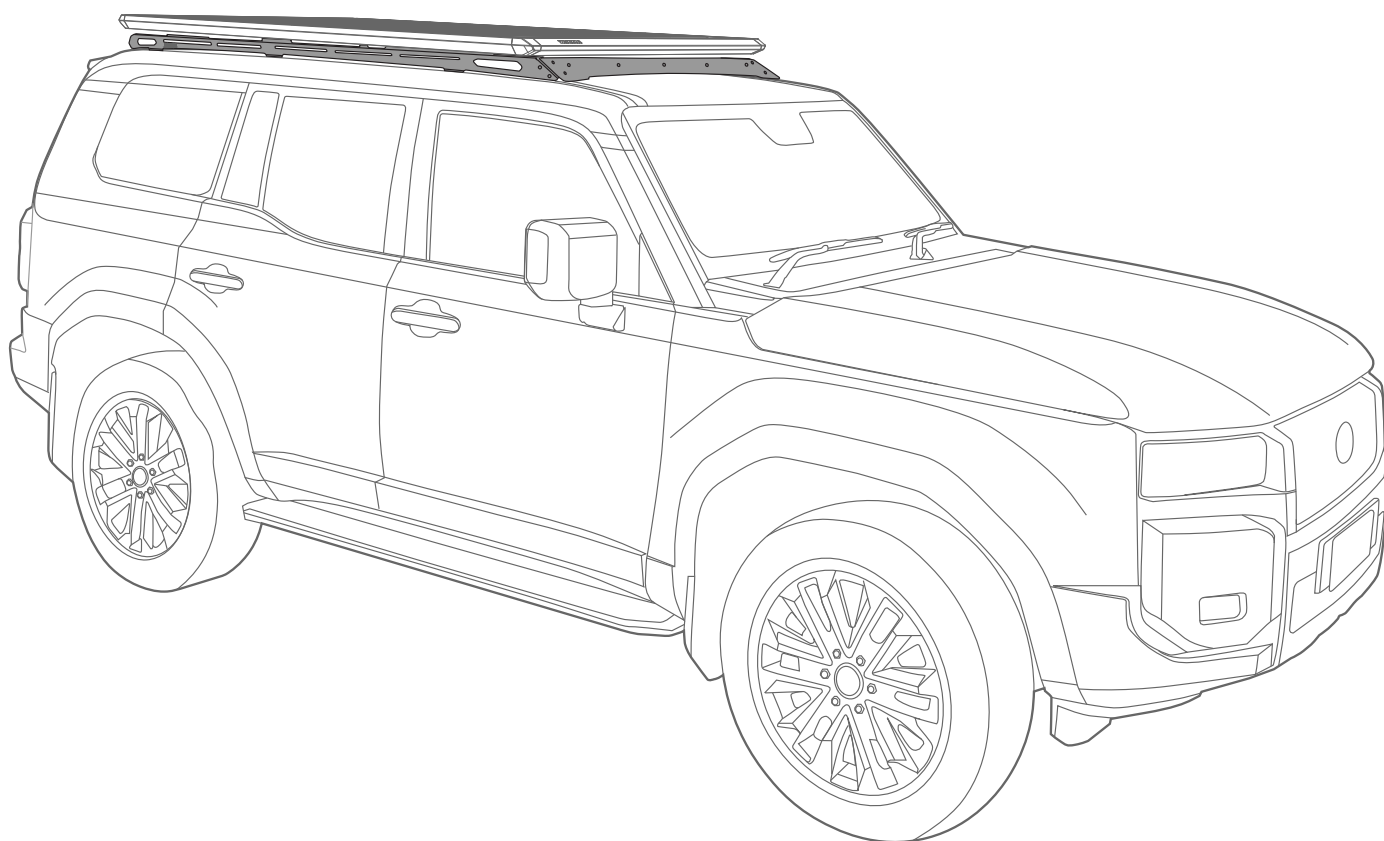


LockNLoad™ RuggedLine HD

to suit TOYOTA LC PRADO 250 RAISED RAIL & NAKED ROOF
LEXUS GX 550 RAISED RAIL & FLUSH RAIL
HEAVY DUTY PLATFORM MOUNTING SYSTEM

FIRST TIME INSTALLATION

- Please refer to our website for the latest version of the fit listing & for the latest version of the instructions.
- Please read instructions carefully before installation.
- Check the contents of kit. Contact your YAKIMA dealer if any parts appear missing, incorrect or damaged.
- Clean your roof thoroughly prior to fitting the LockNLoad RuggedLine HD.
- Place these instructions in the vehicle's glove box after installation is complete.



Deutsch.....P15
Español.....P15
Français.....P21

Norsk.....P21
Português.....P27
Русский.....P27

Italiano.....P33
Polski.....P33
Čeština.....P39



Slovenčina.....P39
Nederlands.....P45
Svenska.....P45

Dansk.....P51
Українська.....P51
Suomi.....P57

LOAD RATING



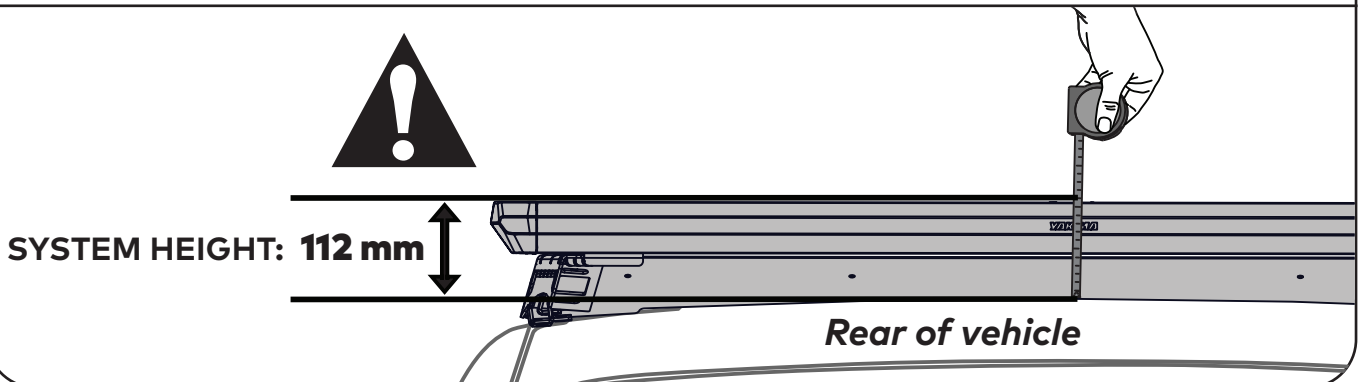
PRODUCT LOAD RATING WITH PLATFORM & TRIMHD BARS

 DYNAMIC	LOAD RATING UP TO:	150 kg 330 lbs
 STATIC	LOAD RATING UP TO:	408 kg 900 lbs

- **LOAD = WEIGHT OF PLATFORM or BARS + MOUNTING SYSTEM + ACCESSORIES + CARGO**
- **PLEASE REFER TO VEHICLE MANUFACTURER SPECIFICATIONS FOR MAX ROOF LOAD CAPACITY OF VEHICLE. THE LOWEST LOAD RATING APPLIES.**
- **SCAN QR CODE FOR MORE INFORMATION ON LOAD RATINGS AND OFFROAD REDUCTIONS.**



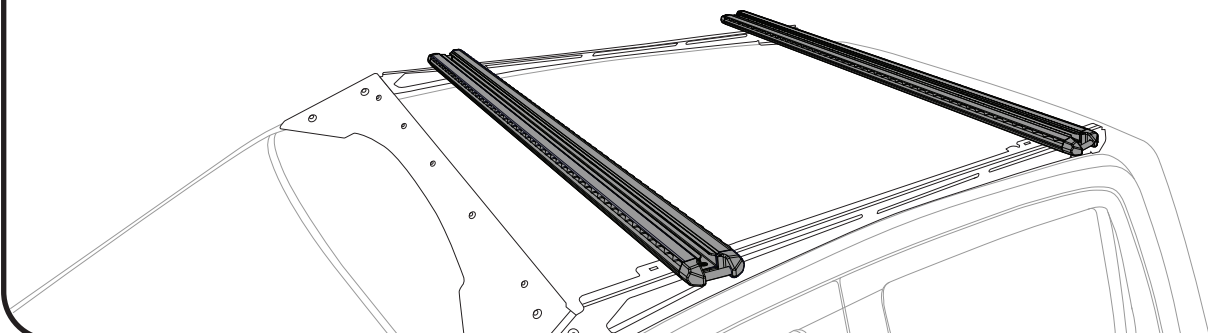
ROOF CLEARANCE

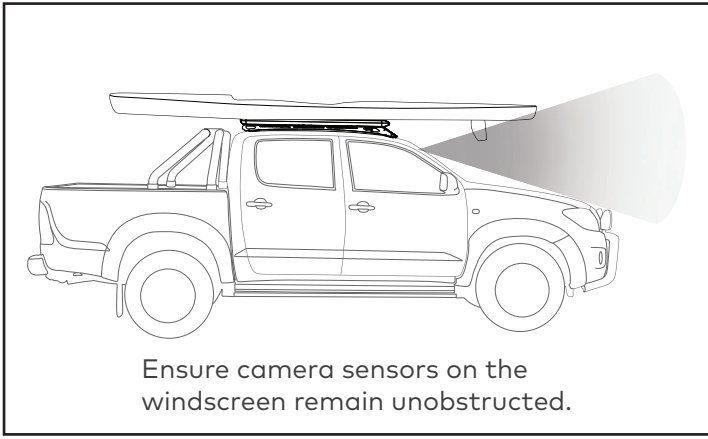


PLATFORM & COMPONENTS SOLD SEPARATELY. COMPATIBLE WITH LNL PLATFORMS:
8005079 2130 mm L X 1250 mm W (PRE-ASSEMBLED)
8005090 2130 mm L X 1250 mm W (UNASSEMBLED)
ALSO COMPATIBLE WITH LNL PLATFORM 'E' (9820341) 1240 mm W X 2130 mm L

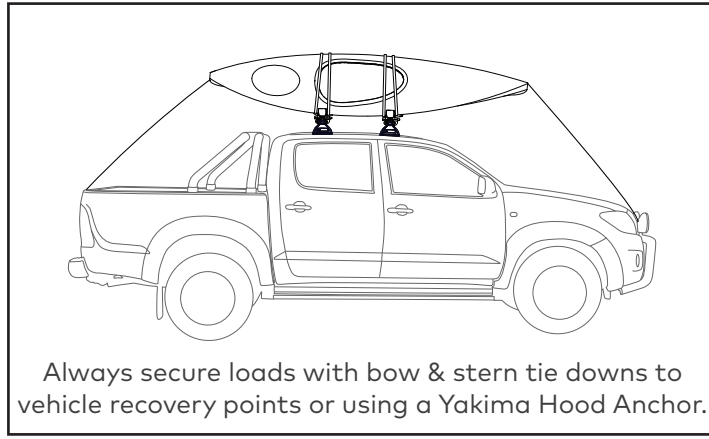


ALSO COMPATIBLE WITH 1250 MM TRIMHD BARS 9813516 USING RUGGEDLINE TRIMHD ADAPTER KIT 8005073.

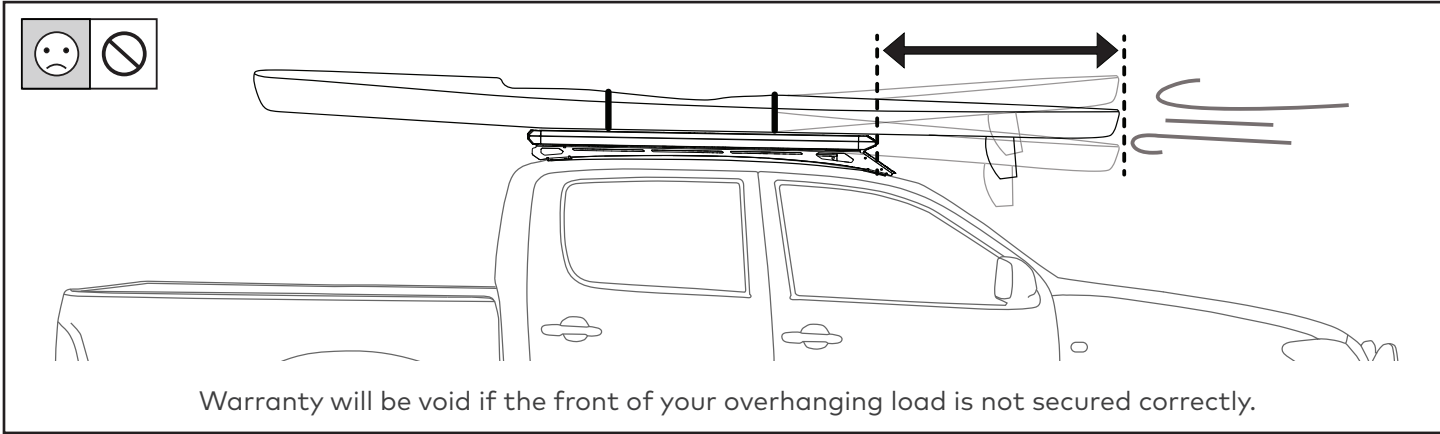




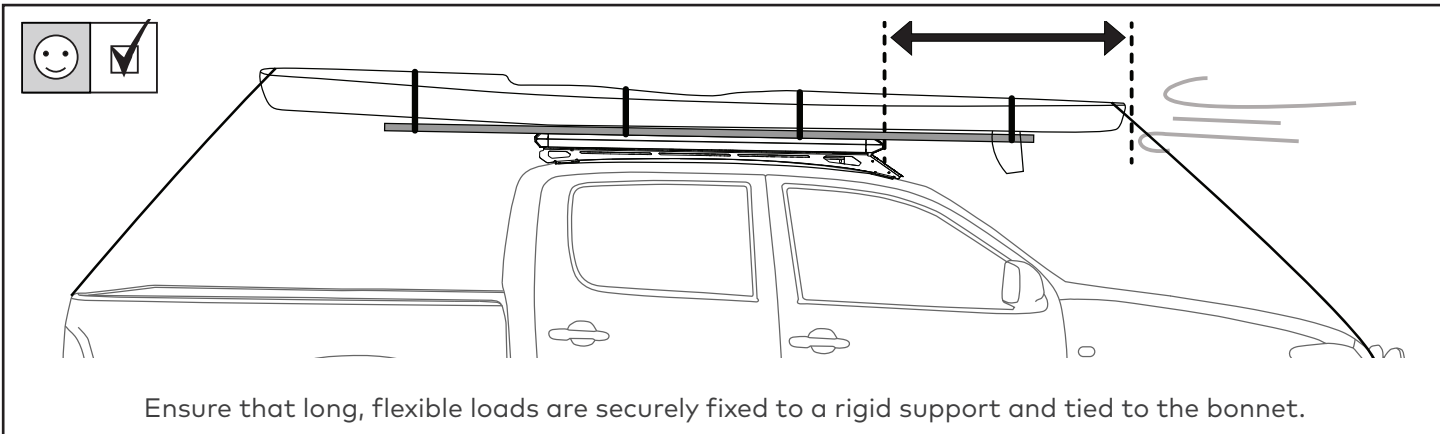
Ensure camera sensors on the windscreen remain unobstructed.



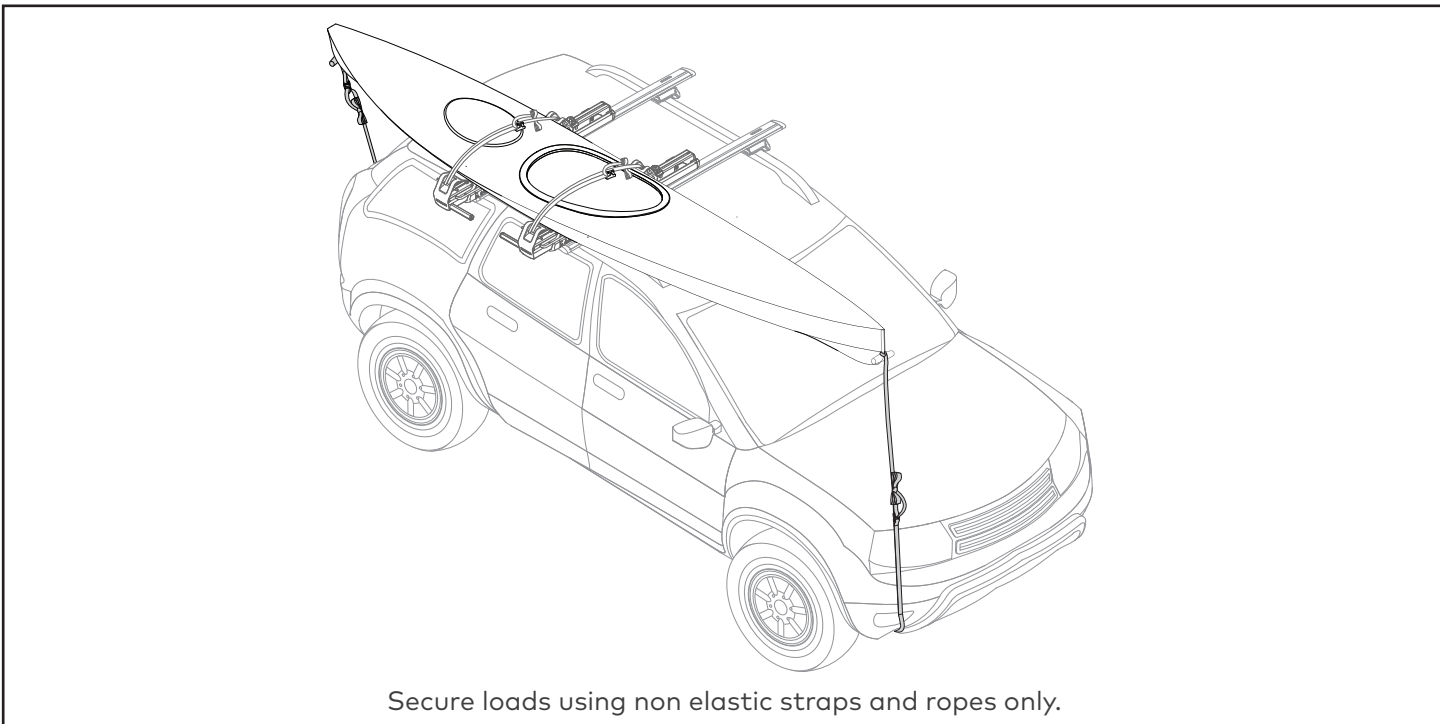
Always secure loads with bow & stern tie downs to vehicle recovery points or using a Yakima Hood Anchor.



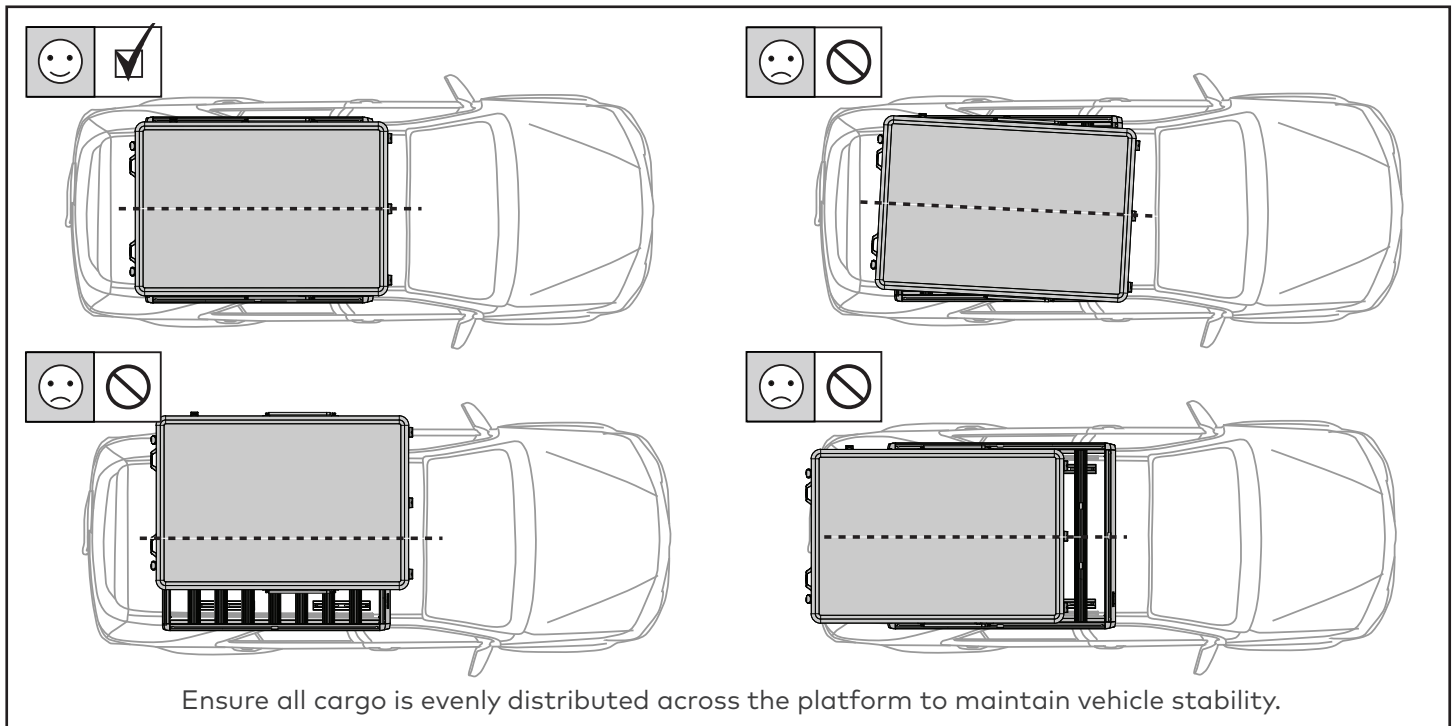
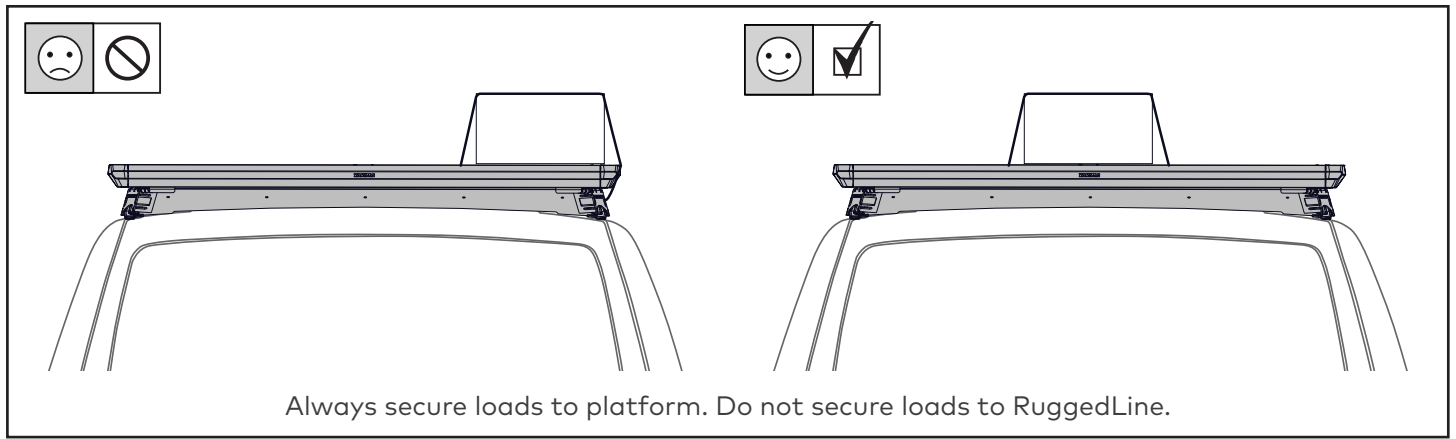
Warranty will be void if the front of your overhanging load is not secured correctly.



Ensure that long, flexible loads are securely fixed to a rigid support and tied to the bonnet.



Secure loads using non elastic straps and ropes only.



MAINTENANCE AND SAFETY CHECKS

Check attachment hardware and load for tight fit and function:

- Before the start of any journey.
- After driving a short distance (50 km or 30 min) following rack or load install.
- At regular intervals on longer journeys.
- After re-fitment.
- Every two hours on bad terrain.
- After interruption of a journey during which the vehicle was left unsupervised (check for damage due to outside intervention).

Always ensure your vehicle's total GVM (Gross Vehicle Mass) and axle load limits stay within the manufacturer's specifications (refer to your owner's manual).

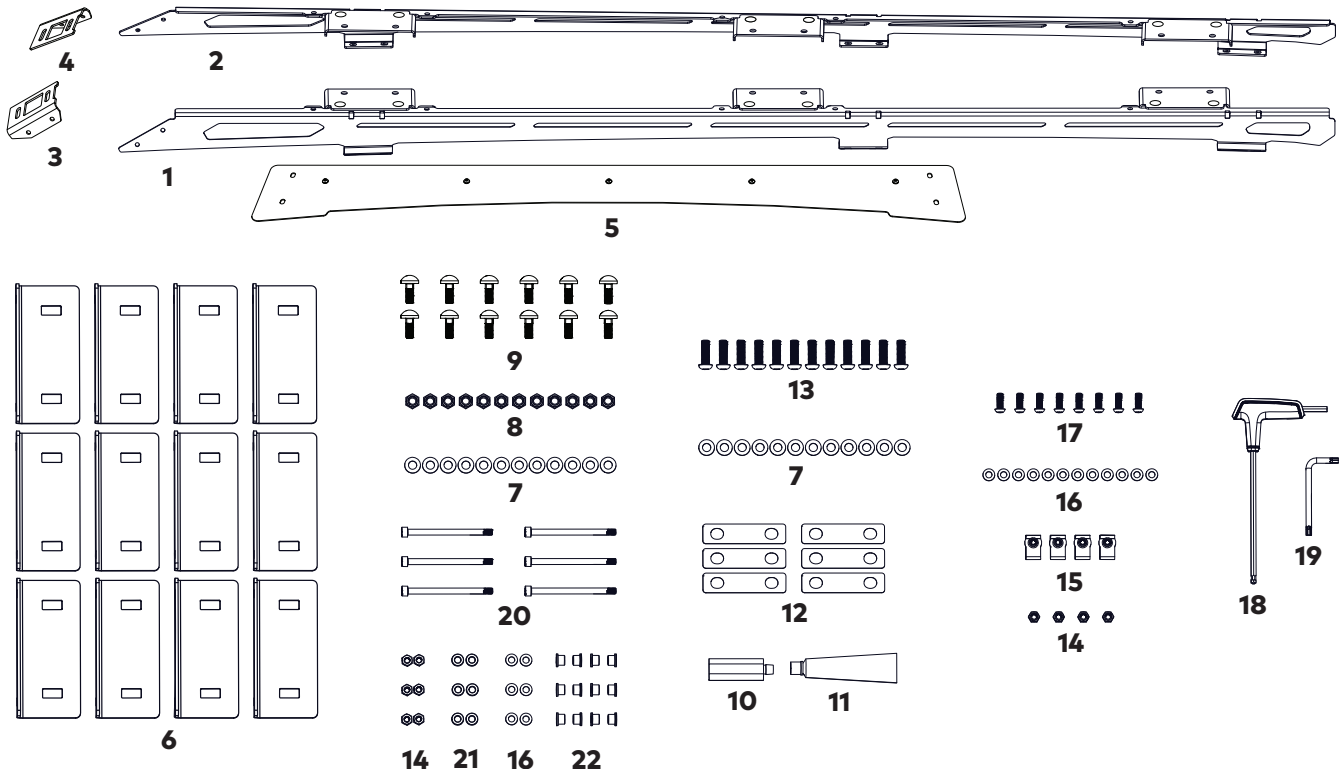


TOOLS REQUIRED:

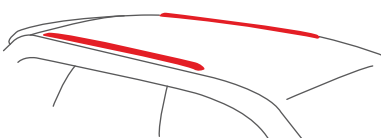
- 10 mm Socket Wrench
- 12 mm Socket Wrench
- 13 mm Socket Wrench
- 13 mm Spanner
- Trim Removal Tool
- Micro Fibre Cloths

KIT CONTENTS

ITEM	COMPONENT	QTY	ITEM	COMPONENT	QTY
1.	Prado 250 Gen5 RuggedLine HD LH	x1	12.	Protective Rubber Adhesive	x6
2.	Prado 250 Gen5 RuggedLine HD RH	x1	13.	M8 x 25 mm Button Head Screw	x12
3.	Fairing Bracket LH	x1	14.	M6 Hex Nut	x10
4.	Fairing Bracket RH	x1	15.	M6 Fairing Clip	x4
5.	Fairing	x1	16.	M6 Washer	x18
6.	Pivot Mount Bracket	x12	17.	M6 x 16 mm Button Head Screw	x8
7.	M8 Washer	x24	18.	5 mm T-Handle Ball End Allen Key	x1
8.	M8 Hex Nut	x12	19.	Torx T30 Driver	x1
9.	M8 x 20 mm Dome Bolt	x12	20.	M6 x 86 mm Screw	x6
10.	Anti-Seize Lubricant	x1	21.	M6 Spacer	x6
11.	Silicone Sealant	x1	22.	6 mm Shouldered Bush	x12

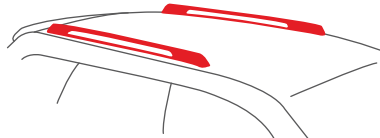


FLUSH RAILS



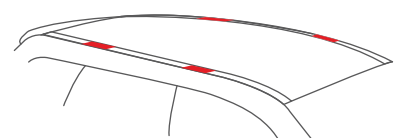
P6

RAISED RAILS



P7 - P8

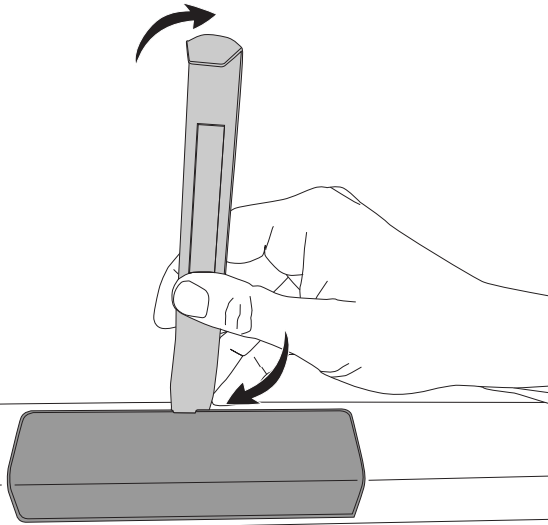
NAKED ROOF



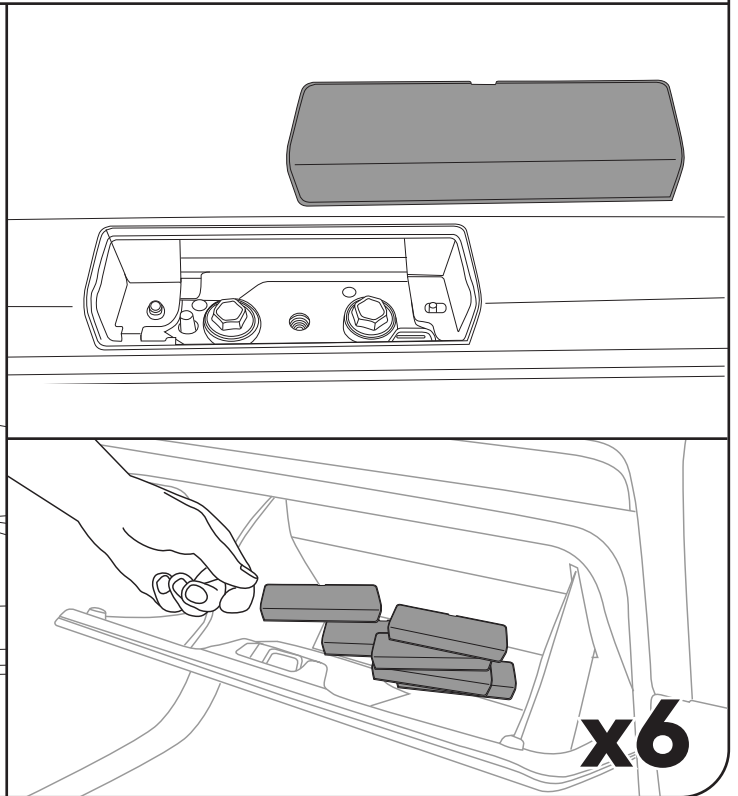
P9

REMOVING FACTORY FLUSH ROOF RAILS

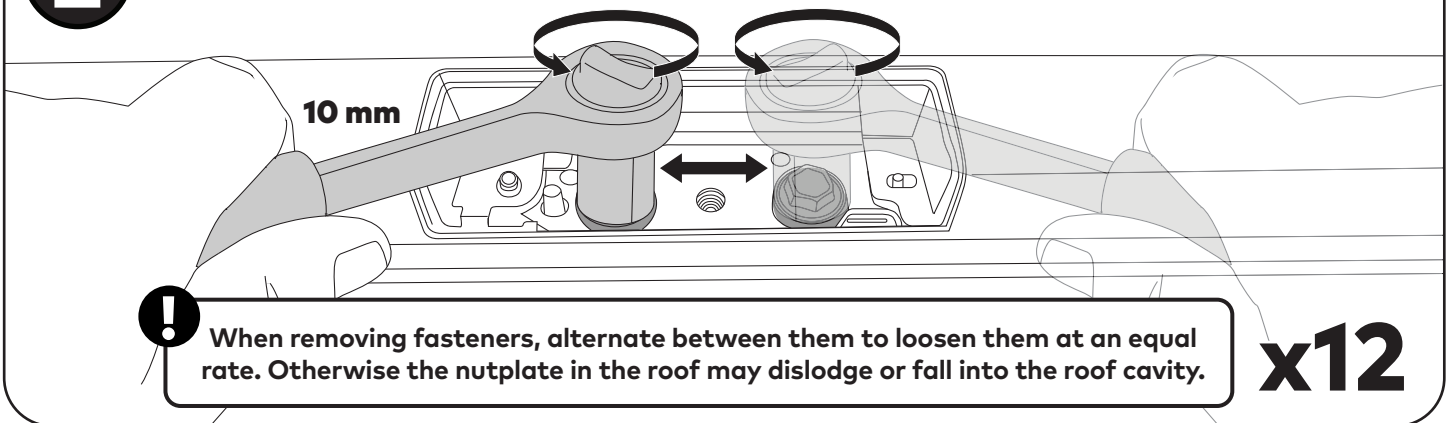
1 UNCLIP AND REMOVE PLASTIC RAIL COVERS.



! Avoid touching vehicle body when levering the Trim Removal Tool



2 REMOVE BOLTS AND STORE SAFELY.



! When removing fasteners, alternate between them to loosen them at an equal rate. Otherwise the nutplate in the roof may dislodge or fall into the roof cavity.

3 REMOVE RAILS AND STORE SAFELY.

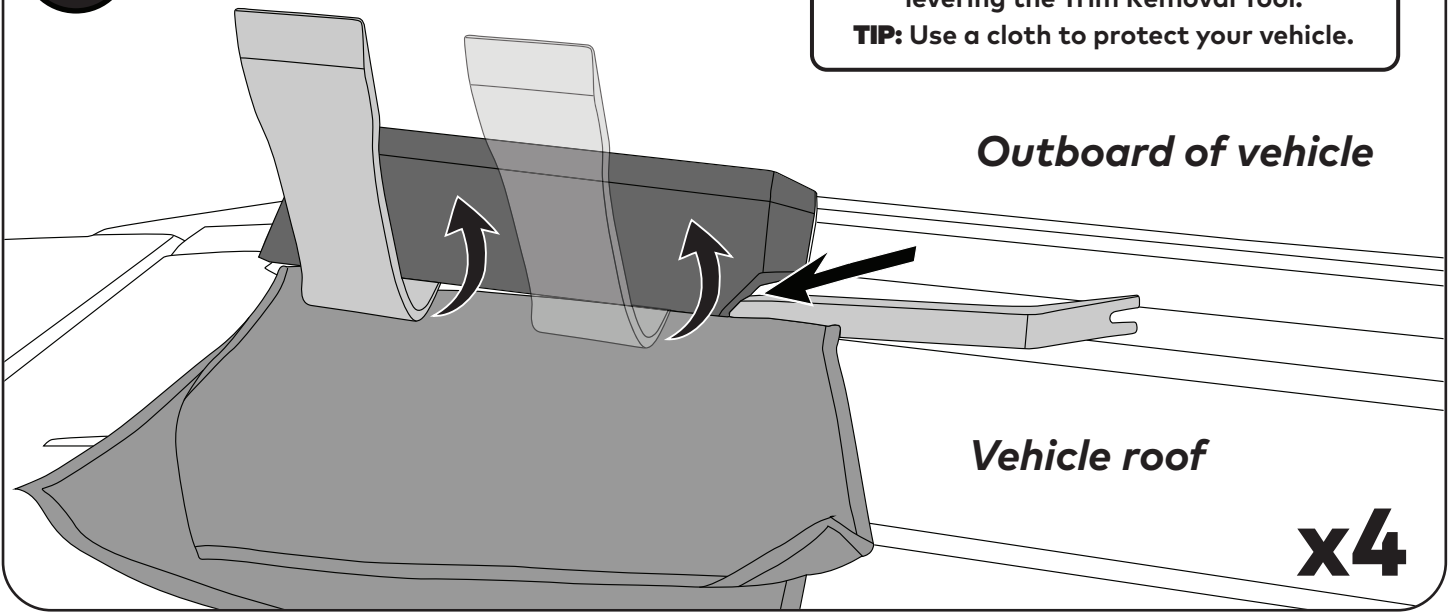


! NOW PROCEED TO PAGE 10 - MOUNTING RUGGEDLINE HD.

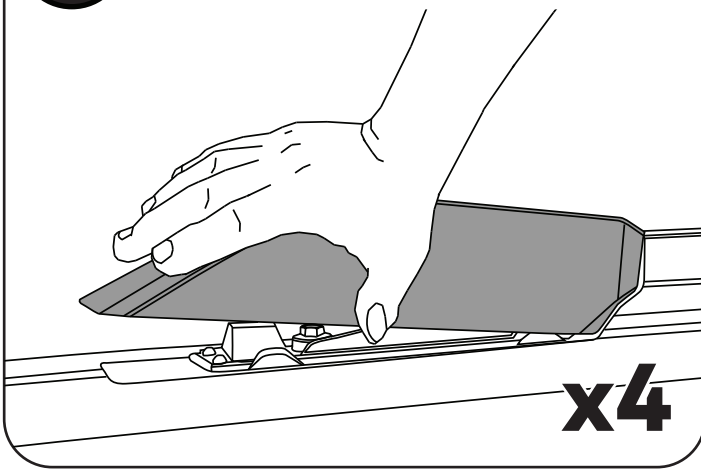
REMOVING FACTORY RAISED ROOF RAILS

1 UNCLIP PLASTIC RAIL COVERS.

! Avoid touching vehicle body when levering the Trim Removal Tool.
TIP: Use a cloth to protect your vehicle.

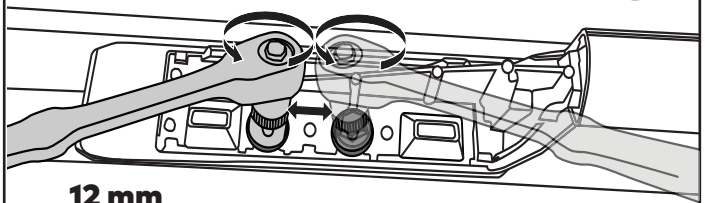


2 REMOVE PLASTIC RAIL COVERS AND STORE SAFELY.



3 REMOVE COVER BOLTS AND STORE SAFELY.

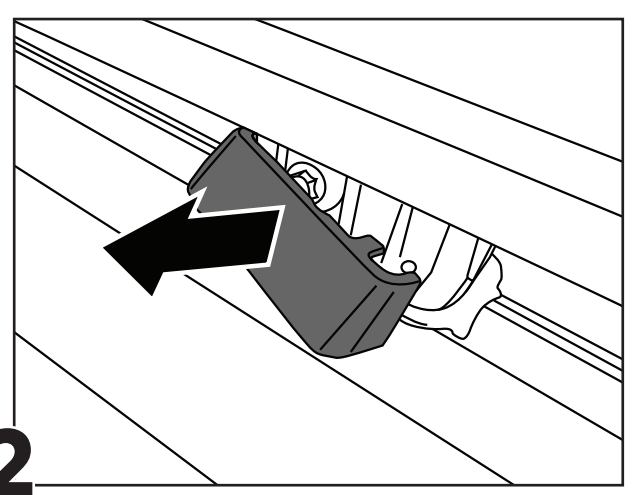
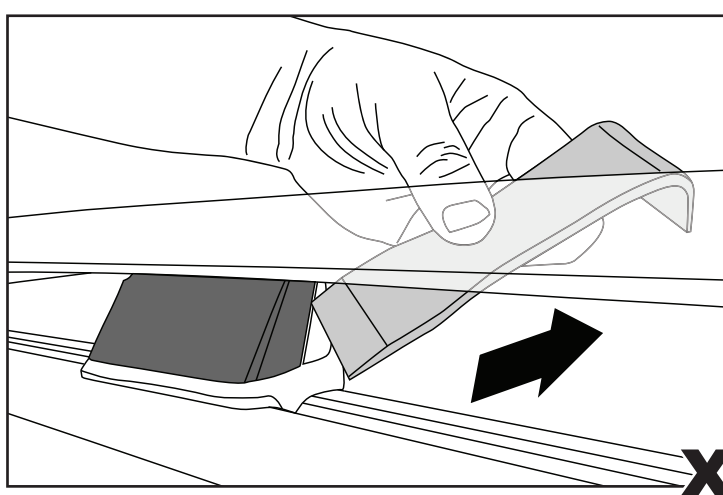
x8

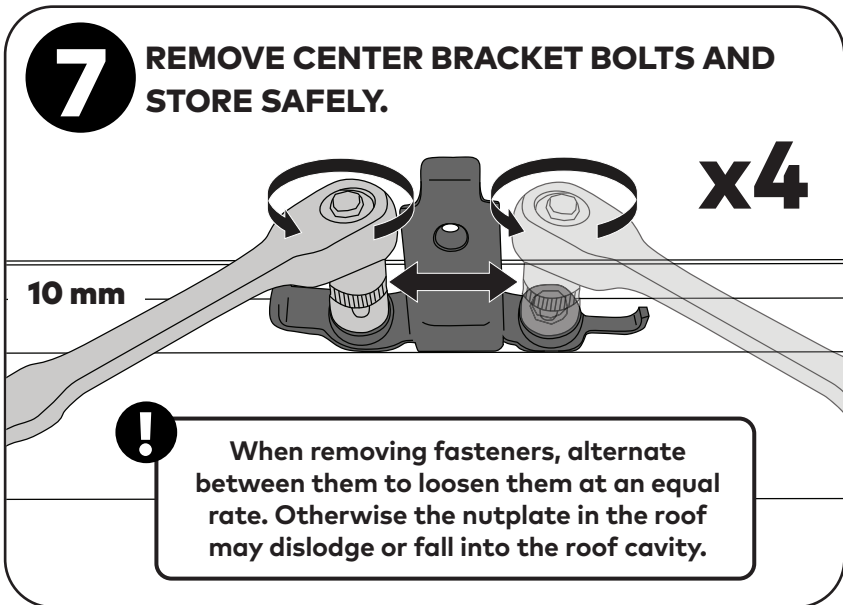
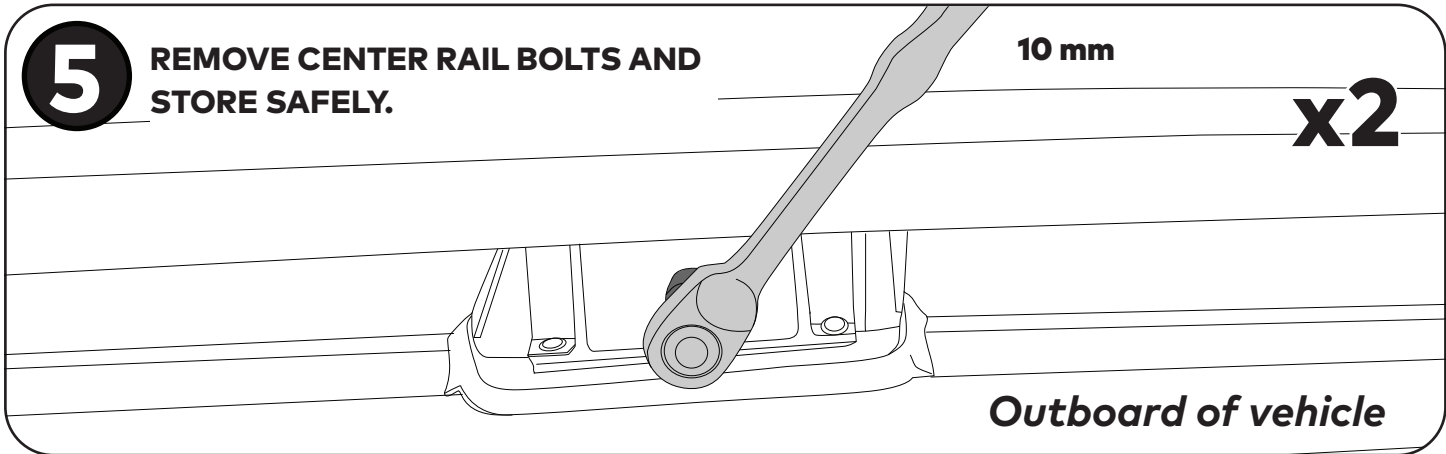


12 mm

! When removing fasteners, alternate between them to loosen them at an equal rate. Otherwise the nutplate in the roof may dislodge or fall into the roof cavity.

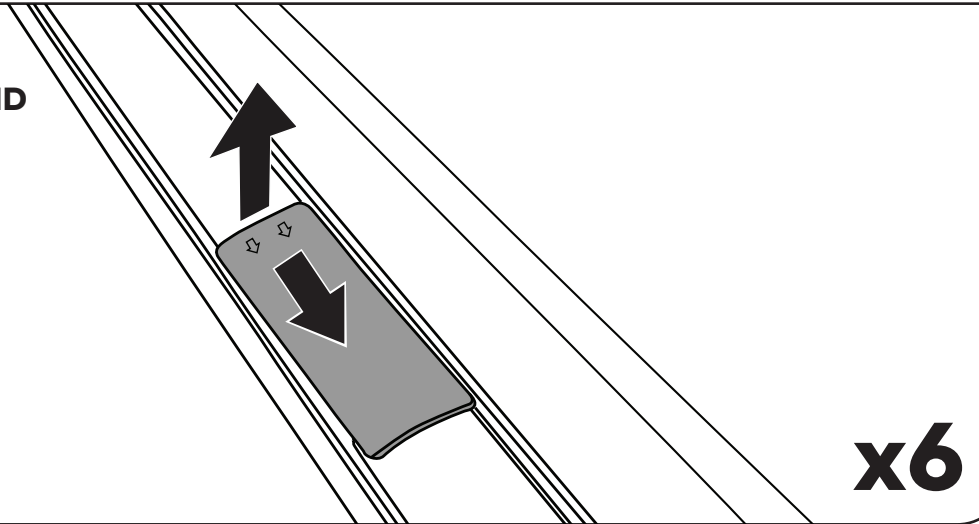
4 UNCLIP AND REMOVE CENTER RAIL COVERS. STORE SAFELY.



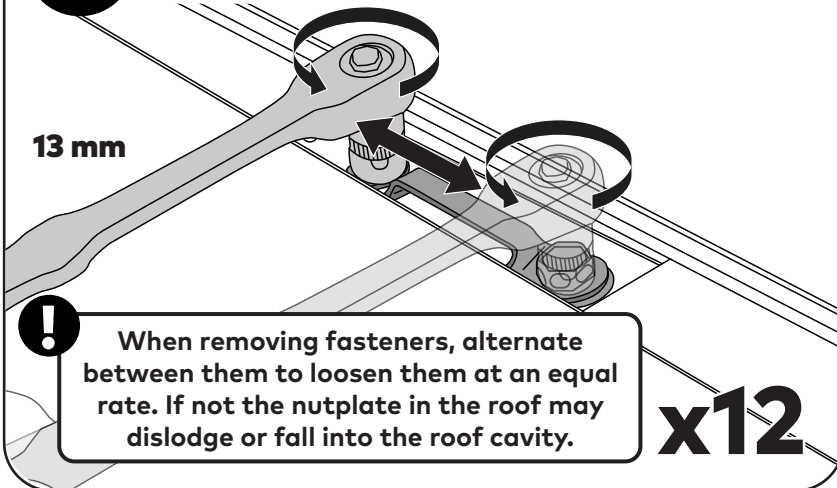


REMOVING FIXED POINT HARDWARE (NAKED ROOF)

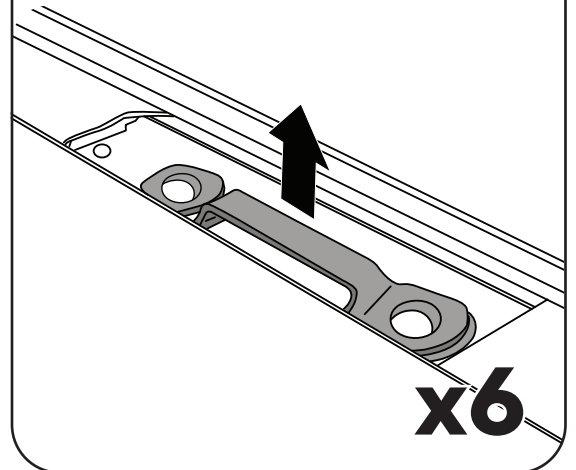
- 1** REMOVE FIXED POINT COVERS AND STORE SAFELY.



- 2** REMOVE BRACKET BOLTS AND STORE SAFELY.



- 3** REMOVE BRACKETS AND STORE SAFELY.

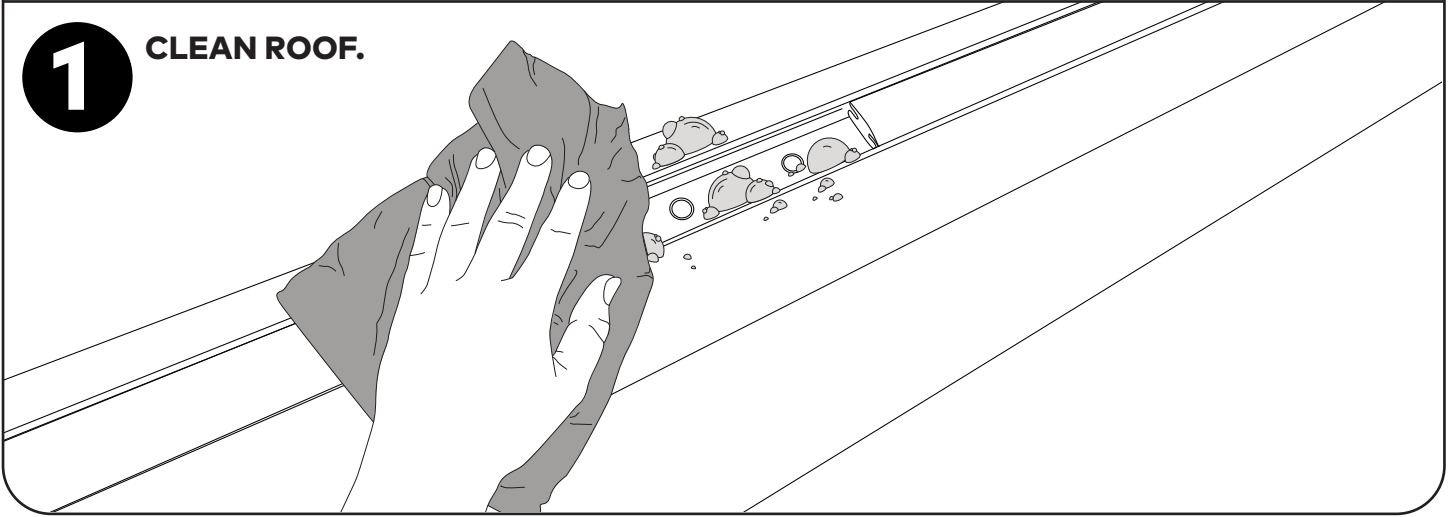


! NOW PROCEED TO PAGE 10 - MOUNTING RUGGEDLINE HD.

MOUNTING RUGGEDLINE HD

1

CLEAN ROOF.



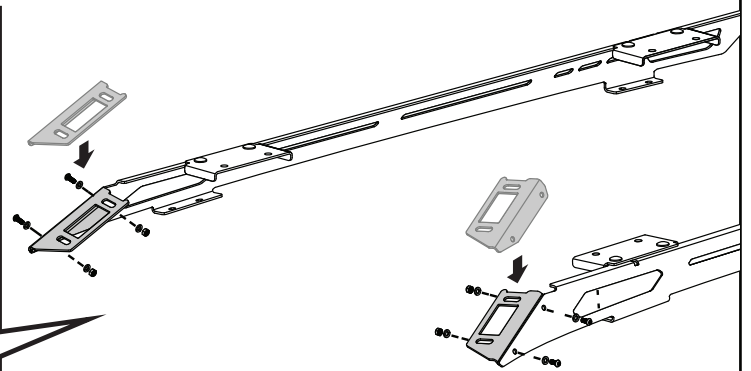
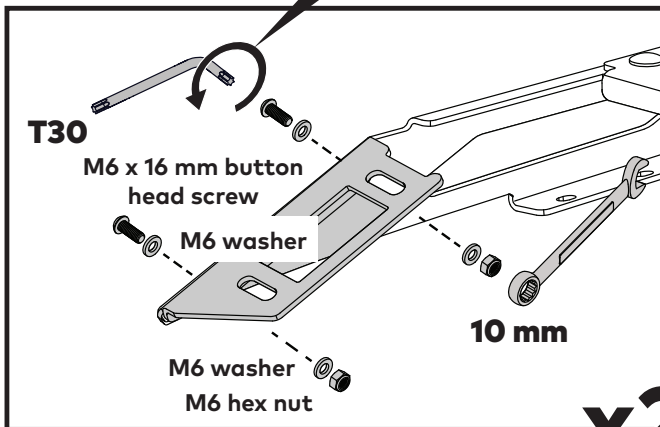
2

INSTALL FAIRING BRACKETS.

**6 Nm
4.4 lb-ft**

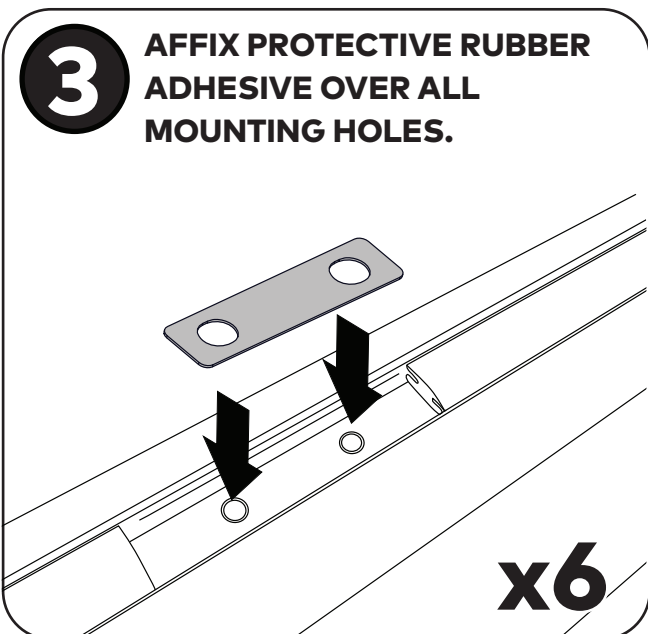
!

NOTE: Vehicles equipped with a glass sunroof may not be suitable for fairing installation. The fairing will reduce wind noise; however, opening the sunroof with the fairing installed may result in vehicle damage.



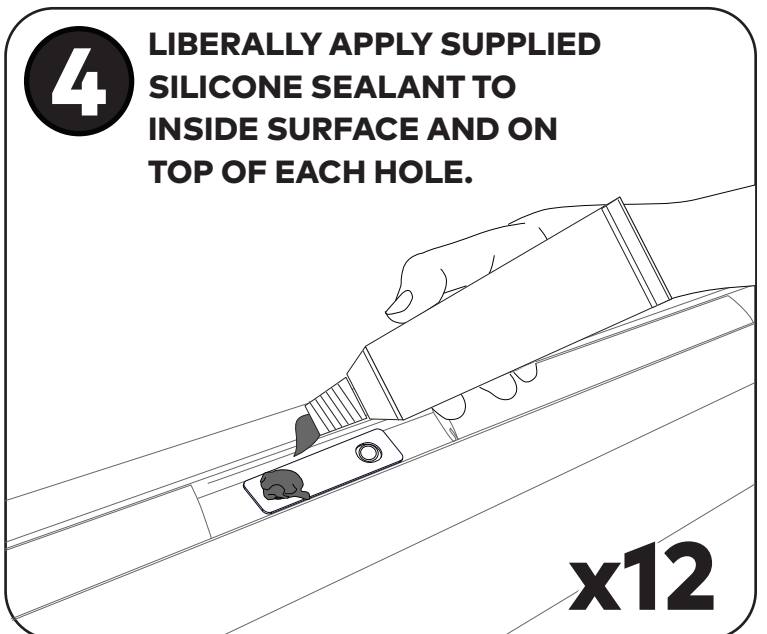
3

AFFIX PROTECTIVE RUBBER ADHESIVE OVER ALL MOUNTING HOLES.



4

LIBERALLY APPLY SUPPLIED SILICONE SEALANT TO INSIDE SURFACE AND ON TOP OF EACH HOLE.

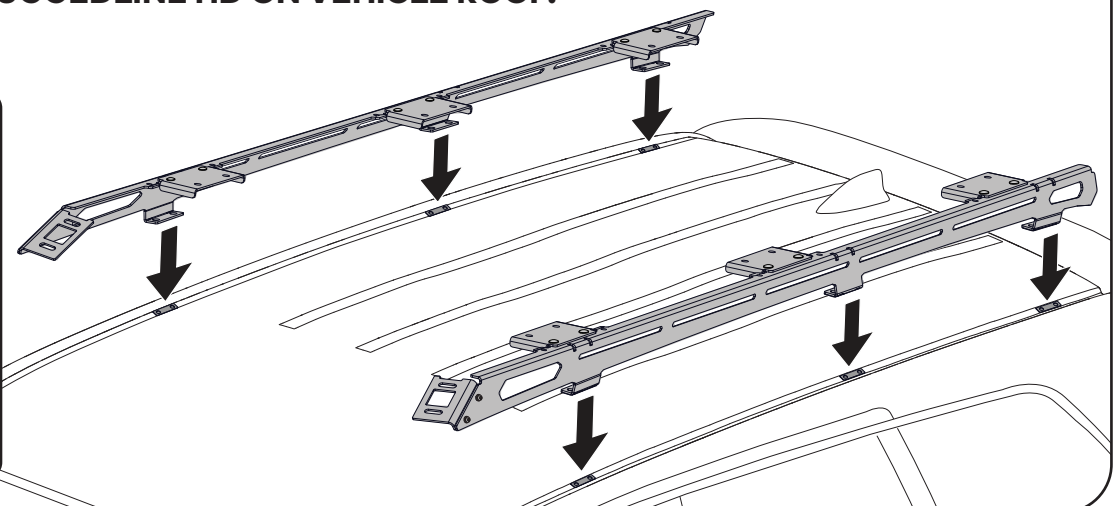


5

POSITION RUGGEDLINE HD ON VEHICLE ROOF.

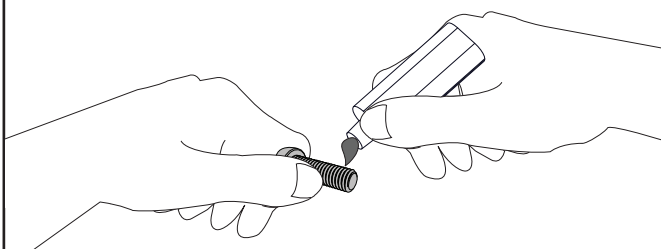
!

NOTE: Check the RuggedLine HD hardware to be sure the jog plates are fully tightened. If necessary, tighten the jog plate hardware before placing RuggedLine HD.



6

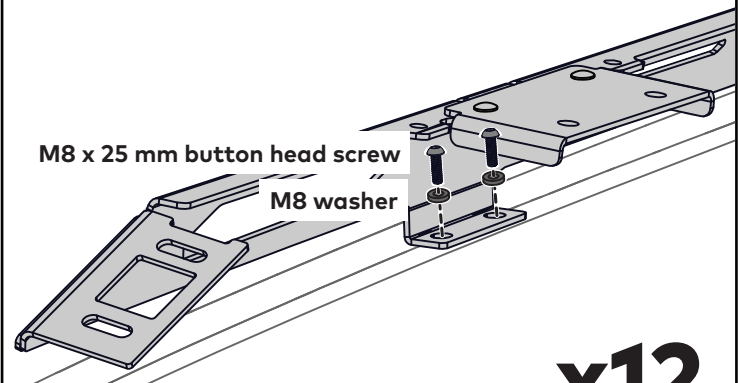
APPLY A SMALL AMOUNT OF SUPPLIED ANTI-SEIZE LUBRICANT TO EACH M8 X 25 MM SCREW.



x12

7

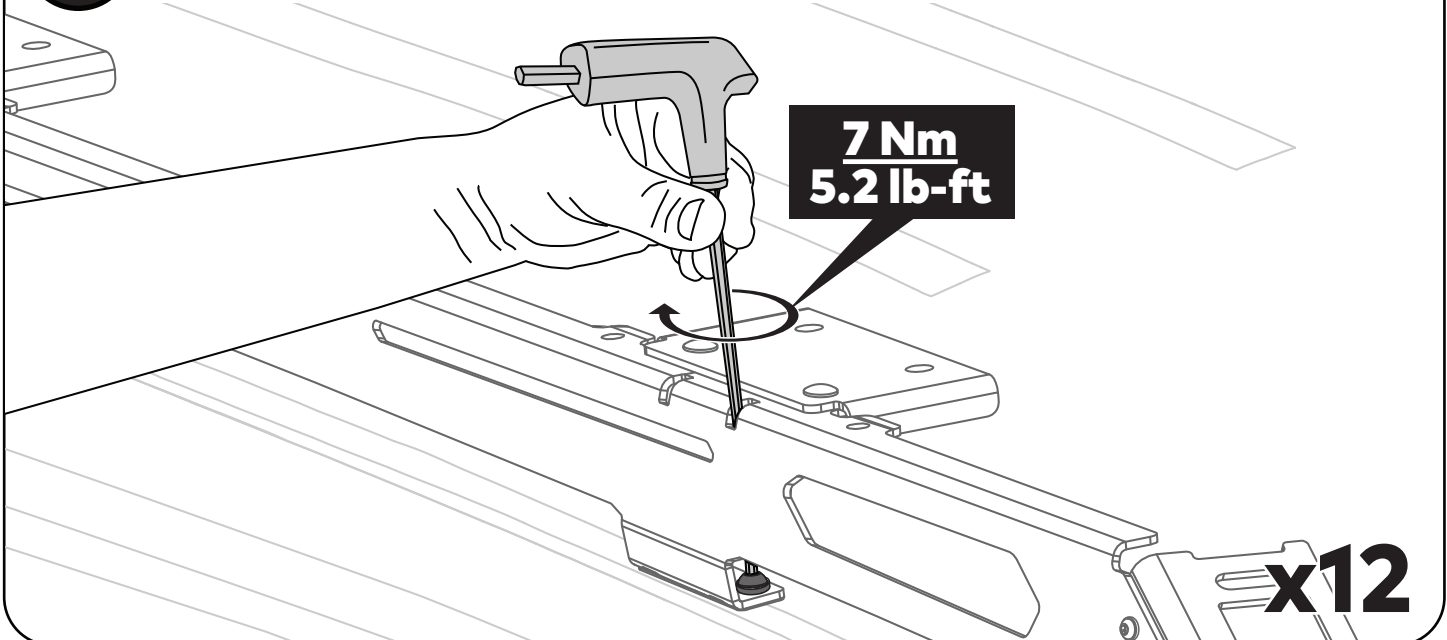
MANUALLY START SIX M8 X 25 MM SCREWS WITH M8 WASHERS ON EACH SIDE.



x12

8

FULLY TIGHTEN EACH SCREW TO 7 NM USING THE SUPPLIED T-HANDLE ALLEN KEY.



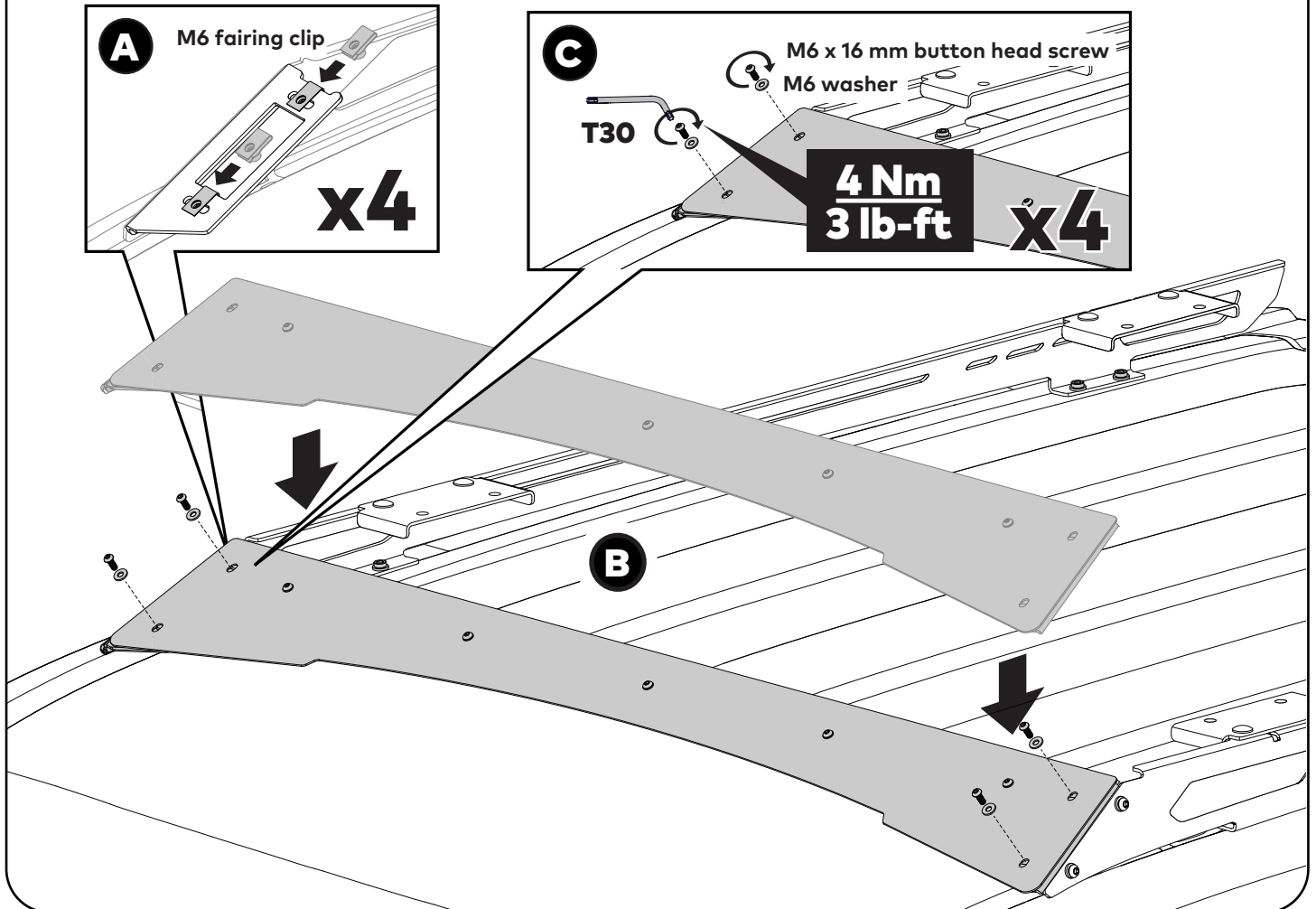
x12

9

**INSTALL THE FAIRING WITH ASSISTANCE FROM ANOTHER PERSON.
SECURE M6 X 16 MM SCREWS TO 4 NM USING THE SUPPLIED T30 TORX DRIVER.**

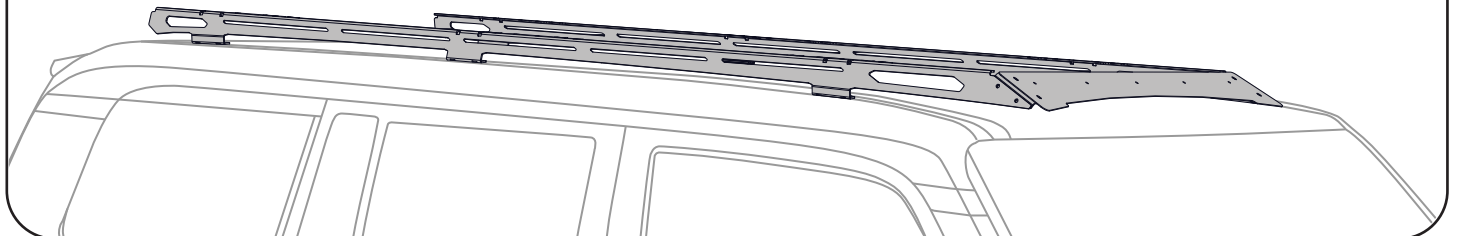


NOTE: Vehicles equipped with a glass sunroof may not be suitable for fairing installation. The fairing will reduce wind noise; however, opening the sunroof with the fairing installed may result in vehicle damage. If you choose to not install the fairing, remove the fairing brackets from the RuggedLine HD.



10

CHECK ALL RUGGEDLINE HD HARDWARE IS SECURE.



**IF INSTALLING TRIMHD BARS, PROCEED TO PAGE 14.
IF INSTALLING LOCKNLOAD PLATFORM,
CONTINUE TO STEP 11.**

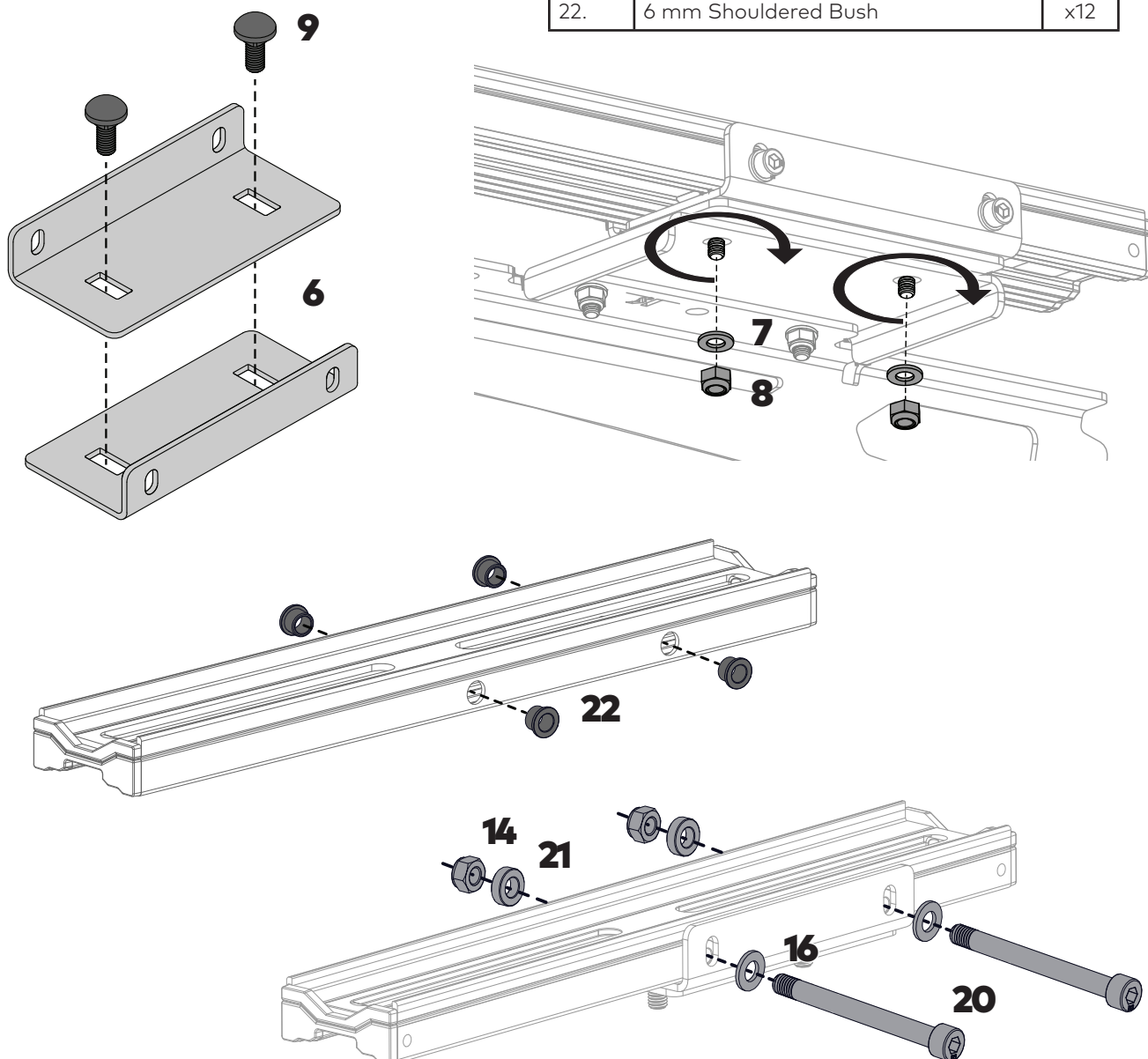
11

PIVOT MOUNT HARDWARE AND FASTENERS.

After installation of the RuggedLine HD, you will have the left over hardware and fasteners detailed in the table to the right.

Please retain these, as they will be required for mounting your LockNLoad Platform to your newly installed RuggedLine HD.

ITEM	COMPONENT	QTY
6.	Pivot Mount Bracket	x12
7.	M8 Washer	x12
8.	M8 Hex Nut	x12
9.	M8 x 20 mm Dome Bolt	x12
14.	M6 Hex Nut	x6
16.	M6 Washer	x6
20.	M6 x 86 mm Screw	x6
21.	M6 Spacer	x6
22.	6 mm Shouldered Bush	x12

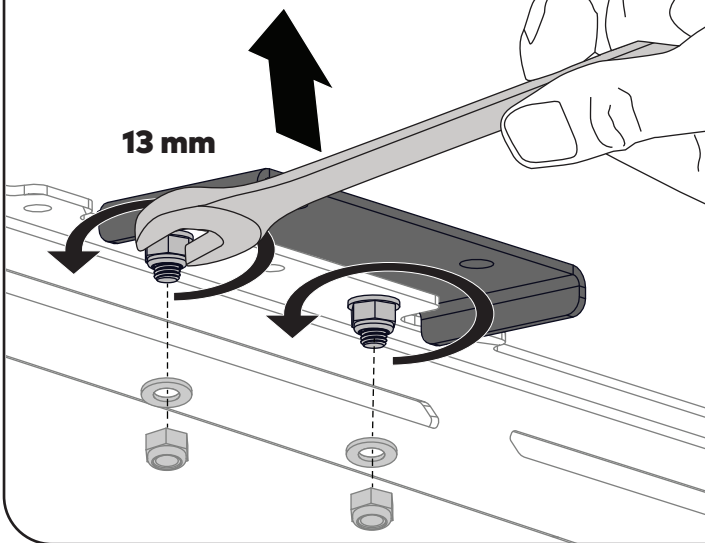


NOW SWITCH TO YOUR LOCKNLOAD PLATFORM INSTRUCTIONS AND CONTINUE FROM THE 'RUGGEDLINE HD MOUNTING INSTRUCTIONS' PAGE.

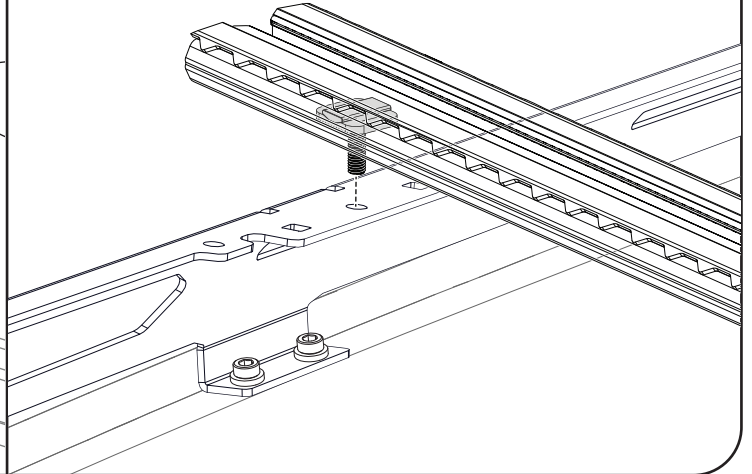
MOUNTING TRIMHD BARS

1

**REMOVE ALL JOG PLATE
FASTENERS AND JOG PLATES
AND STORE SAFELY.**



NOTE: Maximum of 3 TrimHD Bars.
TrimHD bars to be installed via circular holes only.



**NOW COMPLETE TRIMHD BAR INSTALLATION
FOLLOWING YOUR LOCKNLOAD RUGGEDLINE
TRIMHD ADAPTER KIT INSTRUCTIONS.**

DEUTSCH

LockNLoad™ RuggedLine HD

für TOYOTA LC PRADO 250 ERHÖHTE SCHIENE & LEERES DACH
LEXUS GX 550 ERHÖHTE SCHIENE & BÜNDIGE SCHIENE
MONTAGESYSTEM FÜR PLATTFORM FÜR SCHWERE LASTEN

ERSTINSTALLATION

- Die aktuelle Version der Teileliste sowie die aktuelle Version der Anweisungen finden Sie auf unserer Website.
- Bitte lesen Sie die Anweisungen vor der Installation sorgfältig durch.
- Überprüfen Sie den Inhalt des Bausatzes. Wenden Sie sich an Ihren YAKIMA-Händler, falls Sie den Eindruck haben, dass Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Reinigen Sie das Dach Ihres Fahrzeugs vor der Montage von LockNLoad RuggedLine HD.
- Bewahren Sie diese Anweisungen nach Abschluss der Installation im Handschuhfach Ihres Fahrzeugs auf.

TRAGFÄHIGKEIT

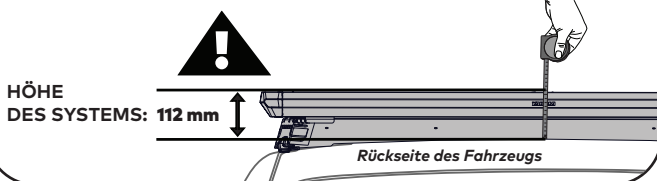


TRAGFÄHIGKEIT DES PRODUKTS MIT PLATTFORM UND TRIMHD-BALKEN

	DYNAMISCH	TRAGFÄHIGKEIT BIS ZU:	150 kg 330 lbs
	STATISCH	TRAGFÄHIGKEIT BIS ZU:	408 kg 900 lbs

- **TRAGFÄHIGKEIT = GEWICHT DER PLATTFORM ODER STANGEN + MONTAGESYSTEM + ZUBEHÖR + LADUNG**
- **BITTE BEACHTEN SIE DIE ANGABEN DES FAHRZEUGHERSTELLERS ZUR MAXIMALEN TRAGFÄHIGKEIT DES FAHRZEUGDACHS. ES GILT DIE NIEDRIGSTE TRAGFÄHIGKEIT.**
- **SCANNEN SIE DEN QR-CODE, UM WEITERE INFORMATIONEN ZUR TRAGFÄHIGKEIT UND DEREN REDUZIERUNG IM GELÄNDE ZU ERHALTEN.**

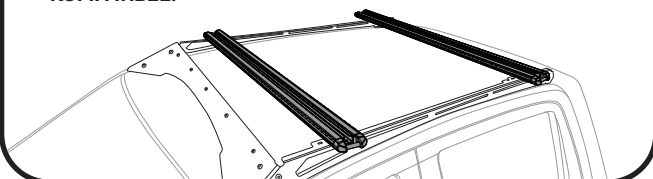
ABSTAND ZUM DACH



PLATTFORM UND KOMPONENTEN WERDEN SEPARAT VERKAUFT. KOMPATIBEL MIT LNL-PLATTFORMEN:
8005079 2130 mm L x 1250 mm B (ZUSAMMENGEBAUT)
8005090 2130 mm L x 1250 mm B (NICHT ZUSAMMENGEBAUT)
AUCH MIT LNL-PLATTFORM „E“ (9820341) 1240 mm B x 2130 mm L KOMPATIBEL.



AUCH MIT TRIMHD-BALKEN 9813516 1250 MM MIT RUGGEDLINE-TRIMHD-ADAPTERBAUSATZ 8005073 KOMPATIBEL.



ESPAÑOL

LockNLoad™ RuggedLine HD

SISTEMA RESISTENTE DE MONTAJE DE PLATAFORMAS
apto para TOYOTA LC PRADO 250 CON RIELES ELEVADOS Y
TECHO DESNUDO
LEXUS GX 550 CON RIELES ELEVADOS Y RIELES AL RAS

PRIMERA INSTALACIÓN

- Consulte la última versión del listado de ajustes y de las instrucciones en nuestro sitio web.
- Lea las instrucciones con atención antes de instalar el producto.
- Compruebe el contenido del kit. Póngase en contacto con el distribuidor de YAKIMA en caso de que falten piezas, no sean correctas o estén dañadas.
- Limpie el techo a fondo antes de instalar LockNLoad RuggedLine HD.
- Guarde estas instrucciones en la guantera del vehículo una vez finalizada la instalación.

CAPACIDAD DE CARGA

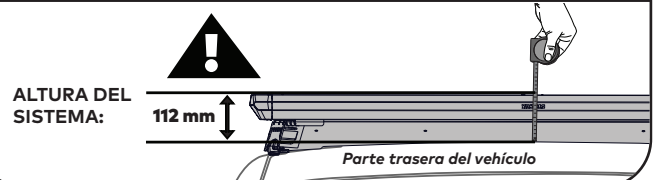


CAPACIDAD DE CARGA DEL PRODUCTO CON PLATTFORMA Y BARRAS TRIMHD

	DINÁMICA	CAPACIDAD DE CARGA DE HASTA:	150 kg 330 lbs
	ESTÁTICA	CAPACIDAD DE CARGA DE HASTA:	408 kg 900 lbs

- **CARGA = PESO DE LA PLATTFORMA O BARRAS + SISTEMA DE MONTAJE + ACCESORIOS + PRODUCTOS**
- **CONSULTE LAS ESPECIFICACIONES DEL FABRICANTE DEL VEHÍCULO PARA CONOCER LA CAPACIDAD MÁXIMA DE CARGA DEL TECHO DEL VEHÍCULO. SE APLICA LA CAPACIDAD DE CARGA MÍNIMA.**
- **PARA MÁS INFORMACIÓN SOBRE LAS CAPACIDADES DE CARGA Y LAS LIMITACIONES PARA CIRCULAR POR VÍAS IRREGULARES, ESCANEE EL CÓDIGO QR.**

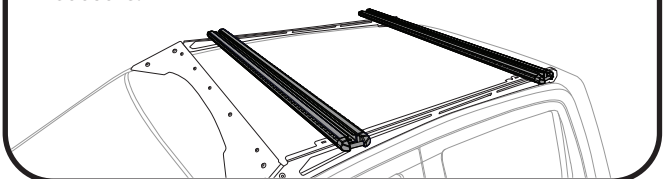
DISTANCIA AL TECHO



LA PLATTFORMA Y LOS COMPONENTES SE VENDEN POR SEPARADO. COMPATIBLE CON PLATAFORMAS LNL:
8005079 2130 mm L x 1250 mm An (PREMONTADO)
8005090 2130 mm L x 1250 mm An (SIN MONTAR)
TAMBIÉN COMPATIBLE CON PLATTFORMA LNL "E" (9820341) 1240 mm An x 2130 mm L.



TAMBIÉN COMPATIBLE CON BARRAS TRIMHD DE 1250 MM 9813516 MEDIANTE EL KIT ADAPTADORRUGGEDLINE TRIMHD 8005073.



DEUTSCH

Stellen Sie sicher, dass Kamerasensoren auf der Windschutzscheibe nicht behindert werden.

Sichern Sie die Ladung stets mit Spanngurten an den Abschlepppunkten Ihres Fahrzeugs oder verwenden Sie eine Motorhaubenbefestigung von Yakima.

Die Garantie entfällt, wenn Ihre überstehenden Ladung vorne nicht korrekt gesichert ist.

Stellen Sie sicher, dass lange, bewegliche Ladungen sicher an einer unnachgiebigen Stütze und an der Motorhaube befestigt sind.

Sichern Sie die Ladung ausschließlich mit nicht elastischen Gurten und Seilen.

Befestigen Sie die Ladung immer an der Plattform. Befestigen Sie die Ladung nicht an der RuggedLine.

Stellen Sie sicher, dass die gesamte Ladung gleichmäßig auf der Plattform verteilt ist, um die Stabilität des Fahrzeugs zu gewährleisten.

WARTUNGS- UND SICHERHEITSÜBERPRÜFUNGEN

Prüfen Sie die Befestigungselemente und die Ladung auf festen Sitz und Funktion:

- Vor dem Beginn einer Fahrt.
- Nach einer kurzen Fahrt (50 km oder 30 Minuten) nach dem Installieren des Racks oder der Ladung.
- In regelmäßigen Abständen bei längeren Fahrten.
- Nach einer Anpassung.
- Auf schlechtem Gelände alle zwei Stunden.
- Nach einer Fahrtunterbrechung, bei der das Fahrzeug unbeaufsichtigt war (Überprüfung auf Schäden durch Eingriff von außen).

Stellen Sie stets sicher, dass das zulässige Gesamtgewicht (zGG) Ihres Fahrzeugs und die Achslastgrenzen innerhalb der Spezifikationen des Herstellers liegen (weitere Informationen finden Sie im Handbuch des Herstellers).



ERFORDERLICHE WERKZEUGE:

- 10-mm-Steckschlüssel
- 12-mm-Steckschlüssel
- 13-mm-Steckschlüssel
- 13-mm-Schraubenschlüssel
- Werkzeug zur Schienenentfernung
- Mikrofasertücher

INHALT DES BAUSATZES

ARTIKEL	KOMPONENTE	MENGE
1.	Prado 250 Gen5 RuggedLine HD links	x1
2.	Prado 250 Gen5 RuggedLine HD rechts	x1
3.	Verkleidungshalterung links	x1
4.	Verkleidungshalterung rechts	x1
5.	Verkleidung	x1
6.	Schwenkhalterung	x12
7.	M8-Unterlegscheibe	x24
8.	M8-Sechskantmutter	x12
9.	20-mm-M8-Kuppelbolzen	x12
10.	Antihafschmiermittel	x1
11.	Silikondichtmittel	x1
12.	Gummihafschutz	x6
13.	25-mm-M8-Schraube	x12
14.	M6-Nyloc-Mutter	x10
15.	M6-Verkleidungsklammer	x4
16.	M6-Unterlegscheibe	x18
17.	16-mm-M6-Schraube	x8
18.	5-mm-T-Griff-Inbusschlüssel	x1
19.	T30-Torx-Schraubenschlüssel	x1
20.	86-mm-M6-Schraube	x6
21.	M6-Distanzstück	x6
22.	6-mm-Bundbuchse	x12

ESPAÑOL

Asegúrese de que los sensores de la cámara del parabrisas permanecen despejados.

Asegure siempre las cargas con amarres de proa y popa en los puntos de recuperación del vehículo o usando un anclaje de capó de Yakima.

Si la parte frontal de la carga que sobresale no está asegurada de manera adecuada, la garantía quedará anulada.

Asegúrese de que las cargas largas y flexibles están fijadas de manera segura a un soporte rígido y de que están amarradas al capó.

Asegure las cargas utilizando únicamente correas y cuerdas. Asegure siempre las cargas a la plataforma. No asegure las cargas a RuggedLine.

Asegúrese de que toda la carga está distribuida de manera uniforme por toda la plataforma para mantener la estabilidad del vehículo.

MANTENIMIENTO Y COMPROBACIONES DE SEGURIDAD

Compruebe que el equipo de sujeción funciona correctamente y que la carga está bien sujeta:

- Antes y después de cada viaje.
- Después de instalar un portaequipajes o añadir una carga y conducir una distancia corta (50 km o 30 minutos).
- A intervalos regulares en viajes largos.
- Tras haber realizado un reajuste.
- Cada dos horas en terrenos accidentados.
- Después de una parada en la que el vehículo estuvo sin supervisión (compruebe si existen daños debido a manipulación externa).

Asegúrese siempre de que la masa en carga autorizada y los límites de carga por eje respetan las especificaciones del fabricante (consulte el manual de uso del vehículo).



HERRAMIENTAS NECESARIAS:

- Llave de tubo de 10 mm
- Llave de tubo de 12 mm
- Llave de tubo de 13 mm
- Llave inglesa de 13 mm
- Herramienta de desmontaje
- Paños de microfibra

CONTENIDO DEL KIT

ELEMENTO	KOMPONENTE	CANTIDAD
1.	Prado 250 Gen5 RuggedLine HD izquierdo	x1
2.	Prado 250 Gen5 RuggedLine HD derecho	x1
3.	Escuadra de carenado izquierdo	x1
4.	Escuadra de carenado derecho	x1
5.	Carenado	x1
6.	Escuadra de montaje pivotante	x12
7.	Arandela M8	x24
8.	Tuerca hexagonal M8	x12
9.	Perno de cabeza redonda M8 de 20 mm	x12
10.	Lubricante antiadherente	x1
11.	Sellador de silicona	x1
12.	Adhesivo protector de goma	x6
13.	Tornillo M8 de 25 mm	x12
14.	Tuerca Nyloc M6	x10
15.	Pinza de carenado M6	x4
16.	Arandela M6	x18
17.	Tornillo M6 de 16 mm	x8
18.	Llave allen con mango en T de 5 mm	x1
19.	Destornillador Torx T30	x1
20.	Tornillo M6 de 86 mm	x6
21.	Espaciador M6	x6
22.	Casquillos de 6 mm	x12

DEUTSCH

BÜNDIGE
SCHIENEN



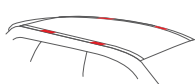
P6

ERHÖHTE
SCHIENEN



P7 - P8

LEERES
DACH



P9

WINDABWEISER INSTALLIEREN

- 1 ÖFFNEN UND ENTFERNEN SIE DIE SCHIENENABDECKUNGEN AUS PLASTIK.

! Vermeiden Sie Berührungen mit dem Fahrzeug beim Verwenden des Werkzeugs zur Schienenentfernung.

- 2 ENTFERNEN SIE DIE SCHRAUBEN UND VERSTAUEN SIE SIE SICHER.

! Wechseln Sie beim Entfernen der Befestigungen zwischen ihnen ab, um sie gleichmäßig zu lockern. Andernfalls könnte sich die Mutter am Dach lösen oder in die Dachöffnung fallen.

- 3 ENTFERNEN SIE DIE SCHIENEN UND VERSTAUEN SIE SIE SICHER.

! FAHREN SIE NUN MIT SEITE 10 FORT – MONTAGE DER RUGGEDLINE HD.

ENTFERNEN DER VORHANDENEN ERHÖHTEN DACHSCHIENEN

- 1 ÖFFNEN SIE DIE SCHIENENABDECKUNGEN AUS PLASTIK.

! Vermeiden Sie Berührungen mit dem Fahrzeug beim Verwenden des Werkzeugs zur Schienenentfernung.
TIPP: Verwenden Sie ein Tuch, um Ihr Fahrzeug zu schützen.

Außenfläche des Fahrzeugs

Fahrzeugdach

- 2 ENTFERNEN SIE DIE SCHIENENABDECKUNGEN AUS PLASTIK UND VERSTAUEN SIE SIE SICHER.

- 3 ENTFERNEN SIE DIE SCHRAUBEN DER ABDECKUNGEN UND VERSTAUEN SIE SIE SICHER.

! Wechseln Sie beim Entfernen der Befestigungen zwischen ihnen ab, um sie gleichmäßig zu lockern. Andernfalls könnte sich die Mutter am Dach lösen oder in die Dachöffnung fallen.

- 4 ÖFFNEN UND ENTFERNEN SIE DIE SCHIENENABDECKUNGEN IN DER MITTE. VERSTAUEN SIE SIE SICHER.

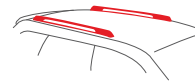
ESPAÑOL

RIELES AL RAS



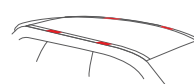
P6

RIELES
ELEVADOS



P7 - P8

TECHO
DESNUDO



P9

EXTRAER LOS RIELES AL RAS DEL TECHO INSTALADOS DE FÁBRICA

- 1 DESANCLE Y EXTRAIGA LAS CUBIERTAS DE PLÁSTICO DE LOS RAÍLES.

! Evite tocar el cuerpo del vehículo cuando haga palanca con la herramienta de desmontaje.

- 2 EXTRAIGA LOS PERNOS Y GUÁRDELOS EN UN LUGAR SEGURO.

! Cuando extraiga las piezas de sujeción, aflójelas alternando entre una y otra para que se desaflojen al mismo ritmo. De lo contrario, la placa de la tuerca del techo se puede salir o caer dentro de la cavidad del techo.

- 3 EXTRAIGA LOS RIELES Y GUÁRDELOS EN UN LUGAR SEGURO.

! PASE AHORA A LA PÁGINA 10 - MONTAJE DE RUGGEDLINE HD.

EXTRAER LOS RIELES ELEVADOS DEL TECHO INSTALADOS DE FÁBRICA

- 1 DESANCLE LAS CUBIERTAS DE PLÁSTICO DE LOS RAÍLES.

! Evite tocar el cuerpo del vehículo cuando haga palanca con la herramienta de desmontaje.
CONSEJO: Utilice un paño para proteger el vehículo.

Exterior del coche

Techo del vehículo

- 2 EXTRAIGA LAS CUBIERTAS DE PLÁSTICO DE LOS RIELES Y GUÁRDELAS EN UN LUGAR SEGURO.

- 3 EXTRAIGA LOS PERNOS DE LAS CUBIERTAS Y GUÁRDELOS EN UN LUGAR SEGURO.

! Cuando extraiga las piezas de sujeción, aflójelas alternando entre una y otra para que se desaflojen al mismo ritmo. De lo contrario, la placa de la tuerca del techo se puede salir o caer dentro de la cavidad del techo.

- 4 DESANCLE Y EXTRAIGA LAS CUBIERTAS CENTRALES DE LOS RIELES. GUÁRDELAS EN UN LUGAR SEGURO.

DEUTSCH

- 5** ENTFERNEN SIE DIE SCHRAUBEN DER SCHIENEN IN DER MITTE UND VERSTAUEN SIE SIE SICHER.
- 6** ENTFERNEN SIE DIE SCHIENEN UND VERSTAUEN SIE SIE SICHER.
- 7** ENTFERNEN SIE DIE SCHRAUBEN DER HALTERUNG IN DER MITTE UND VERSTAUEN SIE SIE SICHER.

! Wechseln Sie beim Entfernen der Befestigungen zwischen ihnen ab, um sie gleichmäßig zu lockern. Andernfalls könnte sich die Mutter am Dach lösen oder in die Dachöffnung fallen.

- 8** ENTFERNEN SIE DIE HALTERUNG IN DER MITTE UND VERSTAUEN SIE SIE SICHER.

! FAHREN SIE NUN MIT SEITE 10 FORT - MONTAGE DER RUGGEDLINE HD.

ENTFERNEN DER FESTPUNKTEILE (LEERES DACH)

- 1** ENTFERNEN SIE DIE ABDECKUNGEN DER FESTPUNKTE UND VERSTAUEN SIE SIE SICHER.
- 2** ENTFERNEN SIE DIE SCHRAUBEN DER HALTERUNGEN UND VERSTAUEN SIE SIE SICHER.

! Wechseln Sie beim Entfernen der Befestigungen zwischen ihnen ab, um sie gleichmäßig zu lockern. Andernfalls könnte sich die Mutter am Dach lösen oder in die Dachöffnung fallen.

- 3** ENTFERNEN SIE DIE HALTERUNGEN UND VERSTAUEN SIE SIE SICHER.

! FAHREN SIE NUN MIT SEITE 10 FORT - MONTAGE DER RUGGEDLINE HD.

MONTAGE DER RUGGEDLINE HD

- 1** REINIGEN SIE DAS DACH.
- 2** INSTALLIEREN SIE VERKLEIDUNGSHALTERUNGEN.
! **HINWEIS:** Bei Fahrzeugen mit einem Schiebedach aus Glas ist eine Installation der Verkleidung eventuell nicht möglich. Die Verkleidung reduziert Windgeräusche, allerdings kann das Öffnen des Schiebedachs bei installierter Verkleidung zu Beschädigungen am Fahrzeug führen.
- 3** BEFESTIGEN SIE DEN GUMMIHAFTSCHUTZ ÜBER ALLEN MONTAGELÖCHERN.
- 4** TRAGEN SIE DAS MITGELIEFERTES SILIKONDICHTMITTEL GROSSZÜGIG AUF DER INNENSEITE UND AUF DER OBERSEITE JEDES LOCHS AUF.

ESPAÑOL

- 5** EXTRAIGA LOS PERNOS CENTRALES DE LOS RIELES Y GUÁRDELOS EN UN LUGAR SEGURO.
- 6** EXTRAIGA LOS RIELES Y GUÁRDELOS EN UN LUGAR SEGURO.
- 7** EXTRAIGA LOS PERNOS DE LAS ESCUADRAS CENTRALES Y GUÁRDELOS EN UN LUGAR SEGURO.

! Cuando extraiga las piezas de sujeción, aflójelas alternando entre una y otra para que se desaflojen al mismo ritmo. De lo contrario, la placa de la tuerca del techo se puede salir o caer dentro de la cavidad del techo.

- 8** EXTRAIGA LA ESCUADRA CENTRAL Y GUÁRDELA EN UN LUGAR SEGURO.

! PASE AHORA A LA PÁGINA 10 - MONTAJE DE RUGGEDLINE HD.

EXTRAER PIEZA DE ANCLAJE (TECHO DESNUDO)

- 1** EXTRAIGA LAS CUBIERTAS DE ANCLAJE Y GUÁRDELAS EN UN LUGAR SEGURO.
- 2** EXTRAIGA LOS PERNOS DE LAS ESCUADRAS Y GUÁRDELOS EN UN LUGAR SEGURO.
! Cuando extraiga las piezas de sujeción, aflójelas alternando entre una y otra para que se desaflojen al mismo ritmo. De lo contrario, la placa de la tuerca del techo se puede salir o caer dentro de la cavidad del techo.
- 3** EXTRAIGA LAS ESCUADRAS Y GUÁRDELAS EN UN LUGAR SEGURO.

! PASE AHORA A LA PÁGINA 10 - MONTAJE DE RUGGEDLINE HD.

MONTAJE DE RUGGEDLINE HD

- 1** LIMPIE EL TECHO.
- 2** INSTALE LAS ESCUADRAS DE CARENADO.
! **NOTA:** Es posible que los vehículos equipados con techo solar de cristal no sean aptos para la instalación del carenado. El carenado reducirá el ruido producido por el viento; sin embargo, si se abre el techo solar con el carenado instalado, el vehículo puede sufrir daños.
- 3** PEGUE EL ADHESIVO PROTECTOR DE GOMA EN TODOS LOS ORIFICIOS DE MONTAJE.
- 4** APLIQUE UNA CANTIDAD GENEROSA DEL SELLADOR DE SILICONA INCLUIDO EN EL KIT EN LA SUPERFICIE INTERNA Y EN LA PARTE SUPERIOR DE CADA ORIFICIO.

DEUTSCH

5 PLATZIEREN SIE DIE RUGGEDLINE HD AM FAHRZEUGDACH.

! **HINWEIS:** Überprüfen Sie die RuggedLine HD, um sicherzugehen, dass die Anschlussplatten vollständig befestigt sind. Sichern Sie die Anschlussplatten bei Bedarf, bevor Sie die RuggedLine HD platzieren.

6 TRAGEN SIE EINE KLEINE MENGE DES ANTIHAFTSCHMIERMITTELS AUF JEDE 25-MM-M8-SCHRAUBE AUF.

7 BEGINNEN SIE AUF JEDER SEITE SECHS 25-MM-M8-SCHRAUBEN MIT M8-UNTERLEGSCHLEIBEN MANUELL FESTZUZIEHEN.

25-mm-M8-Schraube
M8-Unterlegscheibe

8 ZIEHEN SIE JEDE SCHRAUBE MIT HILFE DES MITGELIEFERTEN T-GRIFF-INBUSSCHLÜSSEL AUF 7 NM FEST.

9 INSTALLIEREN SIE DIE VERKLEIDUNG GEMEINSAM MIT EINER ANDEREN PERSON. ZIEHEN SIE DIE 16-MM-M6-SCHRAUBEN MIT HILFE DES MITGELIEFERTEN T30-TORX-SCHRAUBENZIEHER AUF 4 NM FEST.

! **HINWEIS:** Bei Fahrzeugen mit einem Schiebedach aus Glas ist eine Installation der Verkleidung eventuell nicht möglich. Die Verkleidung reduziert Windgeräusche, allerdings kann das Öffnen des Schiebedachs bei installierter Verkleidung zu Beschädigungen am Fahrzeug führen. Wenn Sie sich entscheiden, die Verkleidung nicht zu installieren, entfernen Sie die Verkleidungshalterungen von der RuggedLine HD.

M6-Verkleidungsklammer

16-mm-M6-Schraube
M6-Unterlegscheibe

10 STELLEN SIE SICHER, DASS ALLE TEILE DER RUGGEDLINE HD BEFESTIGT SIND.

! **FAHREN SIE FÜR DIE INSTALLATION DER TRIMHD-BALKEN MTI SEITE 14 FORT. FAHREN SIE FÜR DIE INSTALLATION DER LOCKNLOAD-PLATTFORM MIT SCHRITT 11 FORT.**

11 ZUBEHÖR DER SCHWENKHALTERUNG UND BEFESTIGUNGEN.

Nach Installation der RuggedLine HD sind noch die in der rechten Tabelle angegebenen Teile und Befestigungen verfügbar.

Bitte bewahren Sie diese auf, da sie für die Montage der LockNLoad-Plattform für Ihre neu installierte RuggedLine HD benötigt werden.

ARTIKEL	KOMPONENTE	MENGE
6.	Schwenkhalterung	x12
7.	M8-Unterlegscheibe	x24
8.	M8-Sechskantmutter	x12
9.	20-mm-M8-Kuppelbolzen	x12
14.	M6-Nyloc-Mutter	x10
16.	M6-Unterlegscheibe	x18
20.	86-mm-M6-Schraube	x6
21.	M6-Distanzstück	x6
22.	6-mm-Bundbuchse	x12

! **WECHSELN SIE NUN ZU DEN ANWEISUNGEN FÜR DIE LOCKNLOAD-PLATTFORM UND FAHREN SIE MIT DER SEITE MIT DEN MONTAGEANWEISUNGEN DER RUGGEDLINE HD FORT.**

ESPAÑOL

5 COLOQUE RUGGEDLINE HD SOBRE EL TECHO DEL VEHÍCULO.

! **NOTA:** Revise la pieza RuggedLine HD para asegurarse de que las placas de sujeción están completamente ajustadas. En caso necesario, apriete las placas de sujeción antes de colocar RuggedLine HD.

6 APLIQUE UNA CANTIDAD PEQUEÑA DEL LUBRICANTE ANTIADHERENTE INCLUIDO EN EL KIT A CADA TORNILLO M8 DE 25 MM.

7 COMIENCE A ATORNILLAR MANUALMENTE SEIS TORNILLOS M8 DE 25 MM CON ARANDELAS M8 EN CADA LADO.

Tornillo M8 de 25 mm
Arandela M8

8 APRIETE COMPLETAMENTE CADA TORNILLO HASTA 7 NM CON LA LLAVE ALLEN CON MANGO EN T INCLUIDA EN EL KIT.

9 INSTALE EL CARENADO CON AYUDA DE OTRA PERSONA. ASEGURE LOS TORNILLOS M6 DE 16 MM HASTA 4 NM CON EL DESTORNILLADOR TORX T30 INCLUIDO EN EL KIT.

! **NOTA:** Es posible que los vehículos equipados con techo solar de cristal no sean aptos para la instalación del carenado. El carenado reducirá el ruido producido por el viento; sin embargo, si se abre el techo solar con el carenado instalado, el vehículo puede sufrir daños. Si decide no instalar el carenado, extraiga las escuadras del carenado de RuggedLine HD.

Pinza de carenado M6

Tornillo M6 de 16 mm
Arandela M6

10 Compruebe que todas las piezas de RuggedLine HD están aseguradas.

! **SI VA A INSTALAR BARRAS TRIMHD, VAYA A LA PÁGINA 14. SI VA A INSTALAR UNA PLATAFORMA LOCKNLOAD, CONTINÚE CON EL PASO 11.**

11 PIEZAS DE MONTAJE PIVOTANTES Y DE SUJECIÓN.

Después de instalar RuggedLine HD, quedarán varias piezas de montaje y sujeción sin usar, que aparecen detalladas en la tabla de la derecha.

Guárdelas, ya que las necesitará para montar la plataforma LockNLoad en el RuggedLine HD que acaba de instalar.

ELEMENTO	COMPONENTE	CANTIDAD
6.	Escuadra de montaje pivotante	x12
7.	Arandela M8	x24
8.	Tuerca hexagonal M8	x12
9.	Perno de cabeza redonda M8 de 20 mm	x12
14.	Tuerca Nyloc M6	x10
16.	Arandela M6	x18
20.	Tornillo M6 de 86 mm	x6
21.	Espaciador M6	x6
22.	Casquillos de 6 mm	x12

! **AHORA, PASE A LAS INSTRUCCIONES DE LA PLATAFORMA LOCKNLOAD Y CONTINÚE DESDE LA PÁGINA «INSTRUCCIONES DE MONTAJE DE RUGGEDLINE HD».**

DEUTSCH

MONTAGE DER TRIMHD-BALKEN

- 1** ENTFERNEN SIE ALLE BEFESTIGUNGEN DER ANSCHLUSSPLATTEN UND DIE ANSCHLUSSPLATTEN SELBST UND VERSTAUEN SIE SIE SICHER.



HINWEIS: Maximal 3 TrimHD-Balken.

TrimHD-Balken können nur auf runden Löchern installiert werden.



SCHLIESSEN SIE NUN DIE INSTALLATION DER TRIMHD-BALKEN AB, INDEM SIE DIE ANWEISUNGEN FÜR DEN LOCKNLOAD-RUGGEDLINE-TRIMHD-ADAPTERBAUSATZ BEFOLGEN.

ESPAÑOL

MONTAJE DE BARRAS TRIMHD

- 1** EXTRAIGA TODAS LAS PIEZAS DE SUJECIÓN DE LAS PLACAS DE SUJECIÓN Y GUÁRDELAS EN UN LUGAR SEGURO.



NOTA: Máximo de 3 barras TrimHD

Las barras TrimHD deben instalarse únicamente en orificios circulares.



AHORA, FINALICE LA INSTALACIÓN DE LA BARRA TRIMHD DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES DEL KIT DEL ADAPTADOR LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD.

FRANÇAIS

LockNLoad™ RuggedLine HD

pour s'adapter aux modèles TOYOTA LC PRADO 250 AVEC RAIL SURÉLEVÉ ET TOIT NU

et aux LEXUS GX 550 AVEC RAIL SURÉLEVÉ ET RAIL À FLEUR SYSTÈME DE FIXATION DE PLATEFORME ULTRA-RÉSISTANT

PREMIÈRE INSTALLATION

- Veuillez consulter notre site Web pour obtenir la dernière version de la liste des tailles et la dernière version des instructions.
- Veuillez lire attentivement les instructions avant installation.
- Vérifiez le contenu du kit. Contactez votre revendeur YAKIMA si certaines pièces semblent manquantes, incorrectes ou endommagées.
- Nettoyez soigneusement votre toit avant d'installer le système LockNLoad RuggedLine HD.
- Placez ces instructions dans la boîte à gants du véhicule une fois l'installation terminée.

CHARGE ADMISSIBLE



CHARGE ADMISSIBLE DU PRODUIT AVEC PLATEFORME ET BARRES TRIMHD

TYPE DE CHARGE	CHARGE ADMISSIBLE JUSQU'À :	POIDS
DYNAMIQUE	CHARGE ADMISSIBLE JUSQU'À :	150 kg 330 lbs
STATIQUE	CHARGE ADMISSIBLE JUSQU'À :	408 kg 900 lbs

- CHARGE = POIDS DE LA PLATEFORME OU DES BARRES + SYSTÈME DE MONTAGE + ACCESSOIRES + CHARGEMENT
- CONSULTEZ LES SPÉCIFICATIONS DU FABRICANT DU VÉHICULE POUR CONNAÎTRE LA CAPACITÉ DE CHARGE MAXIMALE DU TOIT DU VÉHICULE. LA CAPACITÉ DE CHARGE MINIMALE S'APPLIQUE.
- SCANNEZ LE CODE QR POUR PLUS D'INFORMATIONS SUR LES CHARGES ADMISSIBLES ET LES RÉDUCTIONS HORS ROUTE.

DISTANCE PAR RAPPORT AU TOIT

HAUTEUR DU SYSTÈME :



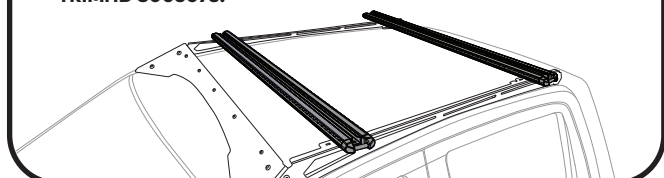
Arrière du véhicule



PLATEFORME ET COMPOSANTS VENDUS SÉPARÉMENT. COMPATIBLE AVEC LES PLATEFORMES LNL :
8005079 2130 mm L x 1250 mm B (PRÉ-ASSEMBLÉE)
8005090 2130 mm L x 1250 mm B (NON ASSEMBLÉE)
ÉGALEMENT COMPATIBLE AVEC LA PLATEFORME LNL « E » (9820341) 1240 mm L x 2130 mm L.



ÉGALEMENT COMPATIBLE AVEC LES BARRES TRIMHD DE 1250 MM 9813516 AVEC LE KIT ADAPTATEUR RUGGEDLINE TRIMHD 8005073.



NORSK

LockNLoad™ RuggedLine HD

for å passe til TOYOTA LC PRADO 250 HEVET SKINNE OG BART TAK LEXUS GX 550 HEVET SKINNE OG FLUSH RAIL KRAFTIG PLATTFORMMONTERINGSSYSTEM

FØRSTEGANGSINSTALLASJON

- Se nettsiden vår for den nyeste versjonen av passformslisten og den nyeste versjonen av instruksjonene.
- Les instruksjonene nøye før installasjon.
- Kontroller innholdet i settet. Kontakt din YAKIMA-forhandler hvis deler mangler, er feil eller skadet.
- Rengjør taket grundig før montering av LockNLoad RuggedLine HD.
- Plasser disse instruksjonene i kjøretøyets hanskerom etter at installasjonen er fullført.

BELASTNING



PRODUKTETS BELASTNING MED PLATTFORM OG TRIMHD-STENGER

TYPE	BELASTNING OPPTIL:	VEKT
DYNAMISK	BELASTNING OPPTIL:	150 kg 330 lbs
STATISK	BELASTNING OPPTIL:	408 kg 900 lbs

- LAST = VEKT PÅ PLATTFORM ELLER STENGER + MONTERINGSSYSTEM + TILBEHØR + LAST
- SE KJØRETØYILVIRKERENS SPESIFIKASJONER FOR MAKS. TAKLASTKAPASITET FOR KJØRETØY. DEN LAVESTE LASTEANGIVELSE GJELDER.
- SKANN QR-KODEN FOR MER INFORMASJON OM BELASTNINGSKAPASITETER OG TERRENGRENSESPARING.

TAK-KLARING



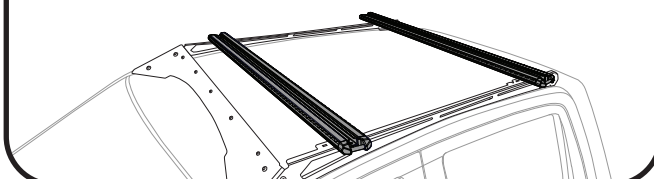
SYSTEMHØYDE: 112 mm



PLATTFORM OG KOMPONENTER SELGES SEPARAT. KOMPATIBEL MED LNL-PLATTFORMER:
8005079 2130 mm L x 1250 mm B (FORHÅNDSMONTERT)
8005090 2130 mm L x 1250 mm B (IKKE MONTERT)
OGSÅ KOMPATIBEL MED LNL-PLATTFORM «E» (9820341) 1240 mm B x 2130 mm L.



OGSÅ KOMPATIBEL MED 1250 MM TRIMHD-STENGER 9813516 VED BRUK AV RUGGEDLINE TRIMHD-ADAPTERSETT 8005073.



FRANÇAIS

Assurez-vous que les capteurs de la caméra installée sur le pare-brise ne sont pas obstrués.

Arrimez toujours les chargements à l'aide de sangles d'arrimage à l'avant et à l'arrière aux points d'ancrage du véhicule ou à l'aide d'un ancrage de capot Yakima.

La garantie sera nulle et non avenue si l'avant de votre chargement en porte-à-faux n'est pas correctement arrimé.

Assurez-vous que les chargements longs et flexibles sont solidement fixés à un support rigide et attachés au capot.

Arrimez les chargements à l'aide de sangles et de cordes non élastiques uniquement.

Arrimez toujours les chargements à la plateforme. Ne fixez pas les chargements au système RuggedLine.

Assurez-vous que toute la cargaison est répartie uniformément sur la plateforme afin de garantir la stabilité du véhicule.

MAINTENANCE ET CONTRÔLES DE SÉCURITÉ

Vérifiez le serrage et le fonctionnement du matériel de fixation et de la charge :

- avant chaque trajet ;
- après avoir parcouru une courte distance (50 km ou 30 min) suite à l'installation du support ou de la charge ;
- à intervalles réguliers lors de plus longs déplacements ;
- après une réinstallation ;
- toutes les deux heures sur un terrain accidenté ;
- après un arrêt au cours duquel le véhicule a été laissé sans surveillance (assurez-vous de l'absence de dommages causés par une intervention extérieure).

Assurez-vous toujours que le poids total en charge (PTC) et les limites de charge par essieu de votre véhicule respectent les spécifications du constructeur (consultez votre manuel du propriétaire).



OUTILS REQUIS :

- Clé à douille de 10 mm
- Clé à douille de 12 mm
- Clé à douille de 13 mm
- Clé de 13 mm
- Outil de retrait des caches
- Chiffons en microfibres

CONTENU DU KIT

ÉLÉMENT	COMPOSANT	QTÉ
1.	Prado 250 Gen5 RuggedLine HD gauche	x1
2.	Prado 250 Gen5 RuggedLine HD droit	x1
3.	Support de carénage gauche	x1
4.	Support de carénage droit	x1
5.	Carénage	x1
6.	Support de montage pivotant	x12
7.	Rondelle M8	x24
8.	Écrou hexagonal M8	x12
9.	Boulon à tête bombée M8 x 20 mm	x12
10.	Lubrifiant anti-grippage	x1
11.	Mastic silicone	x1
12.	Adhésif protecteur en caoutchouc	x6
13.	Vis M8 x 25 mm	x12
14.	Écrou Nyloc M6	x10
15.	Clip de carénage M6	x4
16.	Rondelle M6	x18
17.	Vis M6 x 16 mm	x8
18.	Clé Allen à tête sphérique et poignée en T de 5 mm	x1
19.	Tournevis Torx T30	x1
20.	Vis M6 x 86 mm	x6
21.	Entretoise M6	x6
22.	Douille à épaulement de 6 mm	x12

NORSK

Sørg for at kamerasensorene på frontruten forblir uhindret.

Fest alltid last med baug- og aktersurring til kjøretøyets redningspunkter eller bruk et Yakima-panserfeste.

Garantien vil bli ugyldig dersom fronten av den overhengende lasten ikke er riktig sikret.

Sørg for at lang, fleksibel last er forsvarlig festet til en stiv støtte og bundet til panseret.

Fest last kun med ikke-elastiske stropper og tau.

Fest alltid lasten til plattformen. Ikke fest lasten til RuggedLine.

Sørg for at all last er jevnt fordelt over plattformen for å opprettholde kjøretøyets stabilitet.

VEDLIKEHOLD OG SIKKERHETSKONTROLLER

Kontroller redskapsmaskinvare og last for stram passform og funksjon:

- Før starten på enhver reise.
- Etter å ha kjørt en kort distanse (50 km eller 30 minutter) etter installering av stativ eller last.
- Med jevne mellomrom på lengre turer.
- Etter etterstramming.
- Annenhver time i dårlig terreng.
- Etter en avbrutt tur der kjøretøyet var uten tilsyn (se etter skade grunnet utvendig intervensjon).

Sørg alltid for at kjøretøyets totale GVM (bruttovekt) og aksellastgrenser holder seg innenfor produsentens spesifikasjoner (se brukerhåndboken).



NØDVENDIGE VERKTØY:

- 10 mm pipenøkkel
- 12 mm pipenøkkel
- 13 mm pipenøkkel
- 13 mm skiftenøkkel
- Fjerningsverktøy til trim
- Mikrofiberkluter

SETTINNHold

ELEMENT	KOMPONENT	ANT
1.	Prado 250 Gen5 RuggedLine HD venstre	x1
2.	Prado 250 Gen5 RuggedLine HD høyre	x1
3.	Bekledningsfeste venstre	x1
4.	Bekledningsfeste høyre	x1
5.	Bekledning	x1
6.	Dreiemonteringsbrakett	x12
7.	M8-skive	x24
8.	M8-sekskantmutter	x12
9.	M8 x 20 mm kuppelbolt	x12
10.	Smøremiddel mot fastkjøring	x1
11.	Silikonforsegling	x1
12.	Beskyttende gummilim	x6
13.	M8 x 25 mm skrue	x12
14.	M6 nyloc-mutter	x10
15.	M6-bekledningsklemme	x4
16.	M6-skive	x18
17.	M6 x 16 mm skrue	x8
18.	5 mm t-håndtak kuleende unbrakonøkkel	x1
19.	Torx T30-skrutrekker	x1
20.	M6 x 86 mm skrue	x6
21.	M6-avstandsstykke	x6
22.	6 mm skulderbøssing	x12

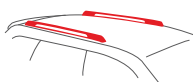
FRANÇAIS

RAILS À FLEUR



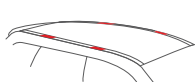
P6

RAILS SURÉLEVÉS



P7 - P8

TOIT NU



P9

NORSK

FLUSH RAIL



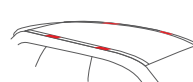
P6

HEVET SKINNE



P7 - P8

BART TAK



P9

DÉMONTAGE DES RAILS DE TOIT À FLEUR INSTALLÉS EN USINE

1 DÉCLIPSEZ ET RETIREZ LES CACHES EN PLASTIQUE DES RAILS.



Évitez de toucher la carrosserie du véhicule lorsque vous utilisez l'outil de retrait des caches.

2 RETIREZ LES BOULONS ET RANGEZ-LES EN SÉCURITÉ.



Lorsque vous retirez les fixations, alternez entre elles afin de les desserrer à un rythme régulier. Sinon, la plaque d'écrou dans le toit pourrait se déloger ou tomber dans la cavité du toit.

3 RETIREZ LES RAILS ET RANGEZ-LES EN SÉCURITÉ.



PASSEZ MAINTENANT À LA PAGE 10 - MONTAGE DU SYSTÈME RUGGEDLINE HD.

DÉMONTAGE DES RAILS DE TOIT SURÉLEVÉS INSTALLÉS EN USINE

1 DÉCLIPSEZ LES CACHES EN PLASTIQUE DES RAILS.



Évitez de toucher la carrosserie du véhicule lorsque vous utilisez l'outil de retrait des caches.

CONSEIL : utilisez un chiffon pour protéger votre véhicule.

Extérieur du véhicule

Toit du véhicule

2 RETIREZ LES CACHES DES RAILS ET RANGEZ-LES EN SÉCURITÉ.

3 RETIREZ LES BOULONS DES CACHES ET RANGEZ-LES EN SÉCURITÉ.



Lorsque vous retirez les fixations, alternez entre elles afin de les desserrer à un rythme régulier. Sinon, la plaque d'écrou dans le toit pourrait se déloger ou tomber dans la cavité du toit.

4 DÉCLIPSEZ ET RETIREZ LES CACHES CENTRAUX DES RAILS. RANGEZ-LES EN SÉCURITÉ.

FJERNING AV FABRIKKINNBYGGEDE TAKSKINNER

1 LØS OG FJERN PLASTDEKSLET TIL SKINNENE.



Unngå å berøre kjøretøyet karosseri når du bruker verktøyet for fjerning av trim.

2 FJERN BOLTENE OG OPPBEVAR TRYGT.



Når du fjerner festene, veksle mellom dem for å løsne dem likt. Ellers kan mutterplaten i taket løsne eller falle ned i takhulrommet.

3 FJERN SKINNENE OG OPPBEVAR TRYGT.



FORTSETT TIL SIDE 10 – MONTERING AV RUGGEDLINE HD.

FJERNING AV FABRIKKHEVEDE TAKSKINNER

1 LØSNE PLASTDEKSLET TIL SKINNENE.



Unngå å berøre kjøretøyet karosseri når du bruker verktøyet for fjerning av trim.
TIPS: Bruk en stoffklut for å beskytte kjøretøyet.

Utsiden av kjøretøy

Kjøretøyet tak

2 FJERN PLASTDEKSLET TIL SKINNENE OG OPPBEVAR TRYGT.

3 FJERN DEKSELBOLTENE OG OPPBEVAR TRYGT.



Når du fjerner festene, veksle mellom dem for å løsne dem likt. Ellers kan mutterplaten i taket løsne eller falle ned i takhulrommet.

4 LØS OG FJERN DEKSLET TIL MIDTSKINNEN. OPPBEVAR TRYGT.

FRANÇAIS

- 5** RETIREZ LES BOULONS DES RAILS ET RANGEZ-LES EN SÉCURITÉ.
- 6** RETIREZ LES RAILS ET RANGEZ-LES EN SÉCURITÉ.
- 7** RETIREZ LES BOULONS DU SUPPORT CENTRAL ET RANGEZ-LES EN SÉCURITÉ.



Lorsque vous retirez les fixations, alternez entre elles afin de les desserrer à un rythme régulier. Sinon, la plaque d'écrou dans le toit pourrait se déloger ou tomber dans la cavité du toit.

- 8** RETIREZ LE SUPPORT CENTRAL ET RANGEZ-LE EN SÉCURITÉ.



PASSEZ MAINTENANT À LA PAGE 10 - MONTAGE DU SYSTÈME RUGGEDLINE HD.

RETRAIT DU MATÉRIEL DES POINTS FIXES (TOIT NU)

- 1** RETIREZ LES CACHES DES POINTS FIXES ET RANGEZ-LES EN SÉCURITÉ.
- 2** RETIREZ LES BOULONS DU SUPPORT ET RANGEZ-LES EN SÉCURITÉ.




Lorsque vous retirez les fixations, alternez entre elles afin de les desserrer à un rythme régulier. Sinon, la plaque d'écrou dans le toit pourrait se déloger ou tomber dans la cavité du toit.

- 3** RETIREZ LES SUPPORTS ET RANGEZ-LES EN SÉCURITÉ.



PASSEZ MAINTENANT À LA PAGE 10 - MONTAGE DU SYSTÈME RUGGEDLINE HD.

MONTAGE DU SYSTÈME RUGGEDLINE HD

- 1** NETTOYEZ LE TOIT.
- 2** INSTALLEZ LES SUPPORTS DE CARÉNAGE.
 **REMARQUE :** Les véhicules équipés d'un toit ouvrant en verre peuvent ne pas être adaptés à l'installation d'un carénage. Le carénage réduira le bruit du vent, mais l'ouverture du toit ouvrant avec le carénage installé peut endommager le véhicule.
- 3** APPLIQUEZ UN ADHÉSIF DE PROTECTION EN CAOUTCHOUC SUR TOUS LES TROUS DE FIXATION.
- 4** APPLIQUEZ GÉNÉREUSEMENT LE MASTIC SILICONE FOURNI SUR LA SURFACE INTÉRIEURE ET SUR LE DESSUS DE CHAQUE TROU.

NORSK

- 5** FJERN BOLTENE TIL MIDTSKINNEN OG OPPBEVAR TRYGT.
- 6** FJERN SKINNENE OG OPPBEVAR TRYGT.
- 7** FJERN BOLTENE TIL MIDTBRAKETTEN OG OPPBEVAR TRYGT.



Når du fjerner festene, veksle mellom dem for å løsne dem likt. Ellers kan mutterplaten i taket løsne eller falle ned i takhulrommet.

- 8** FJERN MIDTBRAKETTEN OG OPPBEVAR TRYGT.



FORTSETT TIL SIDE 10 - MONTERING AV RUGGEDLINE HD.

FJERNING AV FASTPUNKTSBESLAG (BART TAK)

- 1** FJERN DEKSLET TIL FASTPUNKTBESLAGET OG OPPBEVAR TRYGT.
- 2** FJERN BRAKETTOLTENE OG OPPBEVAR TRYGT.




Når du fjerner festene, veksle mellom dem for å løsne dem likt. Ellers kan mutterplaten i taket løsne eller falle ned i takhulrommet.

- 3** FJERN BRAKETTENE OG OPPBEVAR TRYGT.



FORTSETT TIL SIDE 10 - MONTERING AV RUGGEDLINE HD.

MONTERE RUGGEDLINE HD

- 1** RENGJØR TAKET.
- 2** MONTER BEKLEDNINGSBRAKETTENE.
 **MERK:** Kjøretøy utstyrt med glasstak er kanskje ikke egnet for montering av bekledning. Bekledning vil redusere vindstøy. Åpning av soltaket med bekledning montert kan imidlertid føre til skade på kjøretøyet.
- 3** FEST BESKYTTENDE GUMMILIM OVER ALLE MONTERINGSHULL.
- 4** PÅFØR RIKELIG MED DET MEDFØLGENDE SILIKONFORSEGLINGSMIDDELET PÅ INNVENDIG OVERFLATE OG OVER HVERT HULL.

FRANÇAIS

5 POSITIONNEZ LE SYSTÈME RUGGEDLINE HD SUR LE TOIT DU VÉHICULE.

! **REMARQUE :** vérifiez le matériel RuggedLine HD pour vous assurer que les plaques de bordure sont bien serrées. Si nécessaire, resserrez les plaques de bordure avant la mise en place du système RuggedLine HD.

6 APPLIQUEZ UNE PETITE QUANTITÉ DE LUBRIFIANT ANTI-GRIPPAGE FOURNI SUR CHAQUE VIS M8 X 25 MM.

7 VISSEZ MANUELLEMENT LES SIX VIS M8 X 25 MM AVEC DES RONDELLES M8 DE CHAQUE CÔTÉ.

Vis M8 x 25 mm
Rondelle M8

8 SERREZ CHACUNE DES VIS À 7 NM À L'AIDE DE LA CLÉ ALLEN À POIGNÉE EN T FOURNIE.

9 INSTALLEZ LE CARÉNAGE AVEC L'AIDE D'UNE AUTRE PERSONNE. SERREZ LES VIS M6 X 16 MM À 4 NM À L'AIDE DU TOURNEVIS TORX T30 FOURNI.

! Lorsque vous retirez les fixations, alternez entre elles afin de les desserrer à un rythme régulier. Sinon, la plaque d'écrou dans le toit pourrait se déloger ou tomber dans la cavité du toit. Si vous choisissez de ne pas installer le carénage, retirez les supports de carénage du système RuggedLine HD.

Clip de carénage M6

Vis M6 x 16 mm
Rondelle M6

10 VÉRIFIEZ QUE L'ENSEMBLE DU MATÉRIEL DU SYSTÈME RUGGEDLINE HD EST PARFAITEMENT FIXÉ.

! EN CAS D'INSTALLATION DE BARRES TRIMHD, PASSEZ À LA PAGE 14.
EN CAS D'INSTALLATION DE LA PLATEFORME LOCKNLOAD, CONTINUEZ AVEC L'ÉTAPE 11.

11 PIÈCES DE FIXATION PIVOTANTES ET ATTACHES.

Après l'installation du système RuggedLine HD, il vous restera les pièces et fixations indiquées dans le tableau à droite.

Veillez les conserver, car elles seront nécessaires pour le montage de votre plateforme LockNLoad sur le système RuggedLine HD nouvellement installé.

ÉLÉMENT	COMPOSANT	QTÉ
6.	Support de montage pivotant	x12
7.	Rondelle M8	x24
8.	Écrou hexagonal M8	x12
9.	Boulon à tête bombée M8 x 20 mm	x12
14.	Écrou Nyloc M6	x10
16.	Rondelle M6	x18
20.	Vis M6 x 86 mm	x6
21.	Entretoise M6	x6
22.	Douille à épaulement de 6 mm	x12

! **PASSEZ MAINTENANT AUX INSTRUCTIONS CONCERNANT LA PLATEFORME LOCKNLOAD ET CONTINUEZ À PARTIR DE LA PAGE « INSTRUCTIONS DE MONTAGE DU SYSTÈME RUGGEDLINE HD ».**

NORSK

5 PLASSER RUGGEDLINE HD PÅ KJØRETØYTAKET.

! **MERK:** Sjekk RuggedLine HD -maskinvaren for å være sikker på at jog-platene er helt strammet. Om nødvendig, stram jog-platens fester før du plasserer RuggedLine HD.

6 PÅFØR EN LITEN MENGDE SMØREMIDDEL MOT FASTKJØRING PÅ HVER M8 X 25 MM SKRUE.

7 START SEKS M8 X 25 MM SKRUER MANUELT MED M8-SKIVER PÅ HVER SIDE.

M8 x 25 mm skrue
M8-skive

8 STRAM HVER SKRUE HELT TIL 7 NM MED DET MEDFØLGENDE UNBRAKONØKKEL-T-HÅNDTAKET.

9 MONTER BEKLEDNINGEN MED HJELP FRA EN ANNEN PERSON. FEST M6 X 16 MM SKRUER MED 4 NM MED DEN MEDFØLGENDE T30 TORX-SKRUTREKKEREN.

! Når du fjerner festene, veksle mellom dem for å løsne dem likt. Ellers kan mutterplaten i taket løsne eller falle ned i takhulrommet. Hvis du velger å ikke montere bekledningen, fjern bekledningsbrakettene fra RuggedLine HD.

M6-bekledningsklemme

M6 x 16 mm skrue
M6-skive

10 KONTROLLER AT ALL FASTVARE FOR RUGGEDLINE HD ER GODT FESTET.

! HVIS DU INSTALLERER TRIMHD-STENGER, GÅ TIL SIDE 14.
HVIS DU INSTALLERER LOCKNLOAD -PLATTFORMEN, FORTSETT TIL TRINN 11.

11 DREIUTSTYR OG FESTEANLEGG FOR DREIEMONTERING.

Etter installasjon av RuggedLine HD, vil du ha resterende maskinvare og fester som er beskrevet i tabellen til høyre.

Ta vare på disse, da de trengs for å montere LockNLoad-plattformen på den nyinstallerte RuggedLine HD.

ELEMENT	KOMPONENT	ANT
6.	Dreimonteringsbrakett	x12
7.	M8-skive	x24
8.	M8-sekskantmutter	x12
9.	M8 x 20 mm kuppelbolt	x12
14.	M6 nyloc-mutter	x10
16.	M6-skive	x18
20.	M6 x 86 mm skrue	x6
21.	M6-avstandsstykke	x6
22.	6 mm skulderbøssing	x12

! **BYTT NÅ TIL LOCKNLOAD -PLATTFORMINSTRUKSJONENE OG FORTSETT FRA SIDEN «MONTERINGSINSTRUKSJONER FOR RUGGEDLINE HD».**

FRANÇAIS

MONTAGE DES BARRES TRIMHD

- 1** RETIREZ TOUTES LES FIXATIONS DES PLAQUES DE BORDURE AINSI QUE LES PLAQUES DE BORDURE ET RANGEZ-LES EN SÉCURITÉ.



REMARQUE : maximum de 3 barres TrimHD.
Les barres TrimHD doivent être installées uniquement en utilisant les trous circulaires.



TERMINEZ DÉSORMAIS L'INSTALLATION DES BARRES TRIMHD EN SUIVANT LES INSTRUCTIONS DE VOTRE KIT ADAPTATEUR DE SYSTÈME LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD.

NORSK

MONTERE TRIMHD-STENGER

- 1** FJERN JOG-PLATEFESTER OG JOG-PLATER OG OPPBEVAR DEM TRYGT.



MERK: Maksimalt 3 TrimHD-stenger.
TrimHD-stenger skal kun monteres via runde hull.



FULLFØR NÅ INSTALLASJONEN AV TRIMHD-STENGER VED Å FØLGE INSTRUKSJONENE FOR LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD-ADAPTERSETTET.

PORTUGUÊS

LockNLoad™ RuggedLine HD

para se adequar ao TOYOTA LC PRADO 250 COM BARRA ELEVADA E TEJADILHO SEM BARRAS
LEXUS GX 550 COM BARRA ELEVADA & BARRA DE TEJADILHO
SISTEMA DE MONTAGEM DE PLATAFORMA PARA SERVIÇOS PESADOS

PRIMEIRA INSTALAÇÃO

- Consulte a nossa página web para obter as versões mais recentes da lista de tamanhos e das instruções.
- Leia atentamente as instruções antes da instalação.
- Verifique o conteúdo do kit. Se faltarem peças ou estiverem incorretas ou danificadas, contacte o distribuidor YAKIMA.
- Limpe minuciosamente o tejadilho antes de instalar o LockNLoad RuggedLine HD.
- Guarde estas instruções no porta-luvas do veículo após a conclusão da instalação.

CAPACIDADE DE CARGA

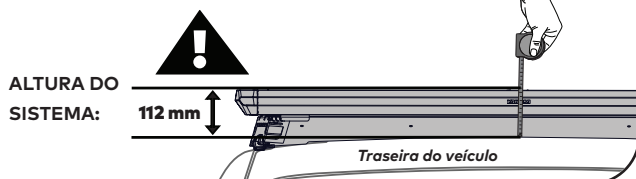


CAPACIDADE DE CARGA DO PRODUTO COM PLATAFORMA E BARRAS TRIMHD

	DINÂMICO	CAPACIDADE DE CARGA ATÉ:	150 kg 330 lbs
	ESTÁTICO	CAPACIDADE DE CARGA ATÉ:	408 kg 900 lbs

- **CARGA = PESO DA PLATAFORMA OU DAS BARRAS + SISTEMA DE MONTAGEM + ACESSÓRIOS + CARGA**
- **CONSULTE AS ESPECIFICAÇÕES DO FABRICANTE DO VEÍCULO PARA SABER QUAL A CAPACIDADE DE CARGA MÁXIMA DO TEJADILHO DO VEÍCULO. APLICA-SE A CAPACIDADE DE CARGA MAIS BAIXA.**
- **LEIA O CÓDIGO QR PARA OBTER MAIS INFORMAÇÕES SOBRE AS CAPACIDADES DE CARGA E AS REDUÇÕES TODO-O-TERRENO.**

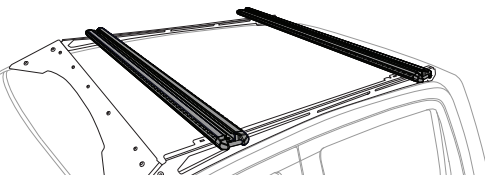
ESPAÇAMENTO DO TEJADILHO



PLATAFORMA E COMPONENTES VENDIDOS EM SEPARADO. COMPATÍVEL COM PLATAFORMAS LNL:
8005079 2130 mm C x 1250 mm A (PRÉ-MONTADA)
8005090 2130 mm C x 1250 mm A (NÃO MONTADA)
TAMBÉM COMPATÍVEL COM PLATAFORMA LNL "E" (9820341)
1240 mm A x 2130 mm C



TAMBÉM COMPATÍVEL COM BARRAS TRIMHD DE 1250 MM 9813516 USANDO O KIT DO ADAPTADOR RUGGEDLINE TRIMHD 8005073.



РУССКИЙ

LockNLoad™ RuggedLine HD

подходит для: TOYOTA LC PRADO 250 РЕЙЛИНГИ С ПРОСВЕТОМ И ГЛАДКАЯ КРЫША
LEXUS GX 550 РЕЙЛИНГИ С ПРОСВЕТОМ И ИНТЕГРИРОВАННЫЕ РЕЙЛИНГИ
ВЫСОКОПРОЧНАЯ СИСТЕМА КРЕПЛЕНИЯ ПЛАТФОРМЫ К АВТОМОБИЛЮ

ПЕРВИЧНАЯ УСТАНОВКА

- Ознакомьтесь с последней версией списка принадлежностей и инструкциями на нашем сайте.
- Перед установкой внимательно изучите инструкции.
- Проверьте комплектность. Обратитесь к своему дилеру YAKIMA в случае отсутствия, несоответствия и повреждения каких-либо компонентов.
- Тщательно очистите крышу автомобиля перед установкой системы LockNLoad RuggedLine HD.
- После завершения установки системы положите эти инструкции в «перчаточный» отсек автомобиля.

ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА

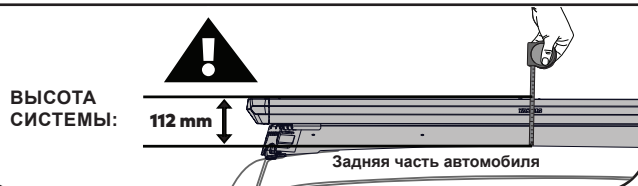


ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА НА ИЗДЕЛИЕ С ПЛАТФОРМОЙ И ПЕРЕКЛАДИНАМИ TRIMHD

	ДИНАМИЧЕСКИЕ	МАКСИМАЛЬНАЯ ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА:	150 kg 330 lbs
	СТАТИЧЕСКИЕ	МАКСИМАЛЬНАЯ ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА:	408 kg 900 lbs

- **НАГРУЗКА = ВЕС ПЛАТФОРМЫ или ШТАНГ + МОНТАЖНОЙ СИСТЕМЫ + ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ + ПЕРЕВОЗИМОГО ГРУЗА**
- **МАКСИМАЛЬНУЮ ДОПУСТИМУЮ НАГРУЗКУ НА КРЫШУ АВТОМОБИЛЯ СМ. В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ. ПРИМЕНЯЕТСЯ НАИМЕНЬШАЯ ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА.**
- **ОТСКАНИРУЙТЕ QR-КОД ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ О ДОПУСТИМЫХ НАГРУЗКАХ И ОГРАНИЧЕНИЯХ ПРИ ДВИЖЕНИИ ПО БЕЗДОРОЖЬЮ.**

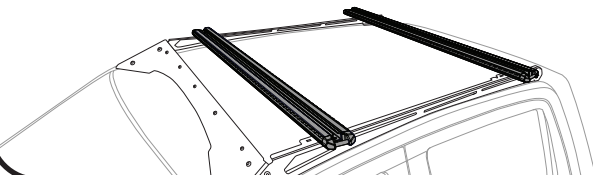
ПРОСВЕТ НА КРЫШЕ



ПЛАТФОРМА И КОМПОНЕНТЫ ПРОДАЮТСЯ ОТДЕЛЬНО. СОВМЕСТИМО СО СЛЕДУЮЩИМИ ПЛАТФОРМАМИ LNL:
8005079 Д 2130 мм x Ш 1250 мм (В ПРЕДВАРИТЕЛЬНО СОБРАННОМ ВИДЕ)
8005090 Д 2130 мм x Ш 1250 мм (В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ)
ТАКЖЕ СОВМЕСТИМО С ПЛАТФОРМОЙ LNL «E» (9820341) Ш 1240 мм x Д 2130 мм.



ТАКЖЕ СОВМЕСТИМО С ПЕРЕКЛАДИНАМИ TRIMHD 9813516 ДЛИНОЙ 1250 мм И КОМПЛЕКТНЫМ АДАПТЕРОМ RUGGEDLINE TRIMHD 8005073.



PORTUGUÊS

Certifique-se de que os sensores da câmara no para-brisas permaneçam desobstruídos.

Prenda sempre as cargas com amarras na proa e na popa aos pontos de recuperação do veículo ou com uma fixação de capô Yakima.

Se a parte dianteira da sua carga saliente não estiver bem presa, a garantia ficará sem efeito.

Certifique-se de que as cargas compridas e flexíveis estejam bem fixadas a um suporte rígido e amarradas ao capô.

Prenda as cargas apenas com correias e cordas não elásticas.

Prenda sempre as cargas à plataforma. Não prenda cargas à RuggedLine.

Certifique-se de que toda a carga esteja distribuída uniformemente pela plataforma para manter a estabilidade do veículo.

MANUTENÇÃO E VERIFICAÇÕES DE SEGURANÇA

Verifique o ajuste apertado e a função da carga e do hardware:

- Antes do início de qualquer viagem.
- Depois de conduzir uma distância curta (50 km ou 30 min), após a instalação da barra ou carga.
- Em intervalos regulares em viagens mais prolongadas.
- Após a reinstalação.
- A cada duas horas em terrenos em más condições.
- Após a interrupção de uma viagem durante a qual o veículo não teve supervisão (verifique se tem danos devido a intervenções externas).

Certifique-se sempre de que o peso bruto total do veículo (PBT) e os limites de carga por eixo respeitam as especificações do fabricante (consulte o manual do proprietário).



FERRAMENTAS NECESSÁRIAS:

- Chave de Caixa de 10 mm
- Chave de Caixa de 12 mm
- Chave de Caixa de 13 mm
- Chave Inglesa de 13 mm
- Ferramenta de Remoção do Revestimento
- Panos de microfibras

CONTEÚDO DO KIT

ITEM	COMPONENTE	QTD.
1.	Prado 250 Gen5 RuggedLine HD Esquerda	x1
2.	Prado 250 Gen5 RuggedLine HD Direito	x1
3.	Suporte Da Carenagem Lateral Esquerda	x1
4.	Suporte Da Carenagem Do Lado Direito	x1
5.	Carenagem	x1
6.	Suporte da Estrutura Pivô	x12
7.	Anilha M8	x24
8.	Porca Sextavada M8	x12
9.	Parafuso com Cabeça de Tremeço de 20 mm M8	x12
10.	Lubrificante Antiaderente	x1
11.	Selante de Silicone	x1
12.	Adesivo Protetor de Borracha	x6
13.	Parafuso de 25 mm M8	x12
14.	Porca Nyloc M6	x10
15.	Presilha da Carenagem M6	x4
16.	Anilha M6	x18
17.	Parafuso de 16 mm M6	x8
18.	Chave Allen com Ponta Esférica e Pega em T de 5 mm	x1
19.	Chave Torx T30	x1
20.	Parafuso de 86 mm M6	x6
21.	Espaçador M6	x6
22.	Casquilho Flangeado de 6 mm	x12

РУССКИЙ

Убедитесь, что датчики на ветровом стекле не перекрыты.

Всегда закрепляйте груз передними и задними стяжками за точки крепления на автомобиле или с помощью устанавливаемой под крышку капота/багажника петли Yakima.

Гарантия будет аннулирована, если передняя часть нависающего груза не закреплена должным образом.

Убедитесь, что длинные и гибкие грузы надежно закреплены на жесткой опоре и привязаны тросами к капоту.

Закрепляйте грузы только с помощью неэластичных ремней и веревок.

Всегда закрепляйте грузы на платформе. Не крепите грузы к RuggedLine.

Для сохранения устойчивости автомобиля убедитесь, что весь груз равномерно распределен по платформе.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ПРОВЕРКА БЕЗОПАСНОСТИ

Проверяйте крепежную фурнитуру и груз на плотность посадки и работоспособность:

- перед началом любого движения;
- проехав небольшое расстояние (50 км или 30 мин) после установки багажника или закрепления груза;
- регулярно во время длительных поездок;
- после повторной установки;
- каждые два часа при движении по плохой дороге;
- после остановки по время поездки, во время которой автомобиль оставался без присмотра (необходимо удостовериться в отсутствии повреждений в результате постороннего вмешательства).

Всегда следите за тем, чтобы полная снаряженная масса автомобиля и предельная нагрузка на оси не превышали значения, указанные в спецификации производителя (см. руководство пользователя).



НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ:

- торцевой ключ 10 мм
- торцевой ключ 12 мм
- торцевой ключ 13 мм
- гаечный ключ 13 мм
- съемник
- Салфетки из микрофибры

КОМПЛЕКТАЦИЯ

ПОЗ.	КОМПОНЕНТ	КОЛ-ВО
1.	Prado 250 Gen5 RuggedLine HD левый	x1
2.	Prado 250 Gen5 RuggedLine HD правый	x1
3.	Кронштейн фейринга, левый	x1
4.	Кронштейн фейринга, правый	x1
5.	Фейринг	x1
6.	Шарнирный кронштейн	x12
7.	Шайба M8	x24
8.	Шестигранная гайка M8	x12
9.	Болт с круглой головкой M8 x 20 мм	x12
10.	Противозадирная смазка	x1
11.	Силиконовый герметик	x1
12.	Защитный резиновый клей	x6
13.	Винт M8 x 25 мм	x12
14.	Нюлс-гайка M6	x10
15.	Зажим фейринга M6	x4
16.	Шайба M6	x18
17.	Винт M6 x 16 мм	x8
18.	Ключ шестигранный со сферической головкой и T-образной рукояткой, 5 мм	x1
19.	Бита Torx T30	x1
20.	Винт M6 x 86 мм	x6
21.	Прокладка M6	x6
22.	Втулка с буртиком, 6 мм	x12

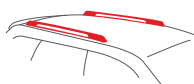
PORTUGUÊS

BARRAS DE
TEJADILHO



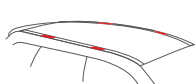
P6

BARRAS
ELEVADAS



P7 - P8

TEJADILHO
SEM BARRAS



P9

REMOÇÃO DE BARRAS DE TEJADILHO DE FÁBRICA

- 1 SOLTE E REMOVA AS COBERTURAS DE PLÁSTICO DA BARRA.**



Evite tocar na carroçaria do veículo ao utilizar a Ferramenta de Remoção do Revestimento como alavanca.

- 2 REMOVA OS PARAFUSOS E ARMAZENE-OS DE FORMA SEGURA.**



Ao remover parafusos de fixação, alterne entre estes para os soltar na mesma proporção. Caso contrário, a placa da porca no tejadilho pode-se soltar ou cair na cavidade do tejadilho.

- 3 REMOVA AS BARRAS E ARMAZENE-AS DE FORMA SEGURA.**



AGORA, AVANCE PARA A PÁGINA 10 - MONTAGEM DO RUGGEDLINE HD.

REMOÇÃO DE BARRAS DE TEJADILHO ELEVADAS DE FÁBRICA

- 1 SOLTE COBERTURAS DE PLÁSTICO DA BARRA.**



Evite tocar na carroçaria do veículo ao utilizar a Ferramenta de Remoção do Revestimento como alavanca.
DICA: utilize um pano para proteger o veículo.

Exterior do veículo

Tejadilho do veículo

- 2 REMOVA AS COBERTURAS DE PLÁSTICO DA BARRA E ARMAZENE-AS DE FORMA SEGURA.**

- 3 REMOVA OS PARAFUSOS DA COBERTURA E ARMAZENE-OS DE FORMA SEGURA.**



Ao remover parafusos de fixação, alterne entre estes para os soltar na mesma proporção. Caso contrário, a placa da porca no tejadilho pode-se soltar ou cair na cavidade do tejadilho.

- 4 SOLTE E REMOVA AS COBERTURAS CENTRAIS DA BARRA. ARMAZENE-AS DE FORMA SEGURA.**

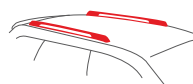
РУССКИЙ

ИНТЕГРИРОВАННЫЕ
РЕЙЛИНГИ



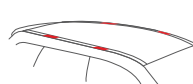
P6

РЕЙЛИНГИ С
ПРОСВЕТОМ



P7 - P8

ГЛАДКАЯ
КРЫША



P9

СНЯТИЕ ИНТЕГРИРОВАННЫХ РЕЙЛИНГОВ, УСТАНОВЛЕННЫХ НА КРЫШЕ АВТОМОБИЛЯ НА ЗАВОДЕ

- 1 ОТСТЕГНИТЕ И СНИМИТЕ ПЛАСТИКОВЫЕ НАКЛАДКИ РЕЙЛИНГОВ.**



При использовании съемника не допускайте соприкосновения с кузовом автомобиля

- 2 СНИМИТЕ БОЛТЫ И ОТЛОЖИТЕ ИХ В НАДЕЖНОЕ МЕСТО.**



При снятии крепежных элементов выворачивайте болты поочередно и равномерно. В противном случае гайка в форме пластины, установленная на крыше автомобиля, может сместиться или упасть в полость крыши.

- 3 СНИМИТЕ РЕЙЛИНГИ И ОТЛОЖИТЕ ИХ В НАДЕЖНОЕ МЕСТО.**



ТЕПЕРЬ ПЕРЕЙДИТЕ К ПРОЦЕДУРАМ, ОПИСАННЫМ НА СТР. 10 — МОНТАЖ СИСТЕМЫ RUGGEDLINE HD.

СНЯТИЕ РЕЙЛИНГОВ С ПРОСВЕТОМ, УСТАНОВЛЕННЫХ НА КРЫШЕ АВТОМОБИЛЯ НА ЗАВОДЕ

- 1 ОТСТЕГНИТЕ ПЛАСТИКОВЫЕ НАКЛАДКИ РЕЙЛИНГОВ.**



При использовании съемника не допускайте соприкосновения с кузовом автомобиля
СОВЕТ: Для защиты автомобиля накройте его тканью.

Наружная часть автомобиля

Крыша автомобиля

- 2 СНИМИТЕ ПЛАСТИКОВЫЕ НАКЛАДКИ РЕЙЛИНГОВ И ОТЛОЖИТЕ ИХ В НАДЕЖНОЕ МЕСТО.**

- 3 СНИМИТЕ БОЛТЫ НАКЛАДОК И ОТЛОЖИТЕ ИХ В НАДЕЖНОЕ МЕСТО.**



При снятии крепежных элементов выворачивайте болты поочередно и равномерно. В противном случае гайка в форме пластины, установленная на крыше автомобиля, может сместиться или упасть в полость крыши.

- 4 ОТСТЕГНИТЕ И СНИМИТЕ НАКЛАДКИ ЦЕНТРАЛЬНОГО РЕЙЛИНГА. ОТЛОЖИТЕ ИХ В НАДЕЖНОЕ МЕСТО.**

PORTUGUÊS

5 REMOVA OS PARAFUSOS CENTRAIS DA BARRA E ARMAZENE-OS DE FORMA SEGURA.

6 REMOVA AS BARRAS E ARMAZENE-AS DE FORMA SEGURA.

7 REMOVA OS PARAFUSOS CENTRAIS DE SUPORTE E ARMAZENE-OS DE FORMA SEGURA.



Ao remover parafusos de fixação, alterne entre estes para os soltar na mesma proporção. Caso contrário, a placa da porca no tejadilho pode-se soltar ou cair na cavidade do tejadilho.

8 REMOVA O SUPORTE CENTRAL E ARMAZENE-O DE FORMA SEGURA.



AGORA, AVANCE PARA A PÁGINA 10 - MONTAGEM DO RUGGEDLINE HD.

REMOÇÃO DO HARDWARE DOS PONTOS FIXOS (TEJADILHO SEM BARRAS)

1 REMOVA AS COBERTURAS DOS PONTOS FIXOS E ARMAZENE-AS DE FORMA SEGURA.

2 REMOVA OS PARAFUSOS DE SUPORTE E ARMAZENE-OS DE FORMA SEGURA.



Ao remover parafusos de fixação, alterne entre estes para os soltar na mesma proporção. Caso contrário, a placa da porca no tejadilho pode-se soltar ou cair na cavidade do tejadilho.

3 REMOVA OS SUPORTES E ARMAZENE-OS DE FORMA SEGURA.



AGORA, AVANCE PARA A PÁGINA 10 - MONTAGEM DO RUGGEDLINE HD.

MONTAGEM DO RUGGEDLINE HD

1 LIMPE O TEJADILHO.

2 INSTALE OS SUPORTES DA CARENAGEM.



NOTA: a instalação de uma carenagem pode não ser adequada nos veículos equipados com um tejadilho envidraçado. A carenagem irá reduzir o ruído do vento; no entanto, abrir o tejadilho com a carenagem instalada pode causar danos ao veículo.

3 COLOQUE ADESIVO PROTETOR DE BORRACHA SOBRE TODOS OS ORIFÍCIOS DE MONTAGEM.

4 APLIQUE GENEROSAMENTE O SELANTE DE SILICONE FORNECIDO NA SUPERFÍCIE INTERIOR E NA PARTE SUPERIOR DE CADA ORIFÍCIO.

РУССКИЙ

5 СНИМИТЕ БОЛТЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО РЕЙЛИНГА И ОТЛОЖИТЕ ИХ В НАДЕЖНОЕ МЕСТО.

6 СНИМИТЕ РЕЙЛИНГИ И ОТЛОЖИТЕ ИХ В НАДЕЖНОЕ МЕСТО.

7 СНИМИТЕ БОЛТЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО КРОНШТЕЙНА И ОТЛОЖИТЕ ИХ В НАДЕЖНОЕ МЕСТО.



При снятии крепежных элементов выворачивайте болты поочередно и равномерно. В противном случае гайка в форме пластины, установленная на крыше автомобиля, может сместиться или упасть в полость крыши.

8 СНИМИТЕ ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КРОНШТЕЙН И ОТЛОЖИТЕ ЕГО В НАДЕЖНОЕ МЕСТО.



ТЕПЕРЬ ПЕРЕЙДИТЕ К ПРОЦЕДУРАМ, ОПИСАННЫМ НА СТР. 10 — МОНТАЖ СИСТЕМЫ RUGGEDLINE HD.

СНЯТИЕ КОМПОНЕНТОВ ОСНАСТКИ С ФИКСИРОВАННЫМИ ТОЧКАМИ (ГЛАДКАЯ КРЫША)

1 СНИМИТЕ НАКЛАДКИ С ФИКСИРОВАННЫМИ ТОЧКАМИ И ОТЛОЖИТЕ ИХ В НАДЕЖНОЕ МЕСТО.

2 СНИМИТЕ БОЛТЫ КРОНШТЕЙНА И ОТЛОЖИТЕ ИХ В НАДЕЖНОЕ МЕСТО.



При снятии крепежных элементов выворачивайте болты поочередно и равномерно. В противном случае гайка в форме пластины, установленная на крыше автомобиля, может сместиться или упасть в полость крыши.

3 СНИМИТЕ КРОНШТЕЙНЫ И ОТЛОЖИТЕ ИХ В НАДЕЖНОЕ МЕСТО.



ТЕПЕРЬ ПЕРЕЙДИТЕ К ПРОЦЕДУРАМ, ОПИСАННЫМ НА СТР. 10 — МОНТАЖ СИСТЕМЫ RUGGEDLINE HD.

МОНТАЖ СИСТЕМЫ RUGGEDLINE HD

1 ОЧИСТИТЕ КРЫШУ.

2 УСТАНОВИТЕ КРОНШТЕЙНЫ ФЕЙРИНГА.



ПРИМЕЧАНИЕ. Автомобили, оснащенные стеклянным панорамным люком на крыше, могут не подходить для установки фейринга. Фейринг снижает шум ветра, но открытие люка на крыше с установленным фейрингом может привести к повреждению автомобиля.

3 НАНЕСИТЕ ЗАЩИТНЫЙ РЕЗИНОВЫЙ КЛЕЙ НА ВСЕ МОНТАЖНЫЕ ОТВЕРСТИЯ.

4 ОБИЛЬНО НАНЕСИТЕ СИЛИКОНОВЫЙ ГЕРМЕТИК (ВХОДИТ В КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ) НА ВНУТРЕННЮЮ ПОВЕРХНОСТЬ И ПОВЕРХ КАЖДОГО ОТВЕРСТИЯ.

PORTUGUÊS

5 POSICIONE O RUGGEDLINE HD NO TEJADILHO DO VEÍCULO.

! **NOTA:** verifique o hardware do RuggedLine HD para garantir que as arruelas estão totalmente apertadas. Se necessário, aperte o hardware das arruelas antes de colocar o RuggedLine HD.

6 APLIQUE UMA PEQUENA QUANTIDADE DO LUBRIFICANTE ANTIADERENTE FORNECIDO EM CADA PARAFUSO DE 25 MM M8.

7 APLIQUE MANUALMENTE SEIS PARAFUSOS DE 25 MM M8 COM ANILHAS M8 EM CADA LADO.

Parafuso de 25 mm M8
Anilha M8

8 APERTE TOTALMENTE CADA PARAFUSO A 7 NM UTILIZANDO A CHAVE ALLEN COM PEGA EM T FORNECIDA.

9 INSTALE A CARENAGEM COM AUXÍLIO DE OUTRA PESSOA. APERTE OS PARAFUSOS DE 16 MM M6 A 4 NM UTILIZANDO A CHAVE TORX T30 FORNECIDA.

! **NOTA:** a instalação de uma carenagem pode não ser adequada nos veículos equipados com um tejadilho envidraçado. A carenagem irá reduzir o ruído do vento; no entanto, abrir o tejadilho com a carenagem instalada pode causar danos ao veículo. Se optar por não instalar a carenagem, remova os suportes da carenagem do RuggedLine HD.

Presilha da Carenagem M6

Parafuso de 16 mm M6
Anilha M6

10 VERIFIQUE SE TODOS OS HARDWARES DO RUGGEDLINE HD ESTÃO BEM FIXOS.

! SE PRETENDER INSTALAR BARRAS TRIMHD, AVANCE PARA A PÁGINA 14. SE PRETENDER INSTALAR UMA PLATAFORMA LOCKNLOAD, CONTINUE PARA O PASSO 11.

11 HARDWARE E PARAFUSOS DE FIXAÇÃO DA ESTRUTURA PIVÔ.

Após a instalação do RuggedLine HD, ficará com os hardwares e os parafusos de fixação restantes descritos na tabela do lado direito.

Guarde-os, uma vez que serão necessários para a montagem da sua Plataforma LockNLoad no seu recentemente instalado RuggedLine HD.

ITEM	COMPONENTE	QTD.
6.	Suporte da Estrutura Pivô	x12
7.	Anilha M8	x24
8.	Porca Sextavada M8	x12
9.	Parafuso com Cabeça de Tremeço de 20 mm M8	x12
14.	Porca Nyloc M6	x10
16.	Anilha M6	x18
20.	Parafuso de 86 mm M6	x6
21.	Espaçador M6	x6
22.	Casquilho Flangeado de 6 mm	x12

! **AGORA, MUDE PARA AS INSTRUÇÕES DA SUA PLATAFORMA LOCKNLOAD E CONTINUE A PARTIR DA PÁGINA "INSTRUÇÕES DE MONTAGEM DO #RUGGEDLINE HD".**

РУССКИЙ

5 РАЗМЕСТИТЕ СИСТЕМУ RUGGEDLINE HD НА КРЫШЕ АВТОМОБИЛЯ.

! **ПРИМЕЧАНИЕ.** Проверьте компоненты оснастки системы RuggedLine HD и убедитесь, что направляющие пластины полностью затянуты. При необходимости затяните компоненты оснастки направляющих пластин перед установкой системы RuggedLine HD.

6 НАНЕСИТЕ НА КАЖДЫЙ ВИНТ M8 X 25 MM НЕБОЛЬШОЕ КОЛИЧЕСТВО ПРОТИВОЗАДИРНОЙ СМАЗКИ (ВХОДИТ В КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ).

7 ВРУЧНУЮ ЗАКРУТИТЕ ШЕСТЬ ВИНТОВ M8 X 25 MM С ШАЙБАМИ M8 С КАЖДОЙ СТОРОНЫ.

Винт M8 x 25 мм
Шайба M8

8 ПОЛНОСТЬЮ ЗАТЯНИТЕ КАЖДЫЙ ВИНТ С УСИЛИЕМ 7 NM С ПОМОЩЬЮ ШЕСТИГРАННОГО КЛЮЧА С Т-ОБРАЗНОЙ РУКОЯТКОЙ (ВХОДИТ В КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ).

9 УСТАНОВИТЕ ФЕЙРИНГ С ПОМОЩЬЮ ДРУГОГО ЧЕЛОВЕКА. ЗАТЯНИТЕ ВИНТЫ M6 X 16 MM С УСИЛИЕМ 4 NM С ПОМОЩЬЮ БИТЫ TORX T30 X (ВХОДИТ В КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ).

! **ПРИМЕЧАНИЕ.** Автомобили, оснащенные стеклянным панорамным люком на крыше, могут не подходить для установки фейринга. Фейринг снижает шум ветра, но открытие люка на крыше с установленным фейрингом может привести к повреждению автомобиля. Если вы не ходите устанавливать фейринг, снимите кронштейны фейринга с системы RuggedLine HD.

Зажим фейринга M6

Винт M6 x 16 мм
Шайба M6

10 УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВСЕ КОМПОНЕНТЫ ОСНАСТКИ СИСТЕМЫ RUGGEDLINE HD УСТАНОВЛЕНЫ НАДЕЖНО.

! В СЛУЧАЕ УСТАНОВКИ ПЕРЕКЛАДИН TRIMHD, ВЫПОЛНИТЕ ПРОЦЕДУРЫ, ОПИСАННЫЕ НА СТР. 14. В СЛУЧАЕ УСТАНОВКИ ПЛАТФОРМЫ LOCKNLOAD ПЕРЕЙДИТЕ К ШАГУ 11.

11 ШАРНИРНЫЕ КОМПОНЕНТЫ ОСНАСТКИ И КРЕПЕЖНЫЕ ДЕТАЛИ.

После установки системы RuggedLine HD у вас останутся компоненты оснастки и крепежные детали, указанные в таблице справа.

Сохраните их для дальнейшего использования, так как они понадобятся для монтажа платформы LockNLoad на только что установленную систему RuggedLine HD.

ПОЗ.	КОМПОНЕНТ	КОЛ-ВО
6.	Шарнирный кронштейн	x12
7.	Шайба M8	x24
8.	Шестигранная гайка M8	x12
9.	Болт с круглой головкой M8 x 20 мм	x12
14.	Нюлос-гайка M6	x10
16.	Шайба M6	x18
20.	Винт M6 x 86 мм	x6
21.	Прокладка M6	x6
22.	Втулка с буртиком, 6 мм	x12

! **ТЕПЕРЬ ПЕРЕЙДИТЕ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО УСТАНОВКЕ ПЛАТФОРМЫ LOCKNLOAD И ПРОДОЛЖИТЕ ПРОЦЕДУРЫ, ОПИСАННЫЕ НА СТРАНИЦЕ «ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ СИСТЕМЫ RUGGEDLINE HD».**

PORTUGUÊS

MONTAGEM DE BARRAS TRIMHD

- 1** REMOVA TODOS OS PARAFUSOS DE FIXAÇÃO DAS ARRUELAS E AS PRÓPRIAS ARRUELAS E GUARDE-OS DE FORMA SEGURA.



NOTA: Máximo de 3 Barras TrimHD.
As barras TrimHD devem ser instaladas apenas através de orifícios circulares.



AGORA, CONCLUA A INSTALAÇÃO DA BARRA TRIMHD SEGUINDO AS INSTRUÇÕES DO KIT DO ADAPTADOR DO SEU LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD.

РУССКИЙ

МОНТАЖ ПЕРЕКЛАДИН TRIMHD

- 1** СНИМИТЕ ВСЕ КРЕПЕЖНЫЕ ДЕТАЛИ НАПРАВЛЯЮЩИХ ПЛАСТИН И ОТЛОЖИТЕ ИХ В НАДЕЖНОЕ МЕСТО.



ПРИМЕЧАНИЕ. Максимум три перекладины TrimHD.
Перекладины TrimHD должны устанавливаться только с помощью круглых отверстий.



ТЕПЕРЬ ВЫПОЛНИТЕ УСТАНОВКУ ПЕРЕКЛАДИН TRIMHD, СЛЕДУЯ ИНСТРУКЦИЯМ ПО УСТАНОВКЕ КОМПЛЕКТНОГО АДАПТЕРА LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD.

ITALIANO

LockNLoad™ RuggedLine HD

per TOYOTA LC PRADO 250 SPONDE RIALZATE E TETTO NUDO
LEXUS GX 550 SPONDE RIALZATE E SPONDE A FILO
SISTEMA DI MONTAGGIO PIATTAFORMA PER IMPIEGHI GRAVOSI

PRIMA INSTALLAZIONE

- Fare riferimento al sito web per la versione aggiornata dell'elenco montaggi e delle istruzioni.
- Prima dell'installazione, leggere attentamente le istruzioni.
- Verificare il contenuto del kit. In caso di parti mancanti, non corrette o danneggiate, contattare il rivenditore YAKIMA.
- Pulire accuratamente il tetto prima di montare LockNLoad RuggedLine HD.
- Al termine dell'installazione, conservare le istruzioni nel vano portaoggetti.

CLASSE DI CARICO



CASSE DI CARICO DEL PRODOTTO CON PIATTAFORMA E BARRE TRIMHD



DINAMICO

CLASSE DI CARICO FINO A:

150 kg
330 lbs



STATICO

CLASSE DI CARICO FINO A:

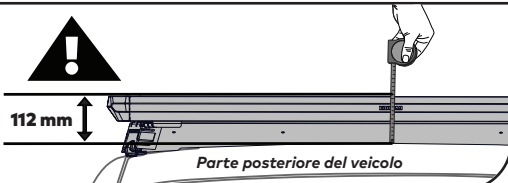
408 kg
900 lbs

- **CARICO = PESO DELLA PIATTAFORMA O DELLE BARRE + SISTEMA DI MONTAGGIO + ACCESSORI + BAGAGLIO**
- **PER LA PORTATA MASSIMA DEL TETTO DEL VEICOLO, FARE RIFERIMENTO ALLE SPECIFICHE DEL COSTRUTTORE DEL VEICOLO. SI APPLICA LA CAPACITÀ DI CARICO PIÙ BASSA.**
- **PER ULTERIORI INFORMAZIONI SULLE CLASSI DI CARICO E SULLE RIDUZIONI FUORISTRADA, SCANSIONARE IL CODICE QR.**

DISTANZA DAL TETTO

ALTEZZA SISTEMA:

112 mm



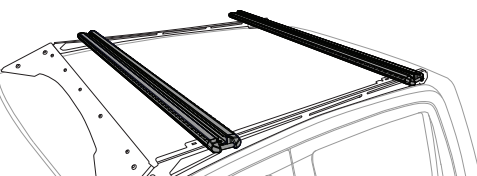
Parte posteriore del veicolo



PIATTAFORMA E COMPONENTI VENDUTI SEPARATAMENTE.
COMPATIBILE CON PIATTAFORME LNL:
8005079 2130 mm L x 1250 mm I (PRE-ASSEMBLATA)
8005090 2130 mm L x 1250 mm I (NON ASSEMBLATA)
COMPATIBILE ANCHE CON PIATTAFORMA LNL "E" (9820341)
1240 mm I x 2130 mm L.



COMPATIBILE ANCHE CON BARRE DA 1250 MM TRIMHD 9813516
CON KIT ADATTATORE RUGGEDLINE TRIMHD 8005073.



POLSKI

LockNLoad™ RuggedLine HD

do montażu na PODNIESIONYCH RELINGACH DACHOWYCH I
DACHU BEZ RELINGÓW W MODELU TOYOTA LC PRADO 250
PODNIESIONYCH I LICOWANYCH RELINGACH W MODELU LEXUS
GX 550
SYSTEMIE MOCOWANIA PLATFORMY O DUŻEJ WYTRZYMAŁOŚCI

PIERWSZA INSTALACJA

- Zapoznać się z najnowszą wersją instrukcji i listy montażowej, które znajdują się w naszej witrynie internetowej.
- Przed instalacją należy dokładnie przeczytać instrukcję.
- Sprawdzić zawartość zestawu. Skontaktować się ze sprzedawcą produktów firmy YAKIMA w przypadku braku jakiegokolwiek części, jej uszkodzenia lub gdy jest ona niewłaściwa.
- Dokładnie wyczyścić dach przed montażem systemu LockNLoad RuggedLine HD.
- Po zakończeniu instalacji umieścić niniejszą instrukcję w schowku w pojeździe.

NOŚNOŚĆ PRODUKTU



NOŚNOŚĆ PRODUKTU W PRZYPADKU STOSOWANIA PLATFORMY I SZYN TRIMHD



DYNAMICZNY

NOŚNOŚĆ PRODUKTU SIĘGAJĄCA:

150 kg
330 lbs



STATYCZNY

NOŚNOŚĆ PRODUKTU SIĘGAJĄCA:

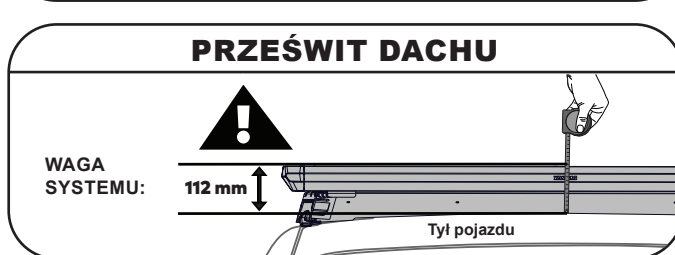
408 kg
900 lbs

- **OBCIĄŻENIE = MASA PLATFORMY LUB PRĘTÓW + SYSTEM MOCOWANIA + AKCESORIA + ŁADUNEK**
- **PROSZĘ ZAPOZNAĆ SIĘ ZE SPECYFIKACJAMI PRODUCENTA POJAZDU, ABY UZYSKAĆ INFORMACJE NA TEMAT MAKSYMALNEGO OBCIĄŻENIA DACHU POJAZDU. OBOWIĄZUJE NAJNIŻSZA OCENA OBCIĄŻENIA.**
- **ZESKANOWAĆ KOD QR, ABY SPRAWDZIĆ DODATKOWE INFORMACJE DOTYCZĄCE NOŚNOŚCI PRODUKTU I OGRANICZEŃ W PRZYPADKU ZASTOSOWAŃ TERENOWYCH.**

PRZEŚWIT DACHU

WAGA SYSTEMU:

112 mm



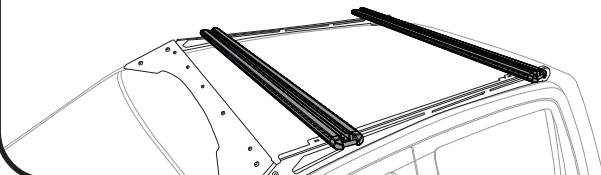
Tył pojazdu



PLATFORMA I KOMPONENTY SPRZEDAWANE ODDZIELNIE.
ZGODNOŚĆ Z PLATFORMAMI LNL:
8005079 2130 mm DŁ. x 1250 mm SZER. (WSTĘPNIE ZŁOŻONA)
8005090 2130 mm DŁ. x 1250 mm SZER. (NIEZŁOŻONA)
SYSTEM JEST TAKŻE ZGODNY Z PLATFORMĄ LNL „E” (9820341)
1240 mm SZER. x 2130 mm DŁ.



SYSTEM JEST TAKŻE ZGODNY Z SZYNAMI TRIMHD 1250
MM 9813516 PRZY ZASTOSOWANIU ZESTAWU ŁĄCZNIKÓW
RUGGEDLINE TRIMHD 8005073.



ITALIANO

Verificare che non vengano ostruiti i sensori della videocamera sul parabrezza.

Fissare sempre il carico con tiranti di prua e di poppa ai punti di ancoraggio sul veicolo o utilizzando un dispositivo di ancoraggio Yakima.

Il fissaggio non corretto del carico sporgente sulla parte anteriore invalida la garanzia.

Verificare che i carichi lunghi e flessibili siano fissati in sicurezza a un supporto rigido e quindi legati al cofano.

Fissare il carico solo con cinghie e corde non elastiche.

Ancorare sempre il carico alla piattaforma. Non fissare il carico al sistema RuggedLine.

Verificare che il carico sia distribuito uniformemente sulla piattaforma, in modo da mantenere la stabilità del veicolo.

MANUTENZIONE E CONTROLLI DI SICUREZZA

Controllare che la ferramenta di fissaggio e il carico siano ben fissati e funzionanti:

- Prima di iniziare un viaggio.
- Dopo un breve percorso (50 km o 30 min) successivo all'installazione del portapacchi o del carico.
- Per tragitti più lunghi, a intervalli regolari.
- Dopo il riassetto.
- Ogni due ore su fondo sconnesso.
- Dopo un'interruzione del viaggio con veicolo lasciato incustodito (verificare la presenza di danni dovuti a interventi esterni).

Verificare sempre che il valore GVM (massa lorda del veicolo) totale del veicolo e i limiti di carico rispettino le specifiche del produttore (vedere il manuale utente).



STRUMENTI NECESSARI:

- Chiave a bussola da 10 mm
- Chiave inglese da 13 mm
- Chiave a bussola da 12 mm
- Strumento per rimozione rivestimento
- Chiave a bussola da 13 mm
- Panni in microfibra

CONTENUTO DEL KIT

POS.	COMPONENTE	QTÀ
1.	Prado 250 Gen5 RuggedLine HD SX	x1
2.	Prado 250 Gen5 RuggedLine HD DX	x1
3.	Staffa per carenatura SX	x1
4.	Staffa per carenatura DX	x1
5.	Carenatura	x1
6.	Staffa supporto orientabile	x12
7.	Rondella M8	x24
8.	Dado esagonale M8	x12
9.	Bullone a testa tonda M8 x 20 mm	x12
10.	Lubrificante antigrippaggio	x1
11.	Sigillante siliconico	x1
12.	Gommino adesivo di protezione	x6
13.	Vite M8 x 25 mm	x12
14.	Dado Nyloc M6	x10
15.	Clip per carenatura M6	x4
16.	Rondella M6	x18
17.	Vite M6 x 16 mm	x8
18.	Chiave per viti Allen con terminale sferico e impugnatura a T da 5 mm	x1
19.	Cacciavite Torx T30	x1
20.	Vite M6 x 86 mm	x6
21.	Distanziale M6	x6
22.	Bussola spallata da 6 mm	x12

POLSKI

Upewnić się, że czujniki kamery na szybie przedniej nie są zasłonięte.

Zawsze zabezpieczaj ładunki za pomocą mocowań przy dziobie i rufie do punktów holowania pojazdu lub używając kotwicy na kaptur Yakima.

Gwarancja zostanie unieważniona, jeśli przód nadwieszzonego ładunku nie będzie poprawnie zabezpieczony.

Upewnij się, że długie, elastyczne ładunki są bezpiecznie zamocowane do sztywnego wspornika i przywiązane do maski.

Zabezpieczaj ładunki tylko za pomocą nieelastycznych pasów i lin.

Zawsze zabezpieczaj ładunki do platformy. Nie zabezpieczaj ładunków do RuggedLine.

Upewnij się, że cały ładunek został równomiernie rozmieszczony na platformie, aby zapewnić stabilność pojazdu.

KONSERWACJA I KONTROLE BEZPIECZEŃSTWA

Sprawdź elementy mocujące i obciążenie pod kątem dobrego dopasowania i funkcjonalności:

- Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek podróży.
- Po przejechaniu krótkiego dystansu (50 km lub 30 min) i montażu stojaka lub ładunku.
- W regularnych odstępach czasu podczas dłuższych podróży.
- Po ponownym zamocowaniu.
- Co dwie godziny na złym terenie.
- Po przerwaniu podróży, podczas której pojazd pozostawiono bez nadzoru (sprawdź, czy nie ma uszkodzeń spowodowanych ingerencją z zewnątrz).

Zawsze upewnij się, że łączna DMC (dopuszczalna masa całkowita) oraz ograniczenia obciążenia osi mieszczą się w zakresie specyfikacji producenta (sprawdź w podręczniku właściciela).



WYMAGANE NARZĘDZIA:

- Klucz nasadowy 10 mm
- Klucz nasadowy 12 mm
- Klucz nasadowy 13 mm
- Klucz płaski 13 mm
- Narzędzie do zdejmowania tapicerki
- Ściereczki z mikrofibry

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

POZYCJA	KOMPONENT	ILOŚĆ
1.	Prado 250 Gen5 RuggedLine HD Lewy	x1
2.	Prado 250 Gen5 RuggedLine HD Prawy	x1
3.	Lewy wspornik owiewki	x1
4.	Prawy wspornik owiewki	x1
5.	Owiewka	x1
6.	Wspornik mocowania obrotowego	x12
7.	Podkładka M8	x24
8.	Nakrętka sześciokątna M8	x12
9.	Śruba kopułkowa M8 x 20 mm	x12
10.	Środek smary o właściwościach przeciwzatarciowych	x1
11.	Szczeliwo silikonowe	x1
12.	Przyklejany ochronny element gumowy	x6
13.	Śruba M8 x 25 mm	x12
14.	Nakrętka Nyloc M6	x10
15.	Zacisk owiewki M6	x4
16.	Podkładka M6	x18
17.	Śruba M6 x 16 mm	x8
18.	Klucz inbusowy 5 mm z zakończeniem kulowym i rączką T	x1
19.	Wkrętak Torx T30	x1
20.	Śruba M6 x 86 mm	x6
21.	Element dystansowy M6	x6
22.	Tuleja z kołnierzem 6 mm	x12

ITALIANO

SPONDE
A FILO



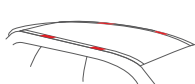
P6

SPONDE
RIALZATE



P7 - P8

TETTO
NUDO



P9

RIMOZIONE DELLE SPONDE DEL TETTO A FILO DI FABBRICA

- 1 SGANCIARE E RIMUOVERE LE COPERTURE DELLE SPONDE IN PLASTICA.



Non toccare il veicolo facendo leva sullo strumento per rimozione rivestimento.

- 2 RIMUOVERE I BULLONI E RIPORLI IN UN LUOGO SICURO.



Per rimuovere i dispositivi di fissaggio, allentarli alternatamente in uguale misura. I caso contrario, è possibile che la piastrina filettata si sposti o cada nel foro del tetto.

- 3 RIMUOVERE LE SPONDE E CONSERVARLE IN UN LUOGO SICURO.



PROCEDERE A PAGINA 10 - MONTAGGIO DI RUGGEDLINE HD.

RIMOZIONE DELLE SPONDE DEL TETTO RIALZATE DI FABBRICA

- 1 SGANCIARE LE COPERTURE DELLE SPONDE IN PLASTICA.



Non toccare il veicolo facendo leva sullo strumento per rimozione rivestimento.
SUGGERIMENTO: proteggere il veicolo con un panno.

Esterno del veicolo

Tetto del veicolo

- 2 RIMUOVERE LE COPERTURE DELLE SPONDE IN PLASTICA E CONSERVARLE IN UN LUOGO SICURO.

- 3 RIMUOVERE I BULLONI DELLE COPERTURE E CONSERVARLI IN UN LUOGO SICURO.



Per rimuovere i dispositivi di fissaggio, allentarli alternatamente in uguale misura. I caso contrario, è possibile che la piastrina filettata si sposti o cada nel foro del tetto.

- 4 SGANCIARE E RIMUOVERE LE COPERTURE DELLE SPONDE CENTRALI. CONSERVARLE IN UN LUOGO SICURO.

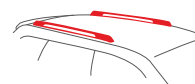
POLSKI

RELINGI
LICOWANE



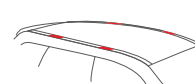
P6

RELINGI
PODNIESIONE



P7 - P8

DACH BEZ
RELINGÓW



P9

DEMONTAŻ FABRYCZNYCH LICOWANYCH RELINGÓW DACHOWYCH

- 1 ODCZEPIĆ I ZDJAĆ PLASTIKOWE OSŁONY RELINGÓW.



Podczas korzystania z narzędzia do zdejmowania tapicerki należy unikać dotykania karoserii pojazdu.

- 2 WYKRĘCIĆ ŚRUBY I SCHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU.



Podczas demontażu łączników należy luzować je na przemian, aby upewnić się, że będą one luzowane równomiernie. W przeciwnym razie płyta nakrętek w dachu może się przesunąć lub wpaść do zagłębienia w dachu.

- 3 ZDJAĆ RELINGI I SCHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU.



PRZEJŚĆ TERAZ NA STRONĘ 10 - MONTAŻ SYSTEMU RUGGEDLINE HD.

DEMONTAŻ FABRYCZNYCH PODNIESIONYCH RELINGÓW DACHOWYCH

- 1 ODCZEPIĆ PLASTIKOWE OSŁONY RELINGÓW.



Podczas korzystania z narzędzia do zdejmowania tapicerki należy unikać dotykania karoserii pojazdu.
WSKAZÓWKA: Zabezpieczyć pojazd szmatką.

Na zewnątrz pojazdu

Dach pojazdu

- 2 ZDJAĆ PLASTIKOWE OSŁONY RELINGÓW I SCHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU.

- 3 WYKRĘCIĆ ŚRUBY OSŁON I SCHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU.



Podczas demontażu łączników należy luzować je na przemian, aby upewnić się, że będą one luzowane równomiernie. W przeciwnym razie płyta nakrętek w dachu może się przesunąć lub wpaść do zagłębienia w dachu.

- 4 ODCZEPIĆ I ZDJAĆ ŚRODKOWE OSŁONY RELINGÓW. SCHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU.

ITALIANO

- 5** RIMUOVERE I BULLONI DELLE SPONDE CENTRALI E CONSERVARLI IN UN LUOGO SICURO.
- 6** RIMUOVERE LE SPONDE E CONSERVARLE IN UN LUOGO SICURO.
- 7** RIMUOVERE I BULLONI DELLE STAFFE CENTRALI E CONSERVARLI IN UN LUOGO SICURO.



Per rimuovere i dispositivi di fissaggio, allentarli alternatamente in uguale misura. I caso contrario, è possibile che la piastrina filettata si sposti o cada nel foro del tetto.

- 8** RIMUOVERE LA STAFFA CENTRALE E CONSERVARLA IN UN LUOGO SICURO.



PROCEDERE A PAGINA 10 -
MONTAGGIO DI RUGGEDLINE HD.

RIMOZIONE DELLE MINUTERIE A PUNTO FISSO (TETTO NUDO)

- 1** RIMUOVERE LE COPERTURE A PUNTO FISSO E CONSERVARLE IN UN LUOGO SICURO.
- 2** RIMUOVERE I BULLONI DELLE STAFFE E CONSERVARLI IN UN LUOGO SICURO.



Per rimuovere i dispositivi di fissaggio, allentarli alternatamente in uguale misura. I caso contrario, è possibile che la piastrina filettata si sposti o cada nel foro del tetto.

- 3** RIMUOVERE LE STAFFE E CONSERVARLE IN UN LUOGO SICURO.



PROCEDERE A PAGINA 10 -
MONTAGGIO DI RUGGEDLINE HD.

MONTAGGIO RUGGEDLINE HD

- 1** PULIRE IL TETTO.
 - 2** INSTALLARE LE STAFFE PER CARENATURE.
-
- N.B.:** è possibile che i veicoli provvisti di tettuccio in vetro non siano adatti all'installazione di carenature. La carenatura riduce il rumore del vento, ma l'apertura del tettuccio con carenatura installata può danneggiare il veicolo.
- 3** APPLICARE IL GOMMINO ADESIVO DI PROTEZIONE SU TUTTI I FORI DI MONTAGGIO.
 - 4** APPLICARE GENEROSAMENTE IL SIGILLANTE SILICONICO IN DOTAZIONE SULLA SUPERFICIE INTERNA E SOPRA OGNI FORO.

POLSKI

- 5** WYKRĘCIĆ ŚRODKOWE ŚRUBY RELINGÓW I SCHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU.
- 6** ZDJAĆ RELINGI I SCHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU.
- 7** WYKRĘCIĆ ŚRUBY WSPORNIKÓW ŚRODKOWYCH I SCHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU.



Podczas demontażu łączników należy luzować je na przemian, aby upewnić się, że będą one luzowane równomiernie. W przeciwnym razie płyta nakrętek w dachu może się przesunąć lub wpaść do zagłębienia w dachu.

- 8** ZDJAĆ WSPORNIK ŚRODKOWY I SCHOWAĆ GO W BEZPIECZNYM MIEJSCU.



PRZEJŚĆ TERAZ NA STRONĘ 10 –
MONTAŻ SYSTEMU RUGGEDLINE HD.

DEMONTAŻ OKUĆ PUNKTÓW MOCOWANIA

- 1** ZDJAĆ OSŁONY PUNKTÓW MOCOWANIA I SCHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU.
- 2** WYKRĘCIĆ ŚRUBY WSPORNIKÓW I SCHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU.



Podczas demontażu łączników należy luzować je na przemian, aby upewnić się, że będą one luzowane równomiernie. W przeciwnym razie płyta nakrętek w dachu może się przesunąć lub wpaść do zagłębienia w dachu.

- 3** ZDJAĆ WSPORNIKI I SCHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU.



PRZEJŚĆ TERAZ NA STRONĘ 10 –
MONTAŻ SYSTEMU RUGGEDLINE HD.

MONTAŻ SYSTEMU RUGGEDLINE HD

- 1** WYCZYŚCIĆ DACH.
 - 2** ZAINSTALOWAĆ WSPORNIKI OWIEWKI.
-
- UWAGA:** Pojazdy ze szklanym szyberdachem mogą nie nadawać się do instalacji owiewki. Owiewka zmniejszy hałas powodowany przez wiatr; jednak otwarcie szyberdachu przy zainstalowanej owiewce może spowodować uszkodzenie pojazdu.
- 3** ZAŁOŻYĆ PRZYKLEJANY OCHRONNY ELEMENT GUMOWY NA WSZYSTKIE OTWORY MONTAŻOWE.
 - 4** NAŁOŻYĆ OBFITĄ ILOŚĆ DOSTARCZONEGO SZCZELIWA SILIKONOWEGO NA POWIERZCHNIĘ WEWNĘTRZNA I NA GÓRĘ KAŻDEGO OTWORU.

ITALIANO

5 POSIZIONARE RUGGEDLINE HD SUL TETTO DEL VEICOLO.

! **N.B.:** Controllare le minuterie di RuggedLine HD per verificare che le piastre di fissaggio siano fissate saldamente. Se necessario, stringere le minuterie delle piastre di fissaggio prima di posizionare RuggedLine HD.

6 APPLICARE UNA PICCOLA QUANTITÀ DEL LUBRIFICANTE ANTIGRIPPAGGIO IN DOTAZIONE SU OGNI VITE M8 X 25 MM.

7 AVVITARE MANUALMENTE SU OGNI LATO LE SEI VITI M8 X 25 MM CON LE RONDELLE M8.

Vite M8 x 25 mm
Rondella M8

8 SERRARE OGNI VITE A 7 NM CON LA CHIAVE PER VITI ALLEN CON IMPUGNATURA A T IN DOTAZIONE.

9 INSTALLARE LA CARENATURA CON L'AIUTO DI UNA SECONDA PERSONA. SERRARE LE VITI M6 X 16 MM A 4 NM CON IL CACCIAVITE TORX T30 IN DOTAZIONE.

! **N.B.:** è possibile che i veicoli provvisti di tettuccio in vetro non siano adatti all'installazione di carenature. La carenatura riduce il rumore del vento, ma l'apertura del tettuccio con carenatura installata può danneggiare il veicolo. Se si decide di non installare la carenatura, rimuovere le staffe per carenatura da RuggedLine HD.

Clip per carenatura M6

Vite M6 x 16 mm
Rondella M6

10 VERIFICARE CHE TUTTE LE MINUTERIE DI RUGGEDLINE HD SIANO SALDE.

! **PER INSTALLARE LE BARRE TRIMHD, PROCEDERE A PAGINA 14. PER INSTALLARE LA PIATTAFORMA LOCKNLOAD, PROCEDERE AL PASSAGGIO 11.**

11 MINUTERIE E DISPOSITIVI DI FISSAGGIO DEL SUPPORTO ORIENTABILE

Dopo l'installazione di RuggedLine HD, avvanzeranno le minuterie elencate nella tabella a sinistra.

Conservarle, perché serviranno per montare la piattaforma LockNLoad su RuggedLine HD appena installato.

POS.	COMPONENTE	QTÀ
6.	Staffa supporto orientabile	x12
7.	Rondella M8	x24
8.	Dado esagonale M8	x12
9.	Bullone a testa tonda M8 x 20 mm	x12
14.	Dado Nyloc M6	x10
16.	Rondella M6	x18
20.	Vite M6 x 86 mm	x6
21.	Distanziale M6	x6
22.	Bussola spallata da 6 mm	x12

! **PASSARE ALLE ISTRUZIONI SULLA PIATTAFORMA LOCKNLOAD E PROCEDERE DALLA PAGINA "ISTRUZIONI DI MONTAGGIORUGGEDLINE HD".**

POLSKI

5 USTAWIĆ SYSTEM RUGGEDLINE HD NA DACHU POJAZDU.

! **UWAGA:** Sprawdzić okucia systemu RuggedLine HD, aby upewnić się, czy płytki przeciwstrząsowe są całkowicie zamocowane. W razie potrzeby dokręcić te okucia przed założeniem systemu RuggedLine HD.

6 NANIEŚĆ NIEWIELKĄ ILOŚĆ DOSTARCZONEGO ŚRODKA SMARNEGO O WŁAŚCIWOŚCIACH PRZECIWSZARCIOWYCH NA KAŻDĄ ŚRUBĘ M8 X 25 MM.

7 RĘCZNIE ZACZAĆ WKRĘCAĆ SZEŚĆ ŚRUB M8 X 25 MM Z PODKŁADKAMI M8 PO KAŻDEJ STRONIE.

Śruba M8 x 25 mm
Podkładka M8

8 DOKRĘCIĆ KAŻDĄ ŚRUBĘ DO KOŃCA MOMENTEM 7 NM, UŻYWAJĄC DOSTARCZONEGO KLUCZA INBUSOWEGO Z RĄCZKĄ T.

9 ZAINSTALOWAĆ OWIEWKĘ PRZY POMOCY DRUGIEJ OSOBY. DOKRĘCIĆ ŚRUBY M6 X 16 MM MOMENTEM 4 NM, UŻYWAJĄC DOSTARCZONEGO WKRĘTAKA T30 TORX.

! **UWAGA:** Pojazdy ze szklanym szyberdachem mogą nie nadawać się do instalacji owiewki. Owiewka zmniejszy hałas powodowany przez wiatr; jednak otwarcie szyberdachu przy zainstalowanej owiewce może spowodować uszkodzenie pojazdu. W przypadku zrezygnowania z instalacji owiewki należy usunąć wsporniki owiewki z systemu RuggedLine HD.

Zacisk owiewki M6

Śruba M6 x 16 mm
Podkładka M6

10 SPRAWDZIĆ, CZY WSZYSTKIE OKUCIA SYSTEMU RUGGEDLINE HD SĄ ZAMOCOWANE.

! **W PRZYPADKU INSTALACJI SZYN TRIMHD PRZEJŚĆ NA STRONĘ 14. W PRZYPADKU INSTALACJI PLATFORMY LOCKNLOAD PRZEJŚĆ DO KROKU 11.**

11 OKUCIA I ŁĄCZNIKI DO MOCOWANIA OBROTOWEGO.

Po zainstalowaniu systemu RuggedLine HD pozostaną okucia i łączniki wymienione w tabeli po prawej stronie.

Należy je zachować, ponieważ będą one potrzebne do montażu platformy LockNLoad na nowo zainstalowanym systemie RuggedLine HD.

POZYCJA	KOMPONENT	ILOŚĆ
6.	Wspornik mocowania obrotowego	x12
7.	Podkładka M8	x24
8.	Nakrętka sześciokątna M8	x12
9.	Śruba kopułkowa M8 x 20 mm	x12
14.	Nakrętka Nyloc M6	x10
16.	Podkładka M6	x18
20.	Śruba M6 x 86 mm	x6
21.	Element dystansowy M6	x6
22.	Tuleja z kołnierzem 6 mm	x12

! **PRZEJŚĆ TERAZ DO INSTRUKCJI DOTYCZĄCEJ PLATFORMY LOCKNLOAD I KONTYNUOWAĆ PRACĘ OD STRONY Z „ISTRUKCJAMI MONTAŻU SYSTEMU RUGGEDLINE HD”.**

ITALIANO

MONTAGGIO DELLE BARRE TRIMHD

- 1** RIMUOVERE TUTTI I DISPOSITIVI DI FISSAGGIO DELLE PIASTRE E CONSERVARLI IN UN LUOGO SICURO.



N.B.: max 3 barre TrimHD.
Le barre TrimHD devono essere installate solo con fori circolari.



COMPLETARE L'INSTALLAZIONE DELLE BARRE TRIMHD SEGUENDO LE ISTRUZIONI DEL KIT ADATTATORE LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD.

POLSKI

MONTAŻ SZYN TRIMHD

- 1** USUNĄĆ WSZYSTKIE ŁĄCZNIKI PŁYTEK PRZECIWWSTRZAŚOWYCH ORAZ TE PŁYTKI I SCHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU.



UWAGA: Maksymalnie 3 szyny TrimHD.
Szyny TrimHD należy instalować tylko w otworach okrągłych.



PRZEPROWADZIĆ TERAZ INSTALACJĘ SZYN TRIMHD ZGODNIE Z INSTRUKCJAMI DOTYCZĄCYMI ZESTAWU ŁĄCZNIKÓW LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD.

ČEŠTINA

LockNLoad™ RuggedLine HD

pro vozy TOYOTA LC PRADO 250 S VYVÝŠENÝMI STŘEŠNÍMI LIŽINAMI I BEZ LIŽIN
LEXUS GX 550 S VYVÝŠENÝMI NEBO ZAPUŠTĚNÝMI STŘEŠNÍMI LIŽINAMI
ROBUSTNÍ MONTÁŽNÍ SYSTÉM PRO STŘEŠNÍ PLATFORMU

PRVNÍ MONTÁŽ

- Nejnovější verzi seznamu kompatibility a nejnovější verzi návodu k použití najdete na našich webových stránkách.
- Před montáží si pečlivě přečtete pokyny.
- Zkontrolujte obsah balení. Pokud nějaké díly chybí, jsou nesprávné nebo poškozené, obraťte se na prodejce značky YAKIMA.
- Před montáží systému LockNLoad RuggedLine HD důkladně vyčistěte střechu.
- Po dokončení montáže uložte tento návod do přihrádky spolujedzce.

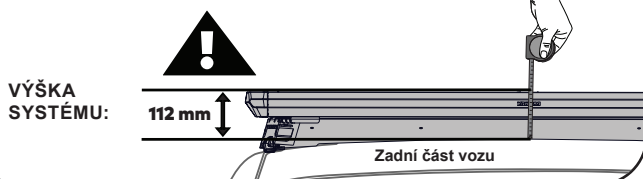
NOSNOST

NOSNOST VÝROBKU S PLATFORMOU A PŘÍČNÍKY TRIMHD

	DYNAMICKÝ	NOSNOST AŽ:	150 kg 330 lbs
	STATICKÝ	NOSNOST AŽ:	408 kg 900 lbs

- **ZATÍŽENÍ = HMOTNOST PLOŠINY NEBO TYČÍ + MONTÁŽNÍ SYSTÉM + PŘÍSLUŠENSTVÍ + NÁKLAD**
- **MAXIMÁLNÍ NOSNOST STŘECHY VOZIDLA ZJISTÍTE ZE SPECIFIKACÍ VÝROBCE VOZIDLA. PLATÍ NEJNIŽŠÍ JMENOVITÉ ZATÍŽENÍ.**
- **PRO VÍCE INFORMACÍ O NOSNOSTI A OMEZENÍ PRO JÍZDU V TERÉNU NASKENUJTE QR KÓD.**

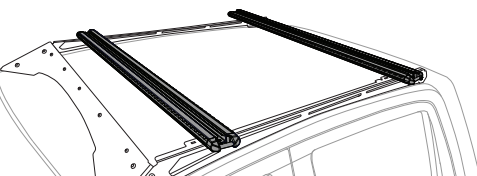
VÝŠKA NAD STŘECHOU



PLATFORMA A SOUČÁSTI SE PRODÁVÁJÍ SAMOSTATNĚ.
KOMPATIBILNÍ S PLATFORMAMI LNL:
8005079 2130 mm D x 1250 mm Š (PŘEDEM SESTAVENO)
8005090 2130 mm D x 1250 mm Š (NESESTAVENO)
ROVNĚŽ KOMPATIBILNÍ S PLATFORMOU LNL „E“ (9820341) 1240 mm Š x 2130 mm D.



ROVNĚŽ KOMPATIBILNÍ S 1250MM PŘÍČNÍKY TRIMHD 9813516 S VYUŽITÍM SADY ADAPTÉRU RUGGEDLINE TRIMHD 8005073.



SLOVENČINA

LockNLoad™ RuggedLine HD

pre vozidlá TOYOTA LC PRADO 250 S VYVÝŠENÝMI LYŽINAMI A PRÁZDNOU STRECHOU
LEXUS GX 550 S VYVÝŠENÝMI LYŽINAMI A ZAPUSTENÝMI LYŽINAMI
PLATFORMOVÝ MONTÁŽNY SYSTÉM NA VYSOKÉ ZAŤAŽENIE

PRVÁ INŠTALÁCIA

- Najnovšiu verziu zoznamu vhodných modelov a najnovšiu verziu pokynov nájdete na našej webovej stránke.
- Pred inštaláciou si pozorne prečítajte pokyny.
- Skontrolujte obsah súpravy. Ak niektoré diely chýbajú, sú nesprávne alebo poškodené, kontaktujte svojho predajcu značky YAKIMA.
- Pred montážou systému LockNLoad RuggedLine HD dôkladne vyčistite strechu vozidla.
- Po dokončení montáže uložte tieto pokyny do priehradky spolujazdca vo vozidle.

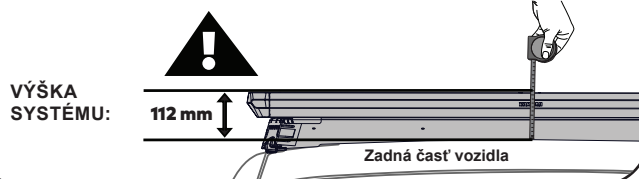
ZAŤAŽENIE

ZAŤAŽENIE PRODUKTU S PLATFORMOU A LIŠTAMI TRIMHD

	DYNAMICKÝ	ZAŤAŽENIE DO:	150 kg 330 lbs
	STATICKÝ	ZAŤAŽENIE DO:	408 kg 900 lbs

- **ZAŤAŽENIE = HMOTNOSŤ PLOŠINY ALEBO TYČÍ + MONTÁŽNY SYSTÉM + PŘÍSLUŠENSTVO + NÁKLAD**
- **INFORMÁCIE O MAX. NOSNOSTI STRECHY VOZIDLA NÁJDETE V TECHNICKÝCH ÚDAJOCH VÝROBCU VOZIDLA. PLATÍ NAJNIŽŠIA ZAŤAŽITELNOSŤ.**
- **NASKENOVANÍM QR KÓDU ZÍSKATE VIAC INFORMACÍ O ZAŤAŽENIACH A ZNÍŽENÝCH HODNOTÁCH PRI JAZDE V TERÉNE.**

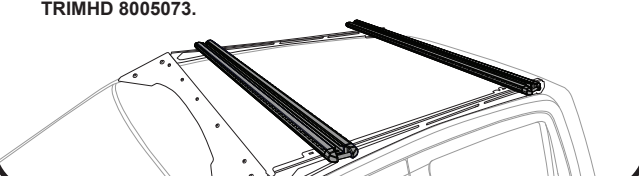
VOLNÝ PRIESTOR NAD STRECHOU



PLATFORMA A KOMPONENTY SA PREDÁVAJÚ SAMOSTATNE.
KOMPATIBILNÉ S PLATFORMAMI LNL:
8005079 2130 mm D x 1250 mm Š (VOPRED ZMONTOVANÁ)
8005090 2130 mm D x 1250 mm Š (NEZMONTOVANÁ)
KOMPATIBILNÉ AJ S PLATFORMOU LNL „E“ (9820341) 1240 mm Š x 2130 mm D.



KOMPATIBILNÉ AJ S LIŠTAMI TRIMHD 9813516 S DĹŽKOU 1250 MM PRI POUŽITÍ ADAPTÉROVEJ SÚPRAVY RUGGEDLINE TRIMHD 8005073.



ČEŠTINA

Zajistěte, aby senzory kamery na čelním skle zůstaly volné.

Náklad vždy zajistěte pomocí předních a zadních úvazů k záchytným bodům vozidla nebo pomocí kotvy Yakima Hood Anchor.

Záruka bude neplatná, pokud přední část převislého nákladu není správně zajištěna.

Dlouhý, pružný náklad musí být bezpečně upevněn k pevné podložce a připevněn ke kapotě.

Zajišťujte náklad pouze pomocí neelastických popruhů a lan.

Náklad vždy bezpečně připevněte k platformě. Nepřipevňujte náklad k RuggedLine.

Zajistěte, aby byl veškerý náklad rovnoměrně rozložen po celé platformě, aby byla zachována stabilita vozidla.

ÚDRŽBA A BEZPEČNOSTNÍ KONTROLY

Zkontrolujte, zda jsou upevňovací prvky a zátěž pevně uchyceny a funkční:

- Před začátkem každé cesty.
- Po ujetí krátké vzdálenosti (50 km nebo 30 min) po instalaci nosiče nebo upevnění nákladu.
- Na delších cestách v pravidelných intervalech.
- Po opětovné montáži.
- Každé dvě hodiny ve špatném terénu.
- Po přerušení jízdy, během níž bylo vozidlo ponecháno bez dozoru (kontrola poškození v důsledku vnějšího zásahu).

Vždy se ujistěte, že celková hmotnost vozidla a mezní hodnoty zatížení náprav zůstávají v mezích stanovených výrobcem (viz uživatelská příručka).



VYŽADOVANÉ NÁŘADÍ:

- Nástrčný klíč 10 mm
- Nástrčný klíč 12 mm
- Nástrčný klíč 13 mm
- Otevřený klíč 13 mm
- Nástroj na demontáž plastových dílů
- Hadříky z mikrovlákna

OBSAH SADY

POLOŽKA	SOUČÁST	MNOŽSTVÍ
1.	Prado 250 Gen5 RuggedLine HD – levý	x1
2.	Prado 250 Gen5 RuggedLine HD – pravý	x1
3.	Držák deflektoru – levý	x1
4.	Držák deflektoru – pravý	x1
5.	Deflektor	x1
6.	Držák otočného úchyty	x12
7.	Podložka M8	x24
8.	Šestihřanná matice M8	x12
9.	Šroub M8 x 20 mm s půlkulatou hlavou	x12
10.	Montážní pasta proti zadření	x1
11.	Silikonový tmel	x1
12.	Ochranná gumová krytka	x6
13.	Šroub M8 x 25 mm	x12
14.	Samosvorná matice M6 (s nylonovou vložkou)	x10
15.	Upevňovací klip deflektoru M6	x4
16.	Podložka M6	x18
17.	Šroub M6 x 16 mm	x8
18.	Imbusový klíč 5 mm s T-rukou a kulovým koncem	x1
19.	Torx klíč T30	x1
20.	Šroub M6 x 86 mm	x6
21.	Distanční podložka M6	x6
22.	Osazené puzdro 6 mm	x12

SLOVENČINA

Zabezpečte, aby kamerové snímače na čelnom skle nemali prekážky vo výhlade.

Náklady vždy zaisťujte pomocou upínacích lán alebo popruhov pripevnených k prove a korme a ťažným okám alebo pomocou ukotvovacích popruhov Yakima na kapotu.

Záruka bude neplatná, ak predná časť prečnievajúceho nákladu nie je správne upevnená.

Zaistite, aby boli dlhé a pružné bremená bezpečne upevnené k pevnej podpere a priviazané ku kapote.

Náklad zabezpečte len pomocou nepružných popruhov a lán. Náklady vždy upevňujte k platforme. Náklady neupevňujte k systému RuggedLine.

Zabezpečte, aby bol všetok náklad rovnomerne rozložený na platforme kvôli zachovaniu stability vozidla.

ÚDRŽBA A KONTROLA BEZPEČNOSTI

Skontrolujte správne pripevnenie a funkčnosť upevňovacích prvkov a nákladu:

- pred začiatkom každej cesty,
- po prejení krátkej vzdialenosti (50 km alebo 30 min.) po inštalácii nosiča alebo nákladu,
- pri dlhších jazdách v pravidelných intervaloch,
- po opätovnej montáži,
- na zlom teréne každé dve hodiny,
- po prerušení jazdy, počas ktorého bolo vozidlo ponechané bez dozoru (skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu spôsobenému vonkajším zásahom).

Vždy dbajte na to, aby celková hmotnosť vozidla (GVM) a obmedzenie hmotnosti na nápravu boli v súlade so špecifikáciami výrobcu (pozrite si návod na obsluhu).



POTREBNÉ NÁSTROJE:

- 10 mm nástrčný klúč
- 12 mm nástrčný klúč
- 13 mm nástrčný klúč
- 13 mm vidlicový klúč
- Nástroj na demontáž obkladov
- Utieryky z mikrovlákna

OBSAH SÚPRAVY

POLOŽKA	KOMPONENT	POČET
1.	Prado 250 Gen5 RuggedLine HD LH	x1
2.	Prado 250 Gen5 RuggedLine HD RH	x1
3.	Konzola aerodynamického krytu ľavá	x1
4.	Konzola aerodynamického krytu pravá	x1
5.	Aerodynamický kryt	x1
6.	Konzola otočného úchyty	x12
7.	Podložka M8	x24
8.	Šestihřanná matice M8	x12
9.	Skrutka M8 x 20 mm s polguľovou hlavou	x12
10.	Mazivo proti zadretiu	x1
11.	Silikonový tmel	x1
12.	Ochranná gumená lepiaca páska	x6
13.	Skrutka M8 x 25 mm	x12
14.	Samozaisťovacia matice M6	x10
15.	Spona aerodynamického krytu M6	x4
16.	Podložka M6	x18
17.	Skrutka M6 x 16 mm	x8
18.	Imbusový klúč 5 mm s T-rukou a guľovým koncom	x1
19.	Skrutkovač Torx T30	x1
20.	Skrutka M6 x 86 mm	x6
21.	Dištančný prvok M6	x6
22.	6 mm puzdro s obrubou	x12

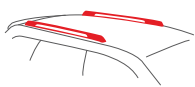
ČEŠTINA

ZAPUŠTĚNÉ
STŘEŠNÍ LIŽINY



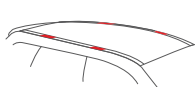
P6

VYVÝŠENÉ
STŘEŠNÍ LIŽINY



P7 - P8

STŘECHA
BEZ LIŽIN



P9

DEMONTÁŽ ZAPUŠTĚNÝCH STŘEŠNÍCH LIŽIN Z VÝROBY

1 UVOLNĚTE A SEJMĚTE PLASTOVÉ KRYTY LIŽIN.



Při manipulaci s nástrojem na demontáž plastových dílů se nedotýkejte karoserie vozu.

2 ODSTRÁŇTE ŠROUBY A BEZPEČNĚ JE USCHOVEJTE.



Při demontáži upevňovacích prvků je často střídejte a povolujte je rovnoměrně. Jinak se maticová destička ve střeše může uvolnit nebo spadnout do dutiny ve střeše.

3 ODSTRÁŇTE LIŽINY A BEZPEČNĚ JE USCHOVEJTE.



NYNÍ PŘEJDETE NA STRANU 10 – MONTÁŽ SYSTÉMU RUGGEDLINE HD.

DEMONTÁŽ VYVÝŠENÝCH STŘEŠNÍCH LIŽIN Z VÝROBY

1 UVOLNĚTE PLASTOVÉ KRYTY LIŽIN.



Při manipulaci s nástrojem na demontáž plastových dílů se nedotýkejte karoserie vozu.
TIP: Pro lepší ochranu zakryjte vůz textilií.

Mimo vozidlo

Střeška vozidla

2 ODSTRÁŇTE PLASTOVÉ KRYTY LIŽIN A BEZPEČNĚ JE USCHOVEJTE.

3 ODSTRÁŇTE KRYTY ŠROUBŮ A BEZPEČNĚ JE USCHOVEJTE.



Při demontáži upevňovacích prvků je často střídejte a povolujte je rovnoměrně. Jinak se maticová destička ve střeše může uvolnit nebo spadnout do dutiny ve střeše.

4 UVOLNĚTE A SEJMĚTE STŘEDOVÉ KRYTY LIŽIN. BEZPEČNĚ JE USCHOVEJTE.

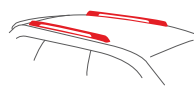
SLOVENČINA

ZAPUSTENÉ
LYŽINY



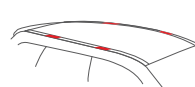
P6

VYVÝŠENÉ
LYŽINY



P7 - P8

PRÁZDNA
STRECHA



P9

DEMONTÁŽ ORIGINALNYCH ZAPUSTENÝCH STREŠNÝCH LYŽÍN

1 UVOLNITE A ODSTRÁŇTE PLASTOVÉ KRYTY LYŽÍN.



Pri páčení pomocou nástroja na demontáž obkladov sa nedotýkajte nástrojom karosérie vozidla.

2 ODSTRÁŇTE SKRUTKY A BEZPEČNE ICH ULOŽTE.



Upevňovacie prvky odstraňujte striedavo, aby sa uvoľňovali rovnakým tempom. V opačnom prípade sa môže maticná doska v streche uvoľniť alebo spadnúť do dutiny strechy.

3 ODSTRÁŇTE LYŽINY A BEZPEČNE ICH ULOŽTE.



TERAZ POKRAČUJTE NA STRANU 10 – MONTÁŽ SYSTÉMU RUGGEDLINE HD.

DEMONTÁŽ ORIGINALNYCH VYVÝŠENÝCH STREŠNÝCH LYŽÍN

1 UVOLNITE PLASTOVÉ KRYTY LYŽÍN.



Pri páčení pomocou nástroja na demontáž obkladov sa nedotýkajte nástrojom karosérie vozidla.
TIP: Na ochranu vozidla použite kus látky.

Priestor mimo vozidla

Streška vozidla

2 ODSTRÁŇTE PLASTOVÉ KRYTY LYŽÍN A BEZPEČNE ICH ULOŽTE.

3 ODSTRÁŇTE KRYCIE SKRUTKY A BEZPEČNE ICH ULOŽTE.



Upevňovacie prvky odstraňujte striedavo, aby sa uvoľňovali rovnakým tempom. V opačnom prípade sa môže maticná doska v streche uvoľniť alebo spadnúť do dutiny strechy.

4 UVOLNITE A ODSTRÁŇTE STREDNÉ KRYTY LYŽÍN. BEZPEČNE ICH ULOŽTE.

ČEŠTINA

5 ODSTRÁŇTE STŘEDOVÉ ŠROUBY LIŽIN A BEZPEČNĚ JE USCHOVEJTE.

6 ODSTRÁŇTE LIŽINY A BEZPEČNĚ JE USCHOVEJTE.

7 ODSTRÁŇTE ŠROUBY STŘEDOVÉHO DRŽÁKU A BEZPEČNĚ JE USCHOVEJTE.



Při demontáži upevňovacích prvků je často střídejte a povolujte je rovnoměrně. Jinak se maticová destička ve střeše může uvolnit nebo spadnout do dutiny ve střeše.

8 ODSTRÁŇTE STŘEDOVÝ DRŽÁK A BEZPEČNĚ JEJ USCHOVEJTE.



NYNÍ PŘEJDETE NA STRANU 10 – MONTÁŽ SYSTÉMU RUGGEDLINE HD.

DEMONTÁŽ UPEVNĚVACÍCH PRVKŮ Z PEVNÝCH MONTÁŽNÍCH BODŮ (STŘECHA BEZ LIŽIN)

1 ODSTRÁŇTE KRYTY PEVNÝCH MONTÁŽNÍCH BODŮ A BEZPEČNĚ JE USCHOVEJTE.

2 ODSTRÁŇTE ŠROUBY DRŽÁKŮ A BEZPEČNĚ JE USCHOVEJTE.



Při demontáži upevňovacích prvků je často střídejte a povolujte je rovnoměrně. Jinak se maticová destička ve střeše může uvolnit nebo spadnout do dutiny ve střeše.

3 ODSTRÁŇTE DRŽÁKY A BEZPEČNĚ JE USCHOVEJTE.



NYNÍ PŘEJDETE NA STRANU 10 – MONTÁŽ SYSTÉMU RUGGEDLINE HD.

MONTÁŽ SYSTÉMU RUGGEDLINE HD

1 VYČISTĚTE STŘECHU.

2 NAMONTUJTE DRŽÁKY DEFLEKTORU.



POZNÁMKA: Vozy vybavené skleněným střešním oknem nemusí být vhodné pro montáž deflektoru. Deflektor snižuje hluk větru; otevření střešního okna s nainstalovaným deflektorem však může vést k poškození vozu.

3 NA VŠECHNY MONTÁŽNÍ OTVORY NALEPTE OCHRANNÉ GUMOVÉ KRYTKY.

4 NA VNITŘNÍ POVRCH A NA HORNÍ OKRAJ KAŽDÉHO OTVORU NANESTE DOSTATEČNÉ MNOŽSTVÍ PŘILOŽENÉHO SILIKONOVÉHO TMELU.

SLOVENČINA

5 ODSTRÁŇTE STREDNÉ SKRUTKY LYŽÍN A BEZPEČNE ICH ULOŽTE.

6 ODSTRÁŇTE LYŽINY A BEZPEČNE ICH ULOŽTE.

7 ODSTRÁŇTE SKRUTKY STREDNEJ KONZOLY A BEZPEČNE ICH ULOŽTE.



Upevňovacie prvky odstraňujte striedavo, aby sa uvoľňovali rovnakým tempom. V opačnom prípade sa môže maticná doska v streche uvoľniť alebo spadnúť do dutiny strechy.

8 ODSTRÁŇTE STREDNÚ KONZOLU A BEZPEČNE JU ULOŽTE.



TERAZ POKRAČUJTE NA STRANU 10 – MONTÁŽ SYSTÉMU RUGGEDLINE HD.

DEMONTÁŽ MONTÁŽNYCH PRVKOV FIXNÝCH BODOV (PRÁZDNA STRECHA)

1 ODSTRÁŇTE KRYTY FIXNÝCH BODOV A BEZPEČNE ICH ULOŽTE.

2 ODSTRÁŇTE SKRUTKY KONZOL A BEZPEČNE ICH ULOŽTE.



Upevňovacie prvky odstraňujte striedavo, aby sa uvoľňovali rovnakým tempom. V opačnom prípade sa môže maticná doska v streche uvoľniť alebo spadnúť do dutiny strechy.

3 ODSTRÁŇTE KONZOLY A BEZPEČNE ICH ULOŽTE.



TERAZ POKRAČUJTE NA STRANU 10 – MONTÁŽ SYSTÉMU RUGGEDLINE HD.

MONTÁŽ SYSTÉMU RUGGEDLINE HD

1 VYČISTITE STRECHU.

2 NAINŠTALUJTE KONZOLY AERODYNAMICKÉHO KRYTU.



POZNÁMKA: Vozidlá so skleneným strešným oknom nemusia byť vhodné na montáž aerodynamického krytu. Aerodynamický prvok znižuje aerodynamický hluk, avšak otvorenie střešního okna při nainštalovanom aerodynamickom prvku môže poškodiť vozidlo.

3 NA VŠETKY MONTÁŽNE OTVORY NALEPTE OCHRANNÚ GUMENÚ LEPIACU PÁSKU.

4 NANESTE DOSTATOČNÉ MNOŽSTVO DODANÉHO SILIKONOVÉHO TMELU NA VNÚTORNÚ PLOCHU A NA HORNÚ STRANU KAŽDÉHO OTVORU.

ČEŠTINA

5 UMÍSTĚTE SYSTÉM RUGGEDLINE HD NA STŘECHU VOZU.

! **POZNÁMKA:** Zkontrolujte upevňovací prvky systému RuggedLine HD a ujistěte se, že jsou vymezovací destičky zcela dotažené. V případě potřeby utáhněte upevňovací prvky vymezovací destičky ještě před umístěním systému RuggedLine HD.

6 NA KAŽDÝ ŠROUB M8 X 25 MM NANESTE MENŠÍ MNOŽSTVÍ PŘILOŽENÉ MONTÁŽNÍ PASTY PROTI ZADŘENÍ.

7 RUČNĚ NA KAŽDÉ STRANĚ ZAŠROUBUJTE ŠEST ŠROUBŮ M8 X 25 MM S PODLOŽKAMI M8.

Šroub M8 x 25 mm
Podložka M8

8 KAŽDÝ ŠROUB DOTÁHNĚTE NA 7 NM PŘILOŽENÝM IMBUSOVÝM KLÍČEM S T-RUKOJETÍ.

9 DEFLEKTOR NAMONTUJTE S POMOCÍ DRUHÉ OSOBY. ŠROUBY M6 X 16 MM ZAJISTĚTE NA 4 NM POMOCÍ PŘILOŽENÉHO TORX KLÍČE T30.

! **POZNÁMKA:** Vozy vybavené skleněným střešním oknem nemusí být vhodné pro montáž deflektoru. Deflektor snižuje hluk větru; otevření střešního okna s nainstalovaným deflektorem však může vést k poškození vozu. Pokud se rozhodnete deflektor vynechat, odstraňte držáky deflektoru ze systému RuggedLine HD.

Upevňovací klip deflektoru M6

Šroub M6 x 16 mm
Podložka M6

10 ZKONTROLUJTE, ZDA JSOU VŠECHNY UPEVNŮVACÍ PRVKY SYSTÉMU RUGGEDLINE HD DOTAŽENÉ.

! **V PŘÍPADĚ MONTÁŽE PŘÍČNÍKŮ TRIMHD PŘEJDETE NA STRANU 14. V PŘÍPADĚ MONTÁŽE PLATFORMY LOCKNLOAD PŘEJDETE NA STRANU 11.**

11 UPEVNŮVACÍ PRVKY OTOČNÝCH DRŽÁKŮ A SPOJOVACÍ MATERIÁL.

Po montáži systému RuggedLine HD vám zůstanou nepoužité upevňovací prvky a spojovací materiál uvedené v tabulce vpravo.

Tyto díly si uschovejte, protože budou nezbytné pro montáž střešní platformy LockNLoad na nově nainstalovaný systém RuggedLine HD.

POLOŽKA	SOUČÁST	MNOŽSTVÍ
6.	Držák otočného úchytu	x12
7.	Podložka M8	x24
8.	Šestihranná matice M8	x12
9.	Šroub M8 x 20 mm s půlkulatou hlavou	x12
14.	Samosvorná matice M6 (s nylonovou vložkou)	x10
16.	Podložka M6	x18
20.	Šroub M6 x 86 mm	x6
21.	Distanční podložka M6	x6
22.	Osazené pouzdro 6 mm	x12

! **NYNÍ PŘEJDETE NA NÁVOD K POUŽITÍ PLATFORMY LOCKNLOAD A POKRAČUJTE OD STRÁNKY „POKYNY PRO MONTÁŽ NA SYSTÉM RUGGEDLINE HD“.**

SLOVENČINA

5 UMIESTNITE SYSTÉM RUGGEDLINE HD NA STRECHU VOZIDLA.

! **POZNÁMKA:** Skontrolujte montážne prvky systému RuggedLine HD a uistite sa, že vyrovnávacie montážne platne sú pevne utiahnuté. V prípade potreby pred umiestnením systému RuggedLine HD utiahnite montážne prvky vyrovnávacej montážnej platne.

6 NA KAŽDÚ SKRUTKU M8 X 25 MM NANESTE MALÉ MNOŽSTVO DODANÉHO MAZIVA PROTI ZADRETIU.

7 RUČNE NASKRUTKUJTE ŠEŠŤ SKRUTIEK M8 X 25 MM S PODLOŽKAMI M8 NA KAŽDEJ STRANE.

Skrutka M8 x 25 mm
Podložka M8

8 ÚPLNE DOTIAHNITE VŠETKY SKRUTKY MOMENTOM 7 NM POMOCOU DODANÉHO IMBUSOVÉHO KLÚČA S T-RUKOVÄŤOU.

9 SPOLU S INOU OSOBOU NAINŠTALUJTE AERODYNAMICKÝ PRVOK. POMOCOU DODANÉHO SKRUTKOVAČA T30 TORX ZAISTITE SKRUTKY M6 X 16 MM ÚTAHOVACÍM MOMENTOM 4 NM.

! **POZNÁMKA:** Vozidlá so skleneným strešným oknom nemusia byť vhodné na montáž aerodynamického krytu. Aerodynamický prvok znižuje aerodynamický hluk, avšak otvorenie strešného okna pri nainštalovanom aerodynamickom prvku môže poškodiť vozidlo. Ak sa rozhodnete nenainštalovať aerodynamický prvok, odstráňte konzoly aerodynamického prvku zo systému RuggedLine HD.

Spona aerodynamického krytu M6

Skrutka M6 x 16 mm
Podložka M6

10 SKONTROLUJTE ZAISTENIE VŠETKÝCH MONTÁŽNYCH PRVKOV SYSTÉMU RUGGEDLINE HD.

! **AK INŠTALUJETE LIŠTY TRIMHD, PREJDITE NA STRANU 14. AK INŠTALUJETE PLATFORMU LOCKNLOAD, POKRAČUJTE KROKOM 11.**

11 MONTÁŽNE A UPEVNŮVACIE PRVKY OTOČNÉHO ÚCHYTU.

Po inštalácii systému RuggedLine HD vám zostanú prebytočné montážne a upevňovacie prvky uvedené v tabuľke vpravo.

Nechajte si ich, pretože ich budete potrebovať na montáž platformy LockNLoad na nainštalovaný systém RuggedLine HD.

POLOŽKA	KOMPONENT	POČET
6.	Konzola otočného úchytu	x12
7.	Podložka M8	x24
8.	Šestihranná matica M8	x12
9.	Skrutka M8 x 20 mm s polguľovou hlavou	x12
14.	Samozaisťovacia matica M6	x10
16.	Podložka M6	x18
20.	Skrutka M6 x 86 mm	x6
21.	Dištančný prvok M6	x6
22.	6 mm puzdro s obrubou	x12

! **TERAZ PREJDITE K NÁVODU K PLATFORME LOCKNLOAD A POKRAČUJTE OD STRANY „POKYNY NA MONTÁŽ SYSTÉMU RUGGEDLINE HD“.**

ČEŠTINA

MONTÁŽ PŘÍČNÍKŮ TRIMHD

- 1** ODSTRÁŇTE VŠECHNY UPEVNŮVACÍ PRVKY VYMEZOVACÍ DESTIČKY A BEZPEČNĚ JE USCHOVEJTE.



POZNÁMKA: Maximálně 3 příčníky TrimHD.
Příčníky TrimHD se montují jen do kruhových otvorů.



NYNÍ DOKONČETE MONTÁŽ PŘÍČNÍKŮ TRIMHD PODLE NÁVODU K POUŽITÍ SADY ADAPTÉRU LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD.

SLOVENČINA

MONTÁŽ LIŠŤ TRIMHD

- 1** ODSTRÁŇTE VŠETKY UPEVNŮVACIE PRVKY VYROVNÁVACÍCH MONTÁŽNYCH PLATNÍ A SAMOTNÉ PLATNE A BEZPEČNE ICH ULOŽTE.



POZNÁMKA: Maximálne 3 lišty TrimHD.
Lišty TrimHD sa inštalujú výhradne cez kruhové otvory.



TERAZ DOKONČITE INŠTALÁCIU LIŠŤY TRIMHD PODĽA NÁVODU K ADAPTÉROVEJ SÚPRAVE LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD.

NEDERLANDS

LockNLoad™ RuggedLine HD


voor TOYOTA LC PRADO 250 VERHOOGDE RAIL EN VLAK DAK
LEXUS GX 550 VERHOOGDE EN GEÏNTEGREERDE RAIL
van HEAVY DUTY-PLATFORM MONTAGESYSTEEM"

EERSTE INSTALLATIE

- Raadpleeg onze website voor de meest recente versie van de lijst met accessoires en voor de nieuwste versie van de instructies.
- Lees de instructies goed door voordat u begint met de installatie.
- Controleer de inhoud van de kit. Neem contact op met uw YAKIMA-dealer als er onderdelen ontbreken, onjuist of beschadigd zijn.
- Reinig uw dak grondig voordat de LockNLoad RuggedLine HD wordt gemonteerd.
- Bewaar deze instructies in het handschoenvak van het voertuig nadat de installatie is voltooid

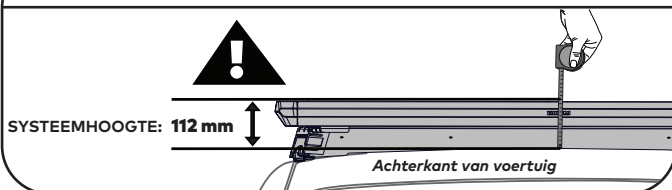
LAADVERMOGEN

LAADVERMOGEN VAN PRODUCT MET PLATFORM EN TRIMHD-BALKEN

DYNAMISCH		LAADVERMOGEN MAXIMAAL:	150 kg 330 lbs
	DYNAMISCH	LAADVERMOGEN MAXIMAAL:	150 kg 330 lbs
	STATISCH	LAADVERMOGEN MAXIMAAL:	408 kg 900 lbs

- BELADING = GEWICHT VAN PLATFORM OF BALKEN + MONTAGESYSTEEM + ACCESSOIRES + VRACHT
- RAADPLEEG DE SPECIFICATIES VAN DE VOERTUIGFABRIKANT VOOR DE MAXIMALE DAKBELADING VAN HET VOERTUIG. DE LAAGSTE BELADINGSWAARDE IS VAN TOEPASSING.
- SCAN DE QR-CODE VOOR MEER INFORMATIE OVER LAADVERMOGENS EN OFF-ROAD-REDUCTIES.

DAKSPELING



PLATFORM EN COMPONENTEN AFZONDERLIJK VERKOCHT.
COMPATIBEL MET LNL-PLATFOMS:
8005079 2130 mm L x 1250 mm B (VOORGEMONTEERD)
8005090 2130 mm L x 1250 mm B (NIET-GEMONTEERD)
OOK COMPATIBEL MET LNL-PLATFORM "E" (9820341) 1240 mm
B x 2130 mm L.



OOK COMPATIBEL MET 1250 MM TRIMHD-BALKEN 9813516 MET
BEHULP VAN DE RUGGEDLINE TRIMHD-ADAPTERKIT 8005073.

SVENSKA

LockNLoad™ RuggedLine HD



passar till TOYOTA LC PRADO 250 UPPHÖJD SKENA OCH NAKET TAK
LEXUS GX 550 RAISED RAIL OCH FLUSH RAIL
KRAFTIGT MONTERINGSSYSTEM FÖR PLATTFORMEN

FÖRSTA INSTALLATIONEN

- Mer information finns på vår webbplats om den senaste versionen av passformslistan och instruktionerna.
- Läs instruktionerna noggrant innan monteringen.
- Kontrollera satsens innehåll. Kontakta din YAKIMA-återförsäljare om någon del saknas, är felaktig eller skadad.
- Rengör taket noggrant innan du monterar LockNLoad RuggedLine HD.
- Lägg dessa anvisningar i bilens handskfack när installationen är klar.

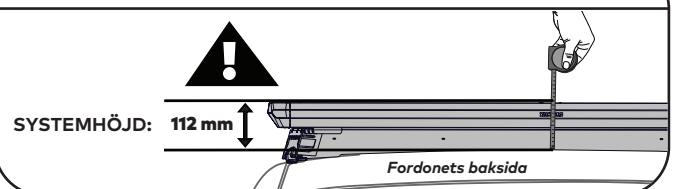
NOMINELL MAXBELASTNING

PRODUKTENS NOMINELLA MAXBELASTNING MED PLATTFORM OCH TRIMHD-STÄNGER

DYNAMISK		NOMINELL MAXBELASTNING UPP TILL:	150 kg 330 lbs
	DYNAMISK	NOMINELL MAXBELASTNING UPP TILL:	150 kg 330 lbs
	STATISK	NOMINELL MAXBELASTNING UPP TILL:	408 kg 900 lbs

- LAST = PLATTFORMENS ELLER STÄNGERNAS VIKT + MONTERINGSSYSTEM + TILLBEHÖR + LAST
- SE FORDONSTILLVERKARENS SPECIFIKATIONER FÖR FORDONETS MAXIMALA TAKLASTKAPACITET. GÄLLER DEN LÄGSTA LASTKLASSIFICERINGEN.
- SKANNA QR-KODEN FÖR MER INFORMATION OM NOMINELL MAXBELASTNING OCH OFFROAD-SÄNKNINGAR.

AVSTÅND TILL TAK



PLATTFORM OCH KOMPONENTER SÄLJS SEPARAT.
KOMPATIBEL MED LNL-PLATTFORMAR:
8005079 2130 mm L x 1250 mm W (FÖRMONTERAD)
8005090 2130 mm L x 1250 mm W (OMONTERAD)
ÄVEN KOMPATIBEL MED LNL-PLATTFORM "E" (9820341) 1240
mm W x 2130 mm L.



ÄVEN KOMPATIBEL MED 1 250 MM TRIMHD-STÄNGER 9813516
MED ANVÄNDNING AV RUGGEDLINE TRIMHD ADAPTERSATS
8005073.

NEDERLANDS

Zorg ervoor dat camerasensoren op de voorruit niet geblokkeerd worden.

Zet ladingen altijd vast met bevestigingen voor en achter naar de sleeppunten van het voertuig of gebruik een Yakima-motorkapanker.

De garantie vervalt als de voorkant van uw overhangende lading niet correct is vastgezet.

Zorg ervoor dat lange, flexibele ladingen stevig zijn bevestigd aan een niet-flexibele steun en zijn vastgebonden aan de motorkap.

Gebruik alleen niet-elastische banden en touwen om ladingen vast te zetten.

Maak ladingen altijd vast aan het bagagerek. Maak ladingen niet vast aan RuggedLine.

Zorg ervoor dat alle belasting evenwichtig is verdeeld over het bagagerek om de stabiliteit van het voertuig te behouden.

ONDERHOUDS- EN VEILIGHEIDSCONTROLES

Controleer of het bevestigingsmateriaal en de lading stevig vastzitten en goed werken:

- Voor het begin van elke reis.
- Na een korte afstand te hebben gereden (50 km of 30 min) na de montage van het rek of de lading.
- Met regelmatige tussenpozen tijdens langere ritten.
- Na hermontage.
- Om de twee uur op slecht terrein.
- Na onderbreking van een rit waarbij het voertuig onbewaakt werd achtergelaten (controleer op schade als gevolg van interventie van buitenaf).

Zorg ervoor dat de totale BVM (bruto voertuigmassa) en asbelasting altijd binnen de gespecificeerde limieten van de fabrikant blijven (raadpleeg uw gebruikershandleiding).



BENODIGD GEREEDSCHAP:

- Dopsleutel van 10 mm
- Moersleutel van 13 mm
- Dopsleutel van 12 mm
- Trimverwijderingsgereedschap
- Dopsleutel van 13 mm
- Microvezeldoeken

INHOUD VAN DE SET

ITEM	COMPONENT	AANTAL
1.	Prado 250 Gen5 RuggedLine HD LH	x1
2.	Prado 250 Gen5 RuggedLine HD RH	x1
3.	Scherksteun LH	x1
4.	Scherksteun RH	x1
5.	Schermscherm	x1
6.	Draaibare montagesteun	x12
7.	M8 sluitring	x24
8.	M8 zeskantmoer	x12
9.	M8 x 20 mm koepelbout	x12
10.	Smeermiddel tegen vastlopen	x1
11.	Siliconenkit	x1
12.	Beschermende rubberlijm	x6
13.	M8 x 25 mm schroef	x12
14.	M6 borgmoer	x10
15.	M6 schermklem	x4
16.	M6 sluitring	x18
17.	M6 x 16 mm schroef	x8
18.	5 mm inbusleutel met T-handvat kogelkop	x1
19.	T30 torx-schroevendraaier	x1
20.	M6 x 86 mm schroef	x6
21.	M6 afstandhouder	x6
22.	6 mm lagerbus	x12

SVENSKA

Se till att kamerasensorerna på vindrutan är fria från hinder.

Säkra alltid lasten med fästen fram och bak till fordonets fästpunkter eller med hjälp av ett Yakima framhuvsankare.

Garantin upphör att gälla om den främre delen av den överhängande lasten inte är korrekt säkrad.

Se till att långa, flexibla laster är ordentligt fastsatta på ett stabilt stöd och fastsurrade till framhuvan.

Säkra laster endast med icke-elastiska remmar och rep.

Säkra alltid lasterna till plattformen. Säkra inte laster till RuggedLine.

Se till att all last är jämnt fördelad över plattformen så att fordonet förblir stabilt.

UNDERHÅLL OCH SÄKERHETSKONTROLLER

Kontrollera att fästordningar och lasten sitter fast ordentligt och fungerar:

- Innan någon resa påbörjas.
- Efter att ha kört en kort sträcka (50 km eller 30 minuter) efter installation av räcke eller lastning.
- Med jämna mellanrum vid längre resor.
- Efter återmontering.
- Varannan timme i dålig terräng.
- Efter avbrott vid resa under vilken fordonet lämnats utan tillsyn (kontrollera om det finns skador på grund av yttre påverkan).

Säkerställ alltid att ditt fordons totala vikt (bruttovikt) och högsta axellast ligger inom tillverkarens specifikationer (se bruksanvisningen).



VERKTYG SOM BEHÖVS:

- 10 mm hylsnyckel
- 12 mm hylsnyckel
- 13 mm hylsnyckel
- 13 mm skruvnyckel
- Borttagningsverktyg
- Mikrofiberdukar

INNEHÅLL AV SATSEN

POST	KOMPONENT	AANTAL
1.	Prado 250 Gen5 RuggedLine HD LH	x1
2.	Prado 250 Gen5 RuggedLine HD RH	x1
3.	Fäste för kåpa LH	x1
4.	Fäste för kåpa RH	x1
5.	Kåpa	x1
6.	Svängfäste	x12
7.	M8-bricka	x24
8.	M8-mutter	x12
9.	M8 X 20 mm kupolbult	x12
10.	Smörjmedel mot kärvning	x1
11.	Silikontätning	x1
12.	Självhäftande skyddsgummi	x6
13.	M8 X 25 mm skruv	x12
14.	M6 Nyloc-mutter	x10
15.	M6-klämma för kåpa	x4
16.	M6-bricka	x18
17.	M6 x 16 mm skruv	x8
18.	5 mm insexnyckel med T-handtag och kulände	x1
19.	Torx T30-bit	x1
20.	M6 x 86 mm skruv	x6
21.	M6 distanshållare	x6
22.	6 mm bussning med krage	x12

NEDERLANDS

GEÏNTEGREERDE
RAILS



P6

VERHOOGDE
RAILS



P7 - P8

VLAK
DAK



P9

IN DE FABRIEK GEÏNTEGREERDE DAKRAILS VERWIJDEREN

- 1 **MAAK DE PLASTIC RAILAFDEKKINGEN LOS EN VERWIJDER DEZE.**



Raak de voertuigcarrosserie niet aan tijdens gebruik van het trimverwijderingsgereedschap

- 2 **VERWIJDER DE BOUTEN EN BEWAAR DEZE OP EEN VEILIGE PLAATS.**



Draai de bevestigingen gelijkmatig en om en om los. Anders kan de moerplaat op het dak verschuiven of in de dakholte vallen.

- 3 **VERWIJDER DE RAILS EN BEWAAR DEZE OP EEN VEILIGE PLAATS.**



**GA NU DOOR NAAR PAGINA 10 -
MONTEREN RUGGEDLINE HD.**

IN DE FABRIEK VERHOOGDE DAKRAILS VERWIJDEREN

- 1 **MAAK DE PLASTIC RAILAFDEKKINGEN LOS.**



Raak de voertuigcarrosserie niet aan tijdens gebruik van het trimverwijderingsgereedschap
TIP: Gebruik een doek om uw voertuig te beschermen.

Buiten het voertuig

Dak van voertuig

- 2 **VERWIJDER DE PLASTIC RAILAFDEKKINGEN EN BEWAAR DEZE OP EEN VEILIGE PLAATS.**

- 3 **VERWIJDER DE AFDEKKINGSBOUTEN EN BEWAAR DEZE OP EEN VEILIGE PLAATS.**



Draai de bevestigingen gelijkmatig en om en om los. Anders kan de moerplaat op het dak verschuiven of in de dakholte vallen.

- 4 **MAAK DE MIDDELSTE RAILAFDEKKINGEN LOS EN VERWIJDER DEZE.
BEWAAR DEZE OP EEN VEILIGE PLAATS.**

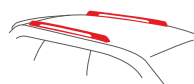
SVENSKA

FLUSH RAILS



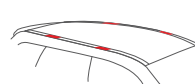
P6

RAISED
RAILS



P7 - P8

NAKET
TAK



P9

DEMONTERA FABRIKSMONTERADE FLUSH TAKSKENOR

- 1 **LOSSA OCH TA BORT PLASTSKYDDET FÖR TAKSKENORNA.**



Undvik att vidröra karossen när du använder borttagningsverktyget.

- 2 **TA BORT BULTARNA OCH FÖRVARA DEM SÄKERT.**



Växla mellan fästelementen när du lossar dem för att lossa dem jämnt. Annars kan plattan i taket för muttern lossna eller falla ner i takutrymmet.

- 3 **TA BORT SKENORNA OCH FÖRVARA DEM SÄKERT.**



**GÅ VIDARE TILL SIDA 10 - MONTERING
AV RUGGEDLINE HD.**

DEMONTERA FABRIKSMONTERADE RAISED RAILS

- 1 **LOSSA PLASTSKYDDET FÖR TAKSKENORNA.**



Undvik att vidröra karossen när du använder borttagningsverktyget.
TIPS: Använd en trasa för att skydda fordonet.

Fordonets utsida

Fordonstak

- 2 **LOSSA OCH TA BORT PLASTSKYDDEN OCH FÖRVARA DEM SÄKERT.**

- 3 **TA BORT BULTARNA FÖR SKYDDET OCH FÖRVARA DEM SÄKERT.**



Växla mellan fästelementen när du lossar dem för att lossa dem jämnt. Annars kan plattan i taket för muttern lossna eller falla ner i takutrymmet.

- 4 **LOSSA OCH TA BORT SKYDDEN FÖR
MITTSKENAN.
FÖRVARA SÄKERT.**

NEDERLANDS

- 5** VERWIJDER DE MIDDELSTE RAILBOUTEN EN BEWAAR DEZE OP EEN VEILIGE PLAATS.
- 6** VERWIJDER DE RAILS EN BEWAAR DEZE OP EEN VEILIGE PLAATS.
- 7** VERWIJDER DE MIDDELSTE STEUNBOUTEN EN BEWAAR DEZE OP EEN VEILIGE PLAATS.

! Draai de bevestigingen gelijkmatig en om en om los. Anders kan de moerplaat op het dak verschuiven of in de dakholte vallen.

- 8** VERWIJDER DE MIDDELSTE STEUN EN BEWAAR DEZE OP EEN VEILIGE PLAATS.

! GA NU DOOR NAAR PAGINA 10 - MONTEREN RUGGEDLINE HD.

DE HARDWARE VAN HET MONTAGEPUNT VERWIJDEREN (VLAK DAK)

- 1** VERWIJDER DE AFDEKKINGEN VAN HET MONTAGEPUNT EN BEWAAR DEZE OP EEN VEILIGE PLAATS.
- 2** VERWIJDER DE STEUNBOUTEN EN BEWAAR DEZE OP EEN VEILIGE PLAATS.
- 3** VERWIJDER DE STEUNEN EN BEWAAR DEZE OP EEN VEILIGE PLAATS.

! Draai de bevestigingen gelijkmatig en om en om los. Anders kan de moerplaat op het dak verschuiven of in de dakholte vallen.

! GA NU DOOR NAAR PAGINA 10 - MONTEREN RUGGEDLINE HD.

MONTEREN RUGGEDLINE HD

- 1** REINIG HET DAK.
- 2** INSTALLEER DE SCHERMSTEUNEN.
- 3** BRENG DE BESCHERMENDE RUBBERLIJM AAN OP ALLE MONTAGEGATEN.
- 4** BRENG DE SILICONENKIT RIJKELIJK AAN OP DE BINNENKANT EN OP ELK GAT.

! **OPMERKING:** Voertuigen die zijn uitgerust met een glazen zonnedak zijn mogelijk niet geschikt voor scherminstallatie. Het scherm vermindert het geluid van de wind; openen van het zonnedak met geïnstalleerd scherm kan het voertuig echter beschadigen.

SVENSKA

- 5** TA BORT BULTARNA FÖR MITTSKENAN OCH FÖRVARA DEM SÄKERT.
- 6** TA BORT SKENORNA OCH FÖRVARA DEM SÄKERT.
- 7** TA BORT BULTARNA FÖR MITTFÄSTET OCH FÖRVARA DEM SÄKERT.

! Växla mellan fästelementen när du lossar dem för att lossa dem jämnt. Annars kan plattan i taket för muttern lossna eller falla ner i takutrymmet.

- 8** TA BORT MITTFÄSTET OCH FÖRVARA DET SÄKERT.

! GÅ VIDARE TILL SIDA 10 - MONTERING AV RUGGEDLINE HD.

TA BORT UTRUSTNING FÖR FAST PUNKT (NAKET TAK)

- 1** TA BORT SKYDDEN FÖR FASTA PUNKTER OCH FÖRVARA DEM SÄKERT.
- 2** TA BORT BULTARNA FÖR FÄSTENA OCH FÖRVARA DEM SÄKERT.
- 3** TA BORT FÄSTENA OCH FÖRVARA DEM SÄKERT.

! Växla mellan fästelementen när du lossar dem för att lossa dem jämnt. Annars kan plattan i taket för muttern lossna eller falla ner i takutrymmet.

! GÅ VIDARE TILL SIDA 10 - MONTERING AV RUGGEDLINE HD.

MONTERING AV RUGGEDLINE HD

- 1** RENGÖRA TAK.
- 2** INSTALLERA FÄSTEN FÖR KÅPAN.
- 3** APPLICERA SJÄLVHÄFTANDE SKYDDSGUMMI ÖVER ALLA MONTERINGHÅL.
- 4** APPLICERA RIKLIGT MED MEDFÖLJANDE SILIKONFOGSMASSA PÅ INSIDAN OCH OVANPÅ VARJE HÅL.

! **OBS!** Fordons med glastak är eventuellt inte lämpliga för montering av kåpan. Kåpan minskar vindbruset, men om du öppnar takluckan när kåpan är monterad kan det leda till skador på fordonet.

NEDERLANDS

5 POSITIONEER DE RUGGEDLINE HD OP HET DAK.

! **OPMERKING:** Controleer de hardware van de RuggedLine HD om er zeker van te zijn dat de aansluitplaten volledig zijn vastgedraaid. Draai de hardware van de aansluitplaat indien nodig vast voordat de RuggedLine HD wordt geplaatst.

6 BRENG EEN KLEINE HOEVEELHEID SMEERMIDDEL TEGEN VASTLOPEN AAN OP ELKE M8 X 25 MM SCHROEF.

7 DRAAI DE ZES M8 X 25 MM SCHROEVEN MET M8 SLUITRINGEN AAN ELKE ZIJDE HANDVAST.

M8 x 25 mm schroef
M8 sluitring

8 DRAAI ELKE SCHROEF VOLLEDIG VAST TOT 7 NM MET BEHULP VAN DE INBUSSLEUTEL MET T-HANDVAT.

9 INSTALLEER HET SCHERM MET DE HULP VAN EEN TWEDE PERSOON. DRAAI DE M6 X 16 MM SCHROEVEN VAST TOT 4 NM MET BEHULP VAN DE T30 TORX-SCHROEVENDRAAIER.

! **OPMERKING:** Voertuigen die zijn uitgerust met een glazen zonnedak zijn mogelijk niet geschikt voor scherminstallatie. Het scherm vermindert het geluid van de wind; openen van het zonnedak met geïnstalleerd scherm kan het voertuig echter beschadigen. Verwijder de schermsteunen van de RuggedLine HD als u het scherm niet installeert.

M6 schermklem

M6 x 16 mm schroef
M6 sluitring

10 CONTROLEER OF ALLE HARDWARE VAN DE RUGGEDLINE HD GOED IS VASTGEDRAAID.

! GA DOOR NAAR PAGINA 14 VOOR HET INSTALLEREN VAN TRIMHD-BALKEN. GA DOOR NAAR STAP 11 VOOR HET INSTALLEREN VAN HET LOCKNLOAD-PLATFORM.

11 DRAAIENDE MONTAGEHARDWARE EN -BEVESTIGINGSMIDDELEN.

In de tabel rechts ziet u de hardware en bevestigingsmiddelen die zijn overgebleven na de installatie van de RuggedLine HD.

Bewaar deze voor het monteren van uw LockNLoad-platform op uw nieuw geïnstalleerde RuggedLine HD.

ITEM	COMPONENT	AANTAL
6.	Draaibare montagesteun	x12
7.	M8 sluitring	x24
8.	M8 zeskantmoer	x12
9.	M8 x 20 mm koepelbout	x12
14.	M6 borgmoer	x10
16.	M6 sluitring	x18
20.	M6 x 86 mm schroef	x6
21.	M6 afstandhouder	x6
22.	6 mm lagerbus	x12

! GA NU NAAR DE INSTRUCTIES VAN UW LOCKNLOAD-PLATFORM EN GA VERDER VANAF DE PAGINA 'MONTAGE-INSTRUCTIES RUGGEDLINE HD'.

SVENSKA

5 PLACERA RUGGEDLINE HD PÅ FORDONETS TAK.

! **OBS!** Kontrollera att utrustningen för RuggedLine HD flexibla plattor är helt åtdragna. Dra vid behov åt utrustningen för de flexibla plattorna innan RuggedLine HD sätts på plats.

6 APPLICERA EN LITEN MÄNGD MEDFÖLJANDE SMÖRJMEDEL MOT KÄRVNING PÅ VARJE M8 X 25 MM SKRUV.

7 SKRUV IN MANUELLT SEX M8 X 25 MM SKRUVAR MED M8 BRICKOR PÅ VARJE SIDA.

M8 X 25 mm skruv
M8-bricka

8 DRAG ÅT VARJE SKRUV MED 7 NM MED DEN MEDFÖLJANDE INSEXNYCKELN MED T-HANDTAG.

9 MONTERA KÅPAN MED HJÄLP AV EN ANDRA PERSON. DRA ÅT M6 X 16 MM SKRUVAR MED 4 NM MED DEN MEDFÖLJANDE T30 TORX-SKRUVMEJSELN.

! **OBS!** Fordons med glastak är eventuellt inte lämpliga för montering av kåpa. Kåpan minskar vindbruset, men om du öppnar takluckan när kåpan är monterad kan det leda till skador på fordonet. Om du väljer att inte installera kåpan, ta bort fästena för kåpan från RuggedLine HD.

M6-klämma för kåpa

M6 x 16 mm skruv
M6-bricka

10 KONTROLLERA ATT ALL RUGGEDLINE HD-UTRUSTNING SITTER SÄKERT.

! FORTSÄTT TILL SIDA 14 OM DU MONTERAR TRIMHD-STÄNGER. FORTSÄTT TILL STEG 11 OM DU MONTERAR LOCKNLOAD-PLATTFORMEN.

11 UTRUSTNING OCH FÄSTELEMENT FÖR SVÄNGFÄSTEN.

Efter installation av RuggedLine HD kommer du att ha kvar den utrustning och de fästelement som anges i tabellen till höger.

Behåll dessa, eftersom de krävs för att montera LockNLoad-plattformen på din nyinstallerade RuggedLine HD.

POST	KOMPONENT	ANTAL
6.	Svängfäste	x12
7.	M8-bricka	x24
8.	M8-mutter	x12
9.	M8 X 20 mm kupolbult	x12
14.	M6 Nyloc-mutter	x10
16.	M6-bricka	x18
20.	M6 x 86 mm skruv	x6
21.	M6 distanshållare	x6
22.	6 mm bussning med krage	x12

! VÄXLA NU TILL DINA INSTRUKTIONER FÖR LOCKNLOAD-PLATTFORMEN OCH FORTSÄTT FRÅN SIDAN "MONTERINGSANVISNINGAR FÖR RUGGEDLINE HD".

NEDERLANDS

MONTEREN TRIMHD-BALKEN

- 1** VERWIJDER ALLE BEVESTIGINGSMIDDELEN EN DE AANSLUITPLATEN, EN BEWAAR DEZE OP EEN VEILIGE PLAATS.



OPMERKING: Maximaal 3 TrimHD-balken.

TrimHD-balken mogen alleen worden geïnstalleerd via de ronde gaten.



VOLTOOI NU DE INSTALLATIE VAN DE TRIMHD-BALK VOLGENS DE INSTRUCTIES VAN UW LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD-ADAPTERKIT.

SVENSKA

MONTERING AV TRIMHD-STÄNGER

- 1** TA BORT ALLA FÄSTELEMENT FÖR DE FLEXIBLA PLATTORNA OCH DE FLEXIBLA PLATTORNA OCH FÖRVAR DEM PÅ ETT SÄKERT STÄLLE.



OBS! Högst 3 TrimHD-stänger.

TrimHD-stänger får bara installeras i cirkulära hål.



FÄRDIGSTÄLL MONTERINGEN AV TRIMHD-STÄNGER ENLIGT INSTRUKTIONERNA FÖR DIN LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD ADAPTERSATS.

DANSK

LockNLoad™ RuggedLine HD

passer til TOYOTA LC PRADO 250 HÆVET TAGRÆLING OG BART TAG
LEXUS GX 550 HÆVET TAGRÆLING OG FLUSH RAIL
KRAFTIGT PLATFORMS-MONTERINGSSYSTEM

FØRSTE MONTERING

- Se vores websted for den seneste version af sættets indholdsfortegnelse, samt den seneste version af vejledningen.
- Læs vejledningen omhyggeligt før montering.
- Kontrollér indholdet af kittet. Kontakt din YAKIMA-forhandler, hvis det ser ud til, at du mangler dele, eller at delene er forkerte eller beskadigede.
- Rengør taget grundigt, inden du monterer LockNLoad RuggedLine HD.
- Opbevar denne vejledning i køretøjets handskerum efter montering.

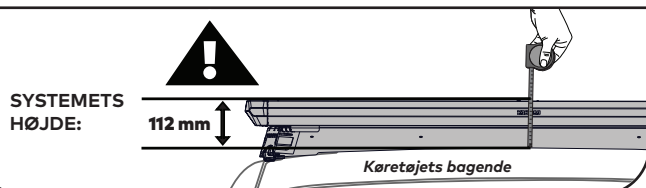
BELASTNINGSKAPACITET

⚠️ PRODUKTETS BELASTNINGSKAPACITET MED PLATFORM OG TRIMHD-STÆNGER

 DYNAMISK	BELASTNINGSKAPACITET OP TIL:	150 kg 330 lbs
 STATISK	BELASTNINGSKAPACITET OP TIL:	408 kg 900 lbs

- **BELASTNING = PLATFORMENS ELLER STÆNGERNES VÆGT + MONTERINGSSYSTEM + TILBEHØR + LAST**
- **SE KØRETØJSFABRIKANTENS SPECIFIKATIONER FOR KØRETØJETS MAKSIMALE BELASTNINGSKAPACITET FOR TAGLAST. DEN LAVESTE BELASTNINGSEVNE GÆLDER.**
- **SCAN QR-KODEN FOR FLERE OPLYSNINGER OM BELASTNINGSKAPACITET OG OFFROAD-NEDSÆTTELSE.**

FRIHØJDE OVER TAG



PLATFORM OG DELE SÆLGES SEPARAT. KOMPATIBEL MED LNL-PLATFORME:

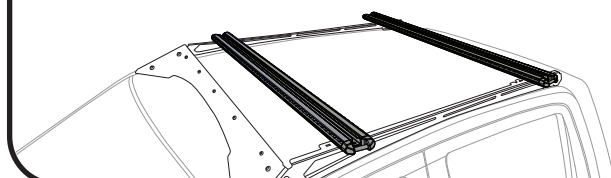
8005079 2130 mm L x 1250 mm B (SAMLET PÅ FORHÅND)

8005090 2130 mm L x 1250 mm B (IKKE SAMLET)

OGSÅ KOMPATIBEL MED LNL-PLATFORM "E" (9820341) 1240 mm B x 2130 mm L.



OGSÅ KOMPATIBEL MED 1250 MM TRIMHD-STÆNGER 9813516 VED HJÆLP AF RUGGEDLINE TRIMHD-ADAPTER KIT 8005073.



УКРАЇНСЬКА

LockNLoad™ RuggedLine HD



підходить для TOYOTA LC PRADO 250 З РЕЙЛІНГАМИ ТА БЕЗ РЕЙЛІНГІВ
LEXUS GX 550 З РЕЙЛІНГАМИ ТА ПОПЕРЕЧИНАМИ НА ДАХУ
ВЕЛИКОВАНТАЖНИХ СИСТЕМ ДЛЯ МОНТАЖУ ПЛАТФОРМ

ПЕРШЕ ВСТАНОВЛЕННЯ

- Найактуальнішу версію переліку придатних моделей та останню версію інструкцій див. на нашому вебсайті.
- Перед встановленням уважно прочитайте інструкції.
- Перевіряйте вміст комплекту. Якщо ті чи інші деталі відсутні, некоректні або пошкоджені, зверніться до свого дилера YAKIMA.
- Ретельно очищуйте дах, перш ніж встановлювати LockNLoad RuggedLine HD.
- Після встановлення покладіть ці інструкції в бардачок автомобіля.

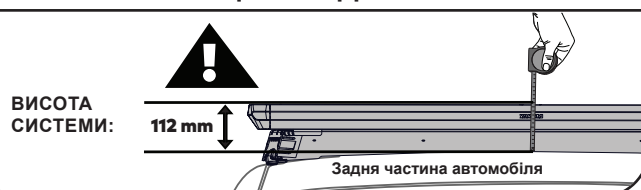
ПРИПУСТИМИ НАВАНТАЖЕННЯ

⚠️ ПРИПУСТИМЕ НАВАНТАЖЕННЯ ДЛЯ ВИРОБУ РАЗОМ З ПЛАТФОРМОЮ ТА ПЛАНКАМИ TRIMHD

 ДИНАМІЧНИЙ	МАКСИМАЛЬНЕ ПРИПУСТИМЕ НАВАНТАЖЕННЯ:	150 kg 330 lbs
 СТАТИЧНИЙ	МАКСИМАЛЬНЕ ПРИПУСТИМЕ НАВАНТАЖЕННЯ:	408 kg 900 lbs

- **НАВАНТАЖЕННЯ = ВАГА ПЛАТФОРМИ АБО ПЛАНОК + СИСТЕМА КРІПЛЕННЯ + ПРИЛАДДЯ + ВАНТАЖ**
- **МАКСИМАЛЬНУ ВАНТАЖОПІДЙОМНІСТЬ ДАХУ ДИВ. У СПЕЦИФІКАЦІЇ ВИРОБНИКА АВТОМОБІЛЯ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ НАЙНИЖЧИЙ ПОКАЗНИК НАВАНТАЖЕННЯ.**
- **ВІДСАНУЙТЕ QR-КОД, ЩОБ ДІЗНАТИСЯ БІЛЬШЕ ПРО ІНДИВІДУАЛЬНЕ ПРИПУСТИМЕ НАВАНТАЖЕННЯ ТА ОБМЕЖЕННЯ ДЛЯ РУХУ НА БЕЗДОРІЖЖІ.**

ОЧИЩЕННЯ ДАХУ



ПЛАТФОРМА ТА КОМПОНЕНТИ ПРОДАЮТЬСЯ ОКРЕМО. СУМІСНО З ПЛАТФОРМАМИ LNL:

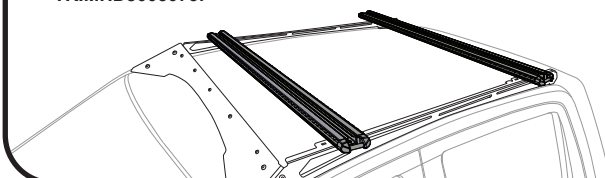
8005079 2130 мм Д x 1250 мм Ш (У ЗІБРАНІЙ ВИГЛЯДІ)

8005090 2130 мм Д x 1250 мм Ш (У РОЗІБРАНІЙ ВИГЛЯДІ)

ТАКОЖ СУМІСНО З ПЛАТФОРМОЮ LNL "E" (9820341) 1240 мм Ш x 2130 мм Д.



ТАКОЖ СУМІСНО З ПЛАНКАМИ TRIMHD 1250 MM 9813516 З ВИКОРИСТАННЯМ КОМПЛЕКТУ АДАПТЕРІВ RUGGEDLINE TRIMHD8005073.



DANSK

Sørg for, at kamerasensorer på forruden ikke blokeres.

Sur altid læsset fast med bagageremme fortil og bagtil i køretøjets fastgørelsespunkter eller ved brug af et Yakima-motorhjælmsanker.

Garantien bortfalder, hvis den forreste del af et læs med udhæng ikke er fastgjort korrekt.

Sørg for, at lange, fleksible læs er forsvarligt fastgjort til en fast støtteanordning og fastgjort til motorhjælmen.

Fastgør udelukkende læsset med uelastiske remme og reb.

Fastgør altid læsset til platformen. Fastgør ikke læsset til RuggedLine.

Sørg for, at læsset er jævnt fordelt over hele platformen for at sikre køretøjets stabilitet.

VEDLIGEHOJDELSE OG SIKKERHEDSKONTROLLER

Kontrollér at monteringsudstyret fungerer efter hensigten, og at læsset er forsvarligt fastgjort:

- Før starten på enhver kørsel.
- Efter du har kørt en kort strækning (50 km eller 30 min.) efter monteringen af tagbøjlen eller fastgørelse af læsset.
- Med regelmæssige intervaller på længere ture.
- Efter genmontering.
- Hver anden time i ujævnt terræn.
- Efter afbrydelse af en rejse hvor køretøjet blev efterladt uden opsyn (kontrollér for skader pga. indgreb udefra).

Sørg altid for, at køretøjets totalvægt (bruttovægt) og grænserne for akselbelastningen stemmer overens med producentens specifikationer (se brugermanualen).



NØDVENDIGT VÆRKTØJ:

- 10 mm topnøgle
- 12 mm topnøgle
- 13 mm topnøgle
- 13 mm skruenøgle
- Værktøj til fjernelse af trim
- Mikrofiberklude

SÆTTETS INDHOLD

VARE	DEL	MÆNGDE
1.	Prado 250 Gen5 RuggedLine HD LH	x1
2.	Prado 250 Gen5 RuggedLine HD RH	x1
3.	Kappebeslag LH	x1
4.	Kappebeslag RH	x1
5.	Kappe	x1
6.	Drejetap-monteringsbeslag	x12
7.	M8 spændeskive	x24
8.	M8 sekskantet møtrik	x12
9.	M8 x 20 mm kuppelbolt	x12
10.	Antiriv-smøremiddel	x1
11.	Silikonforsegler	x1
12.	Beskyttende gummilim	x6
13.	M8 x 25 mm skrue	x12
14.	M6 nylon-møtrik	x10
15.	M6 kappe-klips	x4
16.	M6 spændeskive	x18
17.	M6 x 16 mm skrue	x8
18.	5 mm unbraconøgle med T-håndtag	x1
19.	Torx T30-skruetrækker	x1
20.	M6 x 86 mm skrue	x6
21.	M6 afstandsstykke	x6
22.	6 mm hættmøtrik	x12

УКРАЇНСЬКА

Переконайтеся, що датчики камери на лобовому склі не заблоковані.

Завжди прикріплюйте вантажі за допомогою передніх і задніх стяжок до буксирувальних точок автомобіля або за допомогою анкера Yakima Hood Anchor.

Якщо передня нависаюча частина вашого вантажу не буде закріплена належним чином, гарантія анулюється.

Переконайтеся, що довгі, гнучкі вантажі надійно закріплені на жорсткій опорі та прив'язані до капота.

Закріплюйте вантажі лише за допомогою нееластичних ременів та мотузок.

Завжди закріплюйте вантажі на платформі. Не закріплюйте вантажі на RuggedLine.

Переконайтеся, що вантаж рівномірно розподілений по платформі, щоб забезпечити стійкість автомобіля.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ПЕРЕВІРКА БЕЗПЕКИ

Перевірте кріплення та вантаж на щільність прилягання та справність:

- перед будь-яким відправленням;
- після проїзду невеликої відстані (50 км або 30 хв), коли попередньо було встановлено рейлінг або вантаж;
- через регулярні проміжки часу під час тривалих поїздок;
- після повторного закріплення;
- кожні дві години в умовах їзди по складній місцевості;
- після перерви в подорожі, під час якої автомобіль був залишений без нагляду (перевірте відсутність пошкоджень, зумовлених стороннім втручанням).

Завжди слідкуйте за тим, щоб GVM (дозволена максимальна маса автомобіля) та навантаження на вісь не перевищували встановлені виробником межі (див. посібник користувача).



НЕОБХОДИМІ ІНСТРУМЕНТИ:

- патронний ключ 10 мм
- патронний ключ 12 мм
- патронний ключ 13 мм
- гайковий ключ 13 мм
- інструмент для роботи з обшивкою
- Серветки з мікрофібри

ВМІСТ КОМПЛЕКТУ

№	КОМПОНЕНТ	К-СТЬ
1.	Prado 250 Gen5 RuggedLine HD LH	x1
2.	Prado 250 Gen5 RuggedLine HD RH	x1
3.	Кронштейн обтічника, правий	x1
4.	Кронштейн обтічника, лівий	x1
5.	Обтічник	x1
6.	Кронштейн шарнірного кріплення	x12
7.	Шайба M8	x24
8.	Шестигранна гайка M8	x12
9.	Куполоподібний болт M8 x 20 мм	x12
10.	Мастило протизадирне	x1
11.	Силіконовий герметик	x1
12.	Захисна плівка з липким шаром	x6
13.	Гвинт M8 x 25 мм	x12
14.	Контргайка з нейлоновим кільцем Nyloc M6	x10
15.	Затискач обтічника M6	x4
16.	Шайба M6	x18
17.	Гвинт M6 x 16 мм	x8
18.	T-подібний ключ штифтовий шестигранний зі сферичною головкою 5 мм	x1
19.	Зірководібна викрутка (Torx) T30	x1
20.	Гвинт M6 x 86 мм	x6
21.	Прокладка M6	x6
22.	Втулка з бортиками 6 мм	x12

DANSK

FLUSH RAILS



P6

HÆVEDE TAGRÆLINGER



P7 - P8

BART TAG



P9

SÅDAN FJERNES FABRIKSMONTEREDE FLUSH RAILS

- 1** KLIK TAGRÆLINGENS PLASTIKDÆSKLER AF OG FJERN DEM.



Undgå at røre ved køretøjets karosseri når du bruger værktøjet til fjernelse af trim som løftestang

- 2** FJERN BOLTENE OG OPBEVAR DEM SIKKERT.



Skift mellem lukkemekanismerne når du fjerner dem, så de løsnes jævnt. Ellers kan møtrikskinnen gå løs eller falde ned i tagets hulrum.

- 3** FJERN TAGRÆLINGERNE OG OPBEVAR DEM SIKKERT.



GÅ NU TIL SIDE 10 - MONTERING AF RUGGEDLINE HD.

SÅDAN FJERNES FABRIKSMONTEREDE HÆVEDE TAGRÆLINGER

- 1** KLIK PLASTIKDÆKSLER AF.



Undgå at røre ved køretøjets karosseri når du bruger værktøjet til fjernelse af trim som løftestang
TIP: Brug et stykke stof til at beskytte dit køretøj.

Uden for køretøjet

Køretøjets tag

- 2** FJERN TAGRÆLINGENS PLASTIKDÆSKLER OG OPBEVAR DEM SIKKERT.

- 3** FJERN DÆKSELBOLTE OG OPBEVAR DEM SIKKERT.

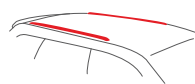


Skift mellem lukkemekanismerne når du fjerner dem, så de løsnes jævnt. Ellers kan møtrikskinnen gå løs eller falde ned i tagets hulrum.

- 4** KLIK DEN MIDTERSTE TAGRÆLINGES DÆKSLER AF OG FJERN DEM. OPBEVAR SIKKERT.

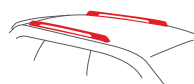
УКРАЇНСЬКА

3 РЕЙЛІНГАМИ



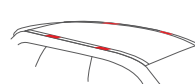
P6

3 ПОПЕРЕЧИНАМИ



P7 - P8

ДАХ БЕЗ РЕЙЛІНГІВ



P9

ЗНЯТТЯ ЗАВОДСЬКИХ РЕЙЛІНГІВ З ДАХУ

- 1** ВІДКРІПІТЬ І ЗНІМІТЬ ПЛАСТИКОВІ КРИШКИ РЕЙЛІНГІВ.



Не торкайтеся кузова автомобіля, коли використовуєте інструмент для роботи з обшивкою

- 2** ЗНІМІТЬ БОЛТИ І ПОКЛАДІТЬ ЇХ У БЕЗПЕЧНЕ МІСЦЕ.



Під час зняття деталей кріплення чергуйте їх, щоб вони послаблювалися з однаковою швидкістю. В іншому випадку анкерна гайка в даху може зміститися або провалитися всередину через дах.

- 3** ЗНІМІТЬ РЕЙЛІНГИ І ПОКЛАДІТЬ ЇХ У БЕЗПЕЧНЕ МІСЦЕ.



ПЕРЕЙДІТЬ НА СТОРІНКУ 10 — МОНТАЖ RUGGEDLINE HD.

ЗНЯТТЯ ЗАВОДСЬКИХ РЕЙЛІНГІВ З ДАХУ

- 1** ВІДКРІПІТЬ ПЛАСТИКОВІ КРИШКИ РЕЙЛІНГІВ.



Не торкайтеся кузова автомобіля, коли використовуєте інструмент для роботи з обшивкою
ПОРАДА. Для захисту автомобіля використовуйте шматок тканини.

Назовні автомобіля

Дах автомобіля

- 2** ЗНІМІТЬ ПЛАСТИКОВІ КРИШКИ РЕЙЛІНГІВ І ПОКЛАДІТЬ ЇХ У БЕЗПЕЧНЕ МІСЦЕ.

- 3** ЗНІМІТЬ БОЛТИ КРИШКИ І ПОКЛАДІТЬ ЇХ У БЕЗПЕЧНЕ МІСЦЕ.



Під час зняття деталей кріплення чергуйте їх, щоб вони послаблювалися з однаковою швидкістю. В іншому випадку анкерна гайка в даху може зміститися або провалитися всередину через дах.

- 4** ВІДКРІПІТЬ І ЗНІМІТЬ КРИШКИ ЦЕНТРАЛЬНОГО РЕЙЛІНГА. ПОКЛАДІТЬ ЇХ У БЕЗПЕЧНЕ МІСЦЕ.

DANSK

- 5** FJERN DEN MIDTERSTE TAGRÆLINGS BOLTE OG OPBEVAR DEM SIKKERT.
- 6** FJERN TAGRÆLINGERNE OG OPBEVAR DEM SIKKERT.
- 7** FJERN DET MIDTERSTE BESLAGS BOLTE OG OPBEVAR DEM SIKKERT.



Skift mellem lukkemekanismerne når du fjerner dem, så de løsnes jævnt. Ellers kan møtrikskinnen gå løs eller falde ned i tagets hulrum.

- 8** FJERN DET MIDTERSTE BESLAG OG OPBEVAR DET SIKKERT.



GÅ NU TIL SIDE 10 - MONTERING AF RUGGEDLINE HD.

FJERN FIKSPUNKT-DELE (BART TAG)

- 1** FJERN FIKSPUNKT-DÆKSLET OG OPBEVAR DET SIKKERT.
- 2** FJERN BESLAGETS BOLTE OG OPBEVAR DEM SIKKERT.



Skift mellem lukkemekanismerne når du fjerner dem, så de løsnes jævnt. Ellers kan møtrikskinnen gå løs eller falde ned i tagets hulrum.

- 3** FJERN BESLAGENE OG OPBEVAR DEM SIKKERT.



GÅ NU TIL SIDE 10 - MONTERING AF RUGGEDLINE HD.

MONTERING AF RUGGEDLINE HD

- 1** RENGØR TAG.
 - 2** MONTER KAPPEBESLAG.
-
- BEMÆRK:** Køretøjer med glas-soltag kan være uegnede til montering af kappe. Kappen vil reducere vindstøj men hvis soltaget åbnes med kappen monteret, kan det forårsage skader på køretøjet.
- 3** FØR BESKYTTENDE GUMMILIM PÅ ALLE MONTERINGSHULLER.
 - 4** BRUG EN RIGELIG MÆNGDE SILIKONEFORSEGLER PÅ DEN INDRE OVERFLADE OG PÅ TOPPEN AF HVERT HUL.

УКРАЇНСЬКА

- 5** ЗНИМІТЬ БОЛТИ ЦЕНТРАЛЬНОГО РЕЙЛІНГА І ПОКЛАДІТЬ ЇХ У БЕЗПЕЧНЕ МІСЦЕ.
- 6** ЗНИМІТЬ РЕЙЛІНГИ І ПОКЛАДІТЬ ЇХ У БЕЗПЕЧНЕ МІСЦЕ.
- 7** ЗНИМІТЬ БОЛТИ СЕРЕДЬНОГО КРОНШТЕНА І ПОКЛАДІТЬ ЇХ У БЕЗПЕЧНЕ МІСЦЕ.



Під час зняття деталей кріплення чергуйте їх, щоб вони послаблювалися з однаковою швидкістю. В іншому випадку анкерна гайка в даху може зміститися або провалитися всередину через дах.

- 8** ЗНИМІТЬ СЕРЕДНІЙ КРОНШТЕЙН І ПОКЛАДІТЬ ЙОГО У БЕЗПЕЧНЕ МІСЦЕ.



ПЕРЕЙДІТЬ НА СТОРІНКУ 10 — МОНТАЖ RUGGEDLINE HD.

ЗНЯТТЯ ФУРНІТУРИ З ФІКСОВАНОЮ ТОЧКОЮ (ДАХ БЕЗ РЕЙЛІНГІВ)

- 1** ЗНИМІТЬ КРИШКИ ФУРНІТУРИ З ФІКСОВАНОЮ ТОЧКОЮ І ПОКЛАДІТЬ ЇХ У БЕЗПЕЧНЕ МІСЦЕ.
- 2** ЗНИМІТЬ БОЛТИ КРОНШТЕЙНА І ПОКЛАДІТЬ ЇХ У БЕЗПЕЧНЕ МІСЦЕ.



Під час зняття деталей кріплення чергуйте їх, щоб вони послаблювалися з однаковою швидкістю. В іншому випадку анкерна гайка в даху може зміститися або провалитися всередину через дах.

- 3** ЗНИМІТЬ КРОНШТЕЙНИ І ПОКЛАДІТЬ ЇХ У БЕЗПЕЧНЕ МІСЦЕ.



ПЕРЕЙДІТЬ НА СТОРІНКУ 10 — МОНТАЖ RUGGEDLINE HD.

МОНТАЖ RUGGEDLINE HD

- 1** ОЧИСТЬТЕ ДАХ.
 - 2** УСТАНОВІТЬ КРОНШТЕЙНИ ОБТІЧНИКА.
-
- ПРИМІТКА.** Автомобілі зі скляним люком у даху можуть не підходити для встановлення обтічника. Обтічник знижує рівень шуму вітру, проте якщо відкрити люк, коли встановлено обтічник, це може призвести до пошкодження автомобіля.
- 3** НАКЛЕЙТЕ ЗАХИСКУ ПЛІВКУ НА ВСІ КРІПІЛЬНІ ОТВОРИ.
 - 4** НАНЕСІТЬ ДОСТАТНЮ КІЛЬКІСТЬ СИЛІКОНОВОГО ГЕРМЕТИКА, ЩО ВХОДИТЬ У КОМПЛЕКТ, НА ВНУТРІШНЮ ПОВЕРХНЮ ТА НА КОЖЕН ОТВІР.

DANSK

5 ANBRING RUGGEDLINE HD PÅ KØRETØJETS TAG.

! **BEMÆRK:** Tjek RuggedLine HD -dele for at sikre, at pladerne er strammet helt. Stram om nødvendigt plade-delene for du anbringer RuggedLine HD.

6 FØR EN LILLE MÆNGDE AF DET MEDFØLGENDE ANTIRIV-SMØREMIDDEL PÅ HVER M8 X 25 MM-SKRUE.

7 SÆT SEKS M8 X 25 MM SKRUER I MANUELT, MED M8 SPÆNDESKIVER PÅ HVER SIDE.

M8 x 25 mm skrue
M8 spændeskive

8 STRAM HVER SKRUE GRUNDIGT TIL 7 NM VED BRUG AF DEN MEDFØLGENDE UNBRACONØGLE MED T-HÅNDTAG.

9 FÅ EN ANDEN PERSON TIL AT HJÆLPE DIG MONTERE KAPPEN. STRAM M6 X 16 MM SKRUER TIL 4 NM VED HJÆLP AF DEN MEDFØLGENDE T30 TORX-SKRUETRÆKKER.

! **BEMÆRK:** Køretøjer med glas-soltag kan være uegnede til montering af kappe. Kappe vil reducere vindstøj men hvis soltaget åbnes med kappen monteret, kan det forårsage skader på køretøjet. Hvis du vælger ikke at montere kappen, skal du fjerne kappebeslagene fra RuggedLine HD.

M6 kappe-klips

M6 x 16 mm skrue
M6 spændeskive

10 TJEK AT ALLE RUGGEDLINE HD-DELE ER FASTGJORT.

! HVIS DU MONTERER TRIMHD-STÆNGER, BEDES DU GÅ TIL SIDE 14. HVIS DU MONTERER LOCKNLOAD-platformen, skal du gå til trin 11.

11 DREJETAP-DELE OG -LUKKEMEKANISMER.

Efter montering af RuggedLine HD vil du have lukkemekanismer og dele til overs som vist i tabellen til højre.

Gem disse, da du skal bruge dem når du monterer din LockNLoad-platform på din nyligt monterede RuggedLine HD.

VARE	DEL	MÆNGDE
6.	Drejetap-monteringsbeslag	x12
7.	M8 spændeskive	x24
8.	M8 sekskantet møtrik	x12
9.	M8 x 20 mm kuppelbolt	x12
14.	M6 nylon-møtrik	x10
16.	M6 spændeskive	x18
20.	M6 x 86 mm skrue	x6
21.	M6 afstandsstykke	x6
22.	6 mm hættmøtrik	x12

! GÅ TIL DIN LOCKNLOAD-PLATFORMS ANVISNINGER OG FORTSÆT FRA SIDEN OM MONTERING AF RUGGEDLINE HD.

УКРАЇНСЬКА

5 УСТАНОВІТЬ RUGGEDLINE HD НА ДАХ АВТОМОБІЛЯ.

! **ПРИМІТКА.** Перевірте обладнання RuggedLine HD, щоб переконатися, що поворотні пластини повністю затягнуті. За потреби затягніть поворотну пластину, перш ніж встановлювати RuggedLine HD.

6 НАНЕСІТЬ НЕВЕЛИКУ КІЛЬКІСТЬ ПРОТИЗАДИРНОГО МАСТИЛА, ЩО ВХОДИТЬ В КОМПЛЕКТ, НА КОЖЕН ГВИНТ M8 X 25 MM.

7 ВРУЧНУ З'ЄДНАЙТЕ ШІСТЬ ГВИНТІВ M8 X 25 MM З ШАЙБАМИ M8 З КОЖНОГО БОКУ.

Гвинт M8 x 25 мм
Шайба M8

8 ПОВНІСТЮ ЗАТЯГНІТЬ КОЖЕН ГВИНТ ДО 7 NM ЗА ДОПОМОГОЮ Т-ПОДІБНОГО ШЕСТИГРАННОГО КЛЮЧА, ЩО ВХОДИТЬ В КОМПЛЕКТ.

9 УСТАНОВІТЬ ОБТІЧНИК. ЗРОБІТЬ ЦЕ ЗА ДОПОМОГОЮ ІНШОЇ ЛЮДИНИ. ЗАКРІПІТЬ ГВИНТИ M6 X 16 MM ДО 4 NM ЗА ДОПОМОГОЮ ВИКРУТКИ TORX T30, ЩО ВХОДИТЬ У КОМПЛЕКТ.

! **ПРИМІТКА.** Автомобілі зі скляним люком у даху можуть не підходити для встановлення обтічника. Обтічник знижує рівень шуму вітру, проте якщо відкрити люк, коли встановлено обтічник, це може призвести до пошкодження автомобіля. Якщо ви вирішите не встановлювати обтічник, зніміть кронштейни обтічника з RuggedLine HD.

Затискач обтічника M6

Гвинт M6 x 16 мм
M6 спændeskive

10 ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО ВСЕ ОБЛАДНАННЯ RUGGEDLINE HD НАДІЙНО ЗАКРІПЛЕНО.

! ПРО ВСТАНОВЛЕННЯ ПЛАНОК TRIMHD ДИВ. НА СТОР. 14. ПРО ВСТАНОВЛЕННЯ ПЛАТФОРМИ LOCKNLOAD ДИВ. НА СТОР. 11.

11 ШАРНІРНЕ КРІПЛЕННЯ ТА ЙОГО ЕЛЕМЕНТИ.

Після встановлення RuggedLine HD у вас залишиться фурнітура та кріплення, докладно перелічені у таблиці праворуч.

Збережіть їх, оскільки вони знадобляться вам для монтажу платформи LockNLoad на нещодавно встановлену систему RuggedLine HD.

№	КОМПОНЕНТ	К-СТЬ
6.	Кронштейн шарнірного кріплення	x12
7.	Шайба M8	x24
8.	Шестигранна гайка M8	x12
9.	Куполоподібний болт M8 x 20 мм	x12
14.	Контргайка з нейлоновим кільцем Nylon M6	x10
16.	Шайба M6	x18
20.	Гвинт M6 x 86 мм	x6
21.	Прокладка M6	x6
22.	Втулка з бортиками 6 мм	x12

! ПЕРЕЙДІТЬ ДО ІНСТРУКЦІЙ КОРИСТУВАЧА ПЛАТФОРМИ LOCKNLOAD ТА ПОЧНІТЬ РОБОТУ ЗІ СТОРІНКИ «ВКАЗІВКИ З МОНТАЖУ RUGGEDLINE HD».

PORTUGUÊS

MONTERING AF TRIMHD-STÆNGER

- 1** FJERN ALLE PLADE-LUKKEMEKANISMER SAMT ALLE PLADER OG OPBEVAR DEM SIKKERT.



BEMÆRK: Højest 3 TrimHD-stænger.
TrimHD-stænger må kun monteres via runde huller.



FÆRDIGGØR NU MONTERINGEN AF TRIMHD-STÆNGER VED AT FØLGE ANVISNINGERNE FRA DIT LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD-ADAPTERKIT.

РУССКИЙ

МОНТАЖ ПЛАНОК TRIMHD

- 1** ЗНІМІТЬ УСІ ПОВОРТНІ ПЛАСТИНИ ТА ЇХ КРІПЛЕННЯ І ПОКЛАДІТЬ ЇХ У БЕЗПЕЧНЕ МІСЦЕ.



ПРИМІТКА. Максимальна кількість планок TrimHD — 3.
Планки TrimHD встановлюються лише через круглі отвори.



УСТАНОВІТЬ ПЛАНКУ TRIMHD ЗГІДНО З ІНСТРУКЦІЯМИ ДО КОМПЛЕКТУ АДАПТЕРІВ LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD.

SUOMI

LockNLoad™ RuggedLine HD



sopii seuraaviin: TOYOTA LC PRADO 250KOHOTETUT
TAAKKATELINEKISKOT JA PALJAS KATTO
LEXUS GX 550 KOHOTETUT TAAKKATELINEKISKOT JA FLUSH RAIL
-TAAKKATELINEKISKOT
KESTÄVÄ ALUSTAKIINNITYSJÄRJESTELMÄ

ENSIMMÄINEN ASENNUSKERTA

- Katso verkkosivustoltamme uusin versio asennustiedoista ja uusimmat versiot ohjeista.
- Lue ohjeet huolellisesti ennen asennusta.
- Tarkista setin sisältö. Ota yhteyttä YAKIMA -edustajaan, jos osia vaikuttaa puuttuvan tai ne ovat virheellisiä tai vaurioituneita.
- Puhdista katto huolellisesti ennen LockNLoad RuggedLine HD.
- Säilytä nämä ohjeet ajoneuvon hansikaslokerossa asennuksen jälkeen.

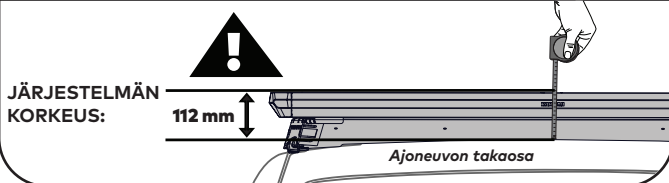
ENIMMÄISKUORMITUS

TUOTTEEN ENIMMÄISKUORMITUS ALUSTALLA JA TRIMHD-TAAKKATELINEILLA

TYYPPI	ENIMMÄISKUORMITUS:	RAKENTAMINEN
 DYNAAMINEN	ENIMMÄISKUORMITUS:	150 kg 330 lbs
 STAATTINEN	ENIMMÄISKUORMITUS:	408 kg 900 lbs

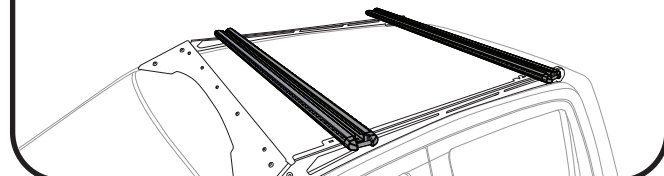
- KUORMITUS = ALUSTAN TAI TANKOJEN PAINO + ASENNUSJÄRJESTELMÄ + LISÄVARUSTEET + KUORMA
- KATSO AJONEUVON VALMISTAJAN ERITELMISTÄ AJONEUVON KATON ENIMMÄISKANTOKYKY. VÄHIMMÄISKUORMITUSTA SOVELLETAAN.
- LISÄTIETOJA ENIMMÄISKUORMITUKSESTA JA MAASTOAJOA KOSKEVISTA POIKKEUKSISTA SAAT SKANNAMALLA QR-KOODIN.

VÄLI KATTOON



- ALUSTA JA OSAT MYYDÄÄN ERIKSEEN. YHTEENSOPIVA LNL-ALUSTOJEN KANSSA:
8005079 2130 mm P x 1250 mm L (ESIKOOTTU)
8005090 2130 mm P x 1250 mm L (KOKOAMATON)
YHTEENSOPIVA MYÖS LNL-ALUSTAN "E" (9820341) KANSSA
1240 mm L x 2130 mm P.

- YHTEENSOPIVA MYÖS 1250 MM TRIMHD-TAAKKATELINEIDEN 9813516 KANSSA YHDESSÄ RUGGEDLINE TRIMHD-SOVITINSARJAN 8005073 KANSSA.



SUOMI

Varmista, että tuulilasin kamera-anturit eivät peity.

Kiinnitä kuormat aina keula- ja peräsidentaköysillä ajoneuvon kiinnityskohtiin tai käyttämällä Yakima Hood Anchor -konepeltiä.

Takuu raukeaa, jos ylityöntyvän kuorman etuosa ei ole kiinnitetty asianmukaisesti.

Varmista, että pitkät, taipuisat kuormat on kiinnitetty turvallisesti jäykälle alustalle ja sidottu konepeltiin.

Kiinnitä kuormat vain joustamattomilla hihnoilla ja köysillä.

Kiinnitä kuormat aina kattoalustaan. Älä kiinnitä kuormia RuggedLine-järjestelmään.

Varmista ajoneuvon vakauden säilyttämiseksi, että kuorma on jaettu tasaisesti kattoalustalle.

HUOLTO JA TURVATARKASTUKSET

Tarkasta kiinnikkeiden ja kuorman tiukka kiinnitys ja toiminta:

- Ennen matkan alkua.
- Ajettuasi lyhyen matkan (50 km tai 30 min) telineen tai kuorman kiinnityksen jälkeen.
- Säännöllisin väliajoin pidemmillä matkoilla.
- Uudelleenasennuksen jälkeen.
- Vaikeassa maastossa kahden tunnin välein.
- Matkan keskeytymisen jälkeen, kun ajoneuvo on jäänyt ilman valvontaa (tarkasta ulkopuolisen toiminnan varalta).

Varmista aina, että ajoneuvosi enimmäismassa ja akselipainon raja-arvo eivät ylitä valmistajan eritelmiä (katso käyttäjän käsikirjaa).



TARVITTAVAT TYÖKALUT:

- 10 mm:n hylsyavain
- 12 mm:n hylsyavain
- 13 mm:n hylsyavain
- 13 mm:n kiintoavain
- verhoilun irrotustyökalu
- mikrokuittuliinat

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

KOHDE	OSA	MÄÄRÄ
1.	Prado 250 Gen5 RuggedLine HD LH	x1
2.	Prado 250 Gen5 RuggedLine HD RH	x1
3.	Jalkakiinnike LH	x1
4.	Jalkakiinnike RH	x1
5.	Jalka	x1
6.	Kääntyvä kiinnike	x12
7.	M8-aluslevy	x24
8.	M8-kuusiomutteri	x12
9.	M8 x 20 mm -kupupultti	x12
10.	Voiteluaine kiinnittämisen estoon	x1
11.	Silikonitiiviste	x1
12.	Suojaava kumiliima	x6
13.	M8 x 25 mm -ruuvi	x12
14.	M6 Nyloc -mutteri	x10
15.	M6-jalkaklipsi	x4
16.	M6-aluslevy	x18
17.	M6 x 16 mm -ruuvi	x8
18.	5 mm kuusiokoloavain T-kahvalla, pallopää	x1
19.	Torx T30 -ruuvimeisseli	x1
20.	M6 x 86 mm -ruuvi	x6
21.	M6-välikappale	x6
22.	6 mm -liukulaakeri	x12

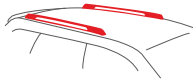
SUOMI

FLUSH RAIL
-KISKOT



P6

KOHOTETUT
KISKOT



P7 - P8

PALJAS
KATTO



P9

TEHTAALLA ASENNETTUIJEN KATON MYÖTÄISTEN KISKOJEN POISTAMINEN

1 IRROTA JA POISTA MUOVISET KISKOSUOJAT.



Vältä ajoneuvon runkoon koskemista, kun käytät verhoilun irrotustyökalua.

2 POISTA MUTTERIT JA ASETA NE TURVALLISEEN PAIKKAAN.



Avaa kiinnikkeet niin, että vaihtelet niiden välillä, jotta ne avataan suunnilleen samaan tahtiin. Muussa tapauksessa katon mutterilevy saattaa irrota tai pudota katon aukkoon.

3 POISTA KISKOT JA ASETA NE TURVALLISEEN PAIKKAAN.



SIIRRY NYT SIVULLE 10 –
RUGGEDLINE HD:N KIINNITYS.

TEHTAALLA ASENNETTUIJEN KOHOTETTUIJEN KISKOJEN POISTAMINEN

1 IRROTA MUOVISET KISKOSUOJAT.



Vältä ajoneuvon runkoon koskemista, kun käytät verhoilun irrotustyökalua.
VINKKI: Suojaa ajoneuvo kankaalla.

Ajoneuvon ulkoreuna

Ajoneuvon katto

2 POISTA MUOVISET KISKOSUOJAT JA ASETA NE TURVALLISEEN PAIKKAAN.

3 POISTA SUOJAMUTTERIT JA ASETA NE TURVALLISEEN PAIKKAAN.



Avaa kiinnikkeet niin, että vaihtelet niiden välillä, jotta ne avataan suunnilleen samaan tahtiin. Muussa tapauksessa katon mutterilevy saattaa irrota tai pudota katon aukkoon.

4 IRROTA JA POISTA KESKELLÄ SIJAITSEVAT KISKOSUOJAT. ASETA NE TURVALLISEEN PAIKKAAN.

SUOMI

5 POISTA KESKIKISKON MUTTERIT JA ASETA NE TURVALLISEEN PAIKKAAN.

6 POISTA KISKOT JA ASETA NE TURVALLISEEN PAIKKAAN.

7 POISTA KESKIKIINNIKKEEN MUTTERIT JA ASETA NE TURVALLISEEN PAIKKAAN.



Avaa kiinnikkeet niin, että vaihtelet niiden välillä, jotta ne avataan suunnilleen samaan tahtiin. Muussa tapauksessa katon mutterilevy saattaa irrota tai pudota katon aukkoon.

8 POISTA KESKIKIINNIKE JA ASETA SE TURVALLISEEN PAIKKAAN.



SIIRRY NYT SIVULLE 10 –
RUGGEDLINE HD:N KIINNITYS.

KIINTEÄN KOHDAN LAITTEISTON POISTAMINEN (PALJAS KATTO)

1 POISTA KIINTEÄN KOHDAN SUOJAT JA ASETA NE TURVALLISEEN PAIKKAAN.

2 POISTA KIINNIKKEEN MUTTERIT JA ASETA NE TURVALLISEEN PAIKKAAN.



Avaa kiinnikkeet niin, että vaihtelet niiden välillä, jotta ne avataan suunnilleen samaan tahtiin. Muussa tapauksessa katon mutterilevy saattaa irrota tai pudota katon aukkoon.

3 POISTA KIINNIKKEET JA ASETA NE TURVALLISEEN PAIKKAAN.



SIIRRY NYT SIVULLE 10 –
RUGGEDLINE HD:N KIINNITYS.

RUGGEDLINE HD:N KIINNITYS

1 PUHDISTA KATTO.

2 ASENNA JALKAKIINNIKKEET



HUOMAA: Ajoneuvoihin, joissa on lasinen kattoikkuna, ei välttämättä voida asentaa jalkoja. Jalat vähentävät tuulen aiheuttamaa melua, mutta kattoikkunan avaaminen jalkojen ollessa asennettuna voi aiheuttaa ajoneuvon vaurioita.

3 LISÄÄ SUOJAAVAA KUMILIIMAA KAIKKIIN KIINNITYSAUKKOIHIN.

4 KÄYTÄ RUNSAASTI MUKANA TULLUTTA SILIKONITIIVISTETTÄ SISÄPINNOILLE JA AUKKOJEN PÄÄLLE.

SUOMI

5 ASETA RUGGEDLINE HD HALUTTUUN KOHTAAN AJONEUVON KATOLLA.

! **HUOMAA:** Tarkista RuggedLine HD -kokoontulo varmista, että asennuslevyt on kiristetty riittävästi hyvin. Kiristä asennuslevykokoontuloa tarvittaessa lisää ennen RuggedLine HD:n asennusta.

6 KÄYTÄ HIEMAN MUKANA TULLUTTA KIINNITYMISEN ESTOON TARKOITETTUA VOITELUAINETTA JOKAISEEN M8 X 25 MM -RUUVIIN.

7 KIINNITÄ OSITTAIN KUUSI M8 X 25 MM -RUUVIA MANUAALISESTI MOLEMMILLE PUOLILLE YHDESSÄ M8-ALUSLEVYJEN KANSSA.

M8 x 25 mm -ruuvi
M8-aluslevy

8 KIRISTÄ KAIKKI RUUVIT 7 NM:N MOMENTTIIN KÄYTTÄMÄLLÄ MUKANA TULLUTTA T-KAHVALLISTA KUUSIOKOLOAVAINIA.

9 ASENNAL JALKA YHDESSÄ TOISEN HENKILÖN KANSSA.

KIINNITÄ M6 X 16 MM -RUUVIT 4 NM:N MOMENTTIIN MUKANA TULLEELLA T30 TORX -RUUVIMEISSELILLÄ.

! **HUOMAA:** Ajoneuvoihin, joissa on lasinen kattoikkuna, ei välttämättä voida asentaa jalvoja. Jalat vähentävät tuulen aiheuttamaa melua, mutta kattoikkunan avaaminen jalkojen ollessa asennettuna voi aiheuttaa ajoneuvon vaurioita.

M6-jalkaklipsi

M6 x 16 mm -ruuvi
M6-aluslevy

10 VARMISTA, ETTÄ KAIKKI RUGGEDLINE HD -KOKOONPANOON OSAT ON KIINNITETTY HYVIN.

! JOS ASENNAT TRIMHD-TAAKKATELINEET, SIIRRY SIVULLE 14.
JOS ASENNAT LOCKNLOAD-ALUSTAN, JATKA VAIHEESEEN 11.

11 KÄÄNTYVÄN ASENNUKSEN KOKOONPANO JA KIINNITTEET.

Kun RuggedLine HD on asennettu, sinulla on jäljellä oikealla olevassa taulukossa mainitut kokoonpanon osat ja kiinnikkeet.

Säilytä nämä osat ja kiinnikkeet, sillä ne ovat tarpeen LockNLoad-alustan kiinnittämisessä asentamaasi RuggedLine HD-kokoontuloon.

KOHDE	OSA	MÄÄRÄ
6.	Kääntyvä kiinnike	x12
7.	M8-aluslevy	x24
8.	M8-kuusiomutteri	x12
9.	M8 x 20 mm -kupupultti	x12
14.	M6 Nyloc -mutteri	x10
16.	M6-aluslevy	x18
20.	M6 x 86 mm -ruuvi	x6
21.	M6-välikappale	x6
22.	6 mm -liukulaakeri	x12

! KÄYTÄ NYT LOCKNLOAD-ALUSTAN OHJEITA JA JATKA SIVULTA, JOKA SISÄLTÄÄ RUGGEDLINE HD-KIINNITYSOHJEITA.

SUOMI

TRIMHD-TAAKKATELINEIDEN KIINNITYS

1 POISTA KAIKKI ASENNUSLEVYKIINNITTEET JA ASENNUSLEVYT JA ASETA NE TURVALLISEEN PAIKKAAN.

! **HUOMAA:** Enintään 3 TrimHD-taakkatelinettä. TrimHD-taakkatelineet voidaan asentaa vain pyöreiden aukkojen avulla.

! ASENNAL SITTEN TRIMHD-TAAKKATELINE NOUDATTAMALLA LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD-SOVITINSARJAN OHJEITA.



www.yakima.com.au
www.yakima.co.nz
www.yakima.com
www.yakima.eu

YAKIMA AUSTRALIA PTY LTD

17 Hinkler Court
Brendale, QLD 4500
Australia
1800 143 548

YAKIMA PRODUCTS, INC.

4101 Kruse Way
Lake Oswego, OR
97035-2541
USA
888 925 4621
yakima.com/support